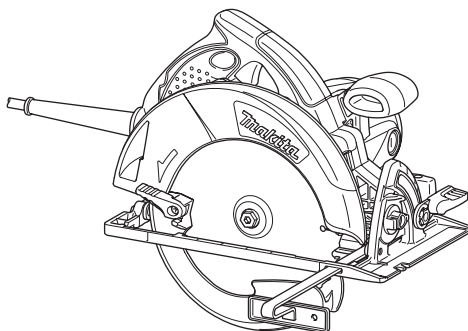




EN	Circular Saw	INSTRUCTION MANUAL	5
SL	Krožna žaga	NAVODILO ZA UPORABO	11
SQ	Sharra rrethore	MANUALI I PËRDORIMIT	17
BG	Циркуляр	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	23
HR	Kružna pila	PRIRUČNIK S UPUTAMA	30
MK	Циркуларна пила	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	36
RO	Ferăstrău circular	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	43
SR	Кружна тестера	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	49
RU	Дисковая Пила	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	55
UK	Циркулярна пила	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	62

5008MG
5008MGA



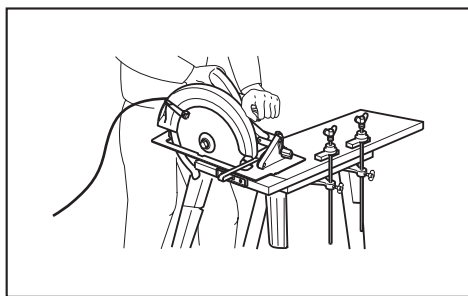


Fig.1

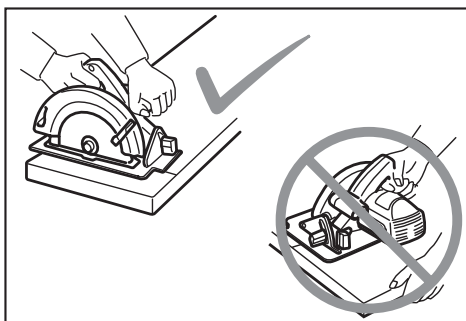


Fig.5

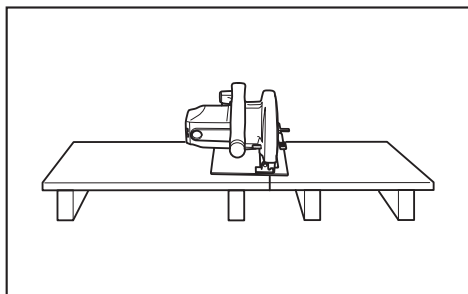


Fig.2

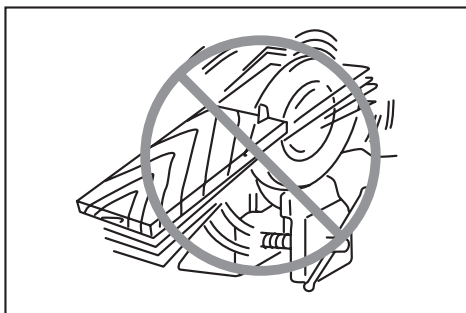


Fig.6

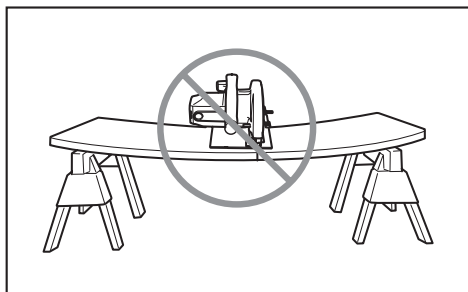


Fig.3

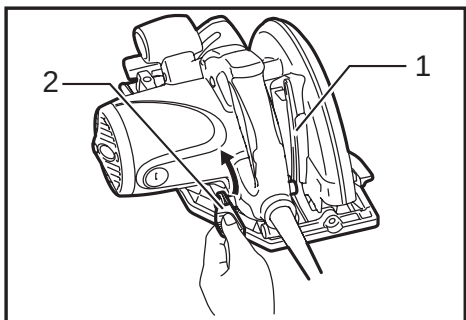


Fig.7

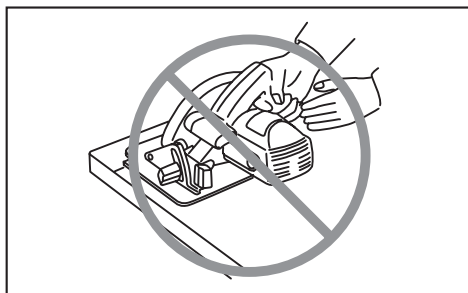


Fig.4

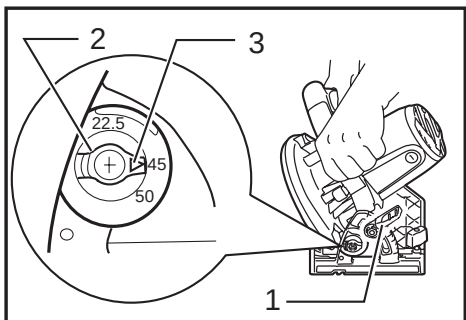


Fig.8

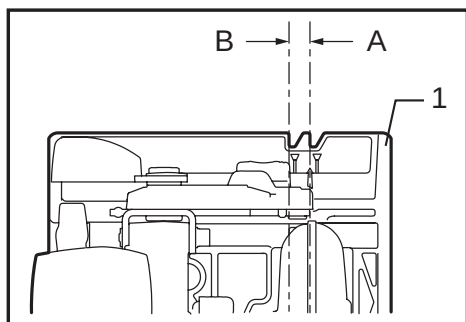


Fig.9

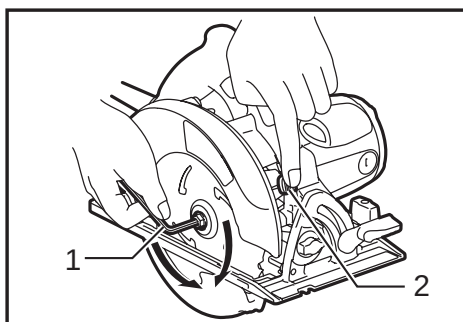


Fig.13

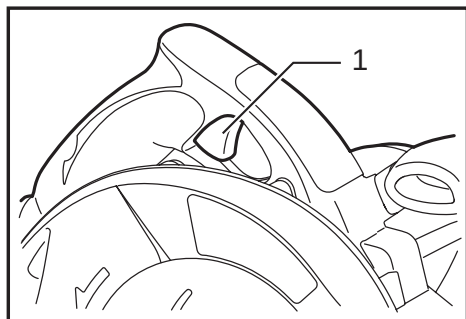


Fig.10

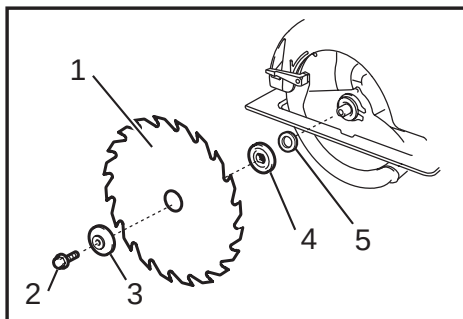


Fig.14

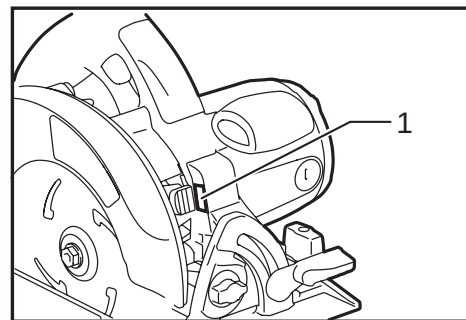


Fig.11

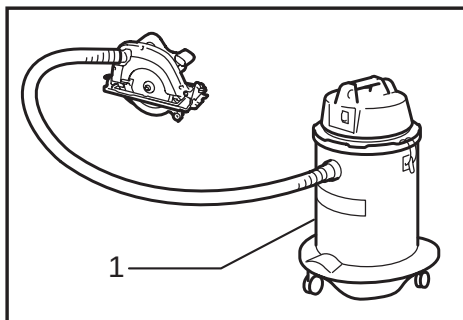


Fig.15

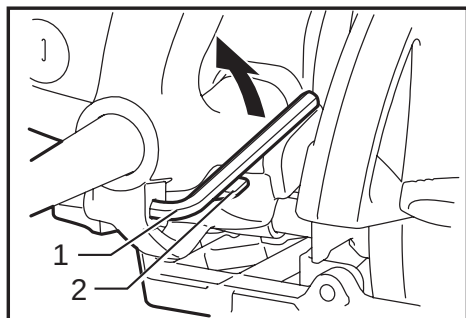


Fig.12

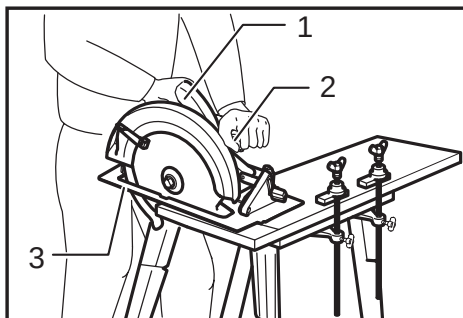


Fig.16

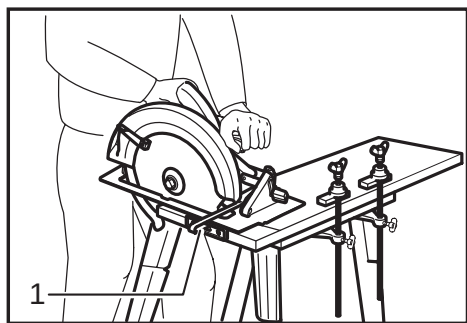


Fig.17

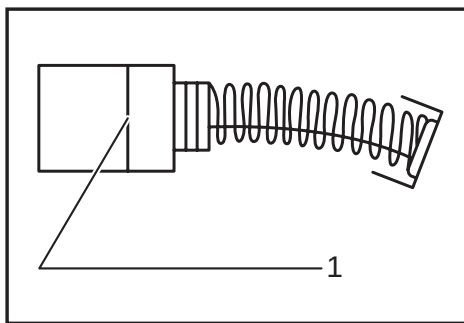


Fig.21

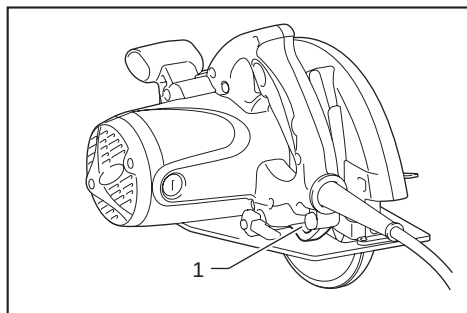


Fig.18

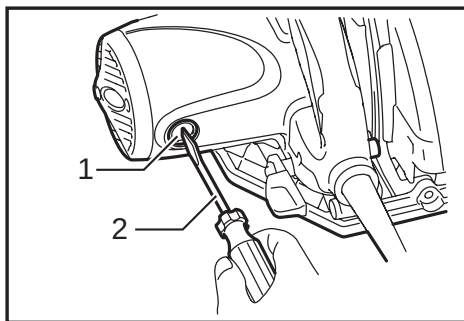


Fig.22

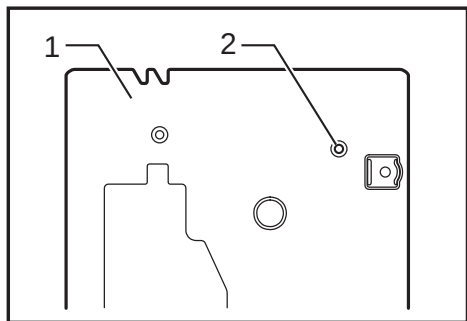


Fig.19

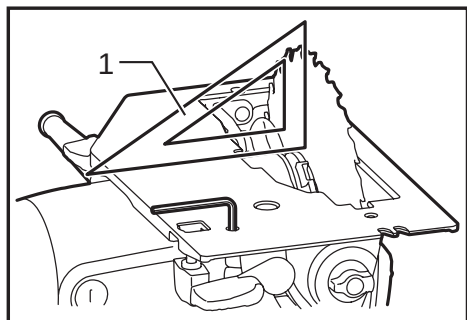


Fig.20

SPECIFICATIONS

Model		5008MG / 5008MGA
Blade diameter		210 mm
Max. Cutting depth	at 90°	75.5 mm
	at 45°	57 mm
	at 50°	51.5 mm
No load speed (min ⁻¹)		5,200
Overall length		332 mm
Net weight		4.8 kg
Safety class		□/II

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2014

Intended use

The tool is intended for performing lengthways and crossways straight cuts and mitre cuts with angles in wood while in firm contact with the workpiece. With appropriate Makita genuine saw blades, other materials can also be sawed.

Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

For public low-voltage distribution systems of between 220 V and 250 V.

Switching operations of electric apparatus cause voltage fluctuations. The operation of this device under unfavorable mains conditions can have adverse effects to the operation of other equipment. With a mains impedance equal or less than 0.37 Ohms it can be presumed that there will be no negative effects. The mains socket used for this device must be protected with a fuse or protective circuit breaker having slow tripping characteristics.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-2-5:

- Sound pressure level (L_{pA}) : 98 dB (A)
- Sound power level (L_{WA}) : 106 dB (A)
- Uncertainty (K) : 3 dB (A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: Wear ear protection.

⚠WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-2-5:

- Work mode : cutting wood
- Vibration emission ($a_{h,w}$) : 3.0 m/s²
- Uncertainty (K) : 1.5 m/s²
- Work mode : cutting metal
- Vibration emission ($a_{h,M}$) : 3.0 m/s²
- Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Declarations of Conformity

For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

General power tool safety warnings

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Circular saw safety warnings

Cutting procedures

1. **⚠ DANGER:** Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing. If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
2. **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
3. **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
4. **Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimise body exposure, blade binding, or loss of control.

► Fig.1

5. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
6. **When ripping, always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
7. **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
8. **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

Kickback causes and related warnings

- kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;

- when the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

1. **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
2. **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
3. **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material.** If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
4. **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.

► Fig.2

► Fig.3

5. **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
6. **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making the cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
7. **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.
8. **ALWAYS hold the tool firmly with both hands. NEVER place your hand, leg or any part of your body under the tool base or behind the saw, especially when making cross-cuts.** If kickback occurs, the saw could easily jump backwards over your hand, leading to serious personal injury.

► Fig.4

9. **Never force the saw. Push the saw forward at a speed so that the blade cuts without slowing.** Forcing the saw can cause uneven cuts, loss of accuracy, and possible kickback.

Lower guard function

1. **Check the lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the lower guard does not move freely and close**

- instantly. **Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If the saw is accidentally dropped, the lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
2. **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
3. **The lower guard may be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts".** Raise the lower guard by the retracting handle and as soon as the blade enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
4. **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing the saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.
5. **To check lower guard, open lower guard by hand, then release and watch guard closure. Also check to see that retracting handle does not touch tool housing.** Leaving blade exposed is VERY DANGEROUS and can lead to serious personal injury.

Additional safety warnings

1. **Use extra caution when cutting damp wood, pressure treated lumber, or wood containing knots.** Maintain smooth advancement of tool without decrease in blade speed to avoid overheating the blade tips.
2. **Do not attempt to remove cut material when blade is moving. Wait until blade stops before grasping cut material.** Blades coast after turn off.
3. **Avoid cutting nails. Inspect for and remove all nails from lumber before cutting.**
4. **Place the wider portion of the saw base on that part of the workpiece which is solidly supported, not on the section that will fall off when the cut is made. If the workpiece is short or small, clamp it down. DO NOT TRY TO HOLD SHORT PIECES BY HAND!**

► Fig.5

5. **Before setting the tool down after completing a cut, be sure that the guard has closed and the blade has come to a complete stop.**
6. **Never attempt to saw with the circular saw held upside down in a vise. This is extremely dangerous and can lead to serious accidents.**

► Fig.6

7. **Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.**
8. **Do not stop the blades by lateral pressure on the saw blade.**
9. **Do not use any abrasive wheels.**
10. **Only use the saw blade with the diameter that is marked on the tool or specified in the manual.** Use of an incorrectly sized blade may affect the proper guarding of the blade or guard operation which could result in serious personal injury.

11. **Keep blade sharp and clean.** Gum and wood pitch hardened on blades slows saw and increases potential for kickback. Keep blade clean by first removing it from tool, then cleaning it with gum and pitch remover, hot water or kerosene. Never use gasoline.
12. **Wear a dust mask and hearing protection when use the tool.**
13. **Always use the saw blade intended for cutting the material that you are going to cut.**
14. **Only use the saw blades that are marked with a speed equal or higher than the speed marked on the tool.**
15. **(For European countries only)**
Always use the blade which conforms to EN847-1.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

Adjusting depth of cut

► Fig.7: 1. Depth guide 2. Lever

⚠CAUTION:

- After adjusting the depth of cut, always tighten the lever securely.

Loosen the lever on the depth guide and move the base up or down. At the desired depth of cut, secure the base by tightening the lever.

For cleaner, safer cuts, set cut depth so that no more than one blade tooth projects below workpiece. Using proper cut depth helps to reduce potential for dangerous KICKBACKS which can cause personal injury.

Bevel cutting

► Fig.8: 1. Lever 2. Positive stopper 3. Arrow on positive stopper

Positive stopper

Turn the positive stopper so that the arrow on it points one of three positions (22.5°, 45°, 50°). Then, tilt the tool base until it stops and secure the base with the lever. At this time, the same angle as the one that the arrow points is obtained.

Setting bevel angle

Loosen the lever and tentatively set the tool base at the 0° bevel angle, then tighten the lever securely.

Turn the positive stopper so that the arrow on it points one of three positions (22.5°, 45°, 50°) that is equal to or greater than the desired bevel angle.

Loosen the lever again and then tilt and secure the tool base at the desired angle securely.

NOTE:

- When changing the positive stopper's position, loosening the lever and tilting the bevel angle to less than the desired stopper position number allows to change it.
- When the arrow on the positive stopper points 22.5, the bevel angle can be adjusted 0 - 22.5°; when the arrow points 45, it can be adjusted 0 - 45°; when the arrow points 50, it can be adjusted 0 - 50°.

Sighting

► Fig.9: 1. Base

For straight cuts, align the A position on the front of the base with your cutting line. For 45° bevel cuts, align the B position with it.

Switch action

► Fig.10: 1. Switch trigger

⚠ CAUTION:

- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To start the tool, simply pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

Lighting the lamp

► Fig.11: 1. Lamp

⚠ CAUTION:

- Do not apply impact to the lamp, which may cause damage or shortened service time to it.
- Do not look in the light or see the source of light directly.

The lamp lights up when the tool is plugged. The lamp keeps on lighting until the tool is unplugged. If the lamp does not light up, the mains cord or the lamp may be defective. The lamp is lit but the tool does not start even if the tool is switched on, the carbon brushes may be worn out, or the motor or the ON/OFF switch may be defective.

NOTE:

- Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of lamp. Be careful not to scratch the lens of lamp, or it may lower the illumination.

ASSEMBLY

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

Hex wrench storage

► Fig.12: 1. Hex wrench 2. Protrusion

Hex wrench is stored on the tool. To remove hex wrench, rotate it toward yourself and pull it out.

To install hex wrench, place it on the handle and turn it until it comes into contact with the protrusion on the handle.

Removing or installing saw blade

► Fig.13: 1. Hex wrench 2. Shaft lock

⚠ CAUTION:

- Be sure the blade is installed with teeth pointing up at the front of the tool.
- Use only the Makita wrench to install or remove the blade.

To remove the blade, press the shaft lock so that the blade cannot revolve and use the hex wrench to loosen the hex bolt counterclockwise. Then remove the hex bolt, outer flange and blade.

To install the blade, follow the removal procedure in reverse. **BE SURE TO TIGHTEN THE HEX BOLT CLOCKWISE SECURELY.**

► Fig.14: 1. Saw blade 2. Hex bolt 3. Outer flange 4. Inner flange 5. Ring

When changing blade, make sure to also clean the upper and lower blade guards of accumulated sawdust as discussed in the Maintenance section. Such efforts do not replace the need to check lower guard operation before each use.

Connecting a vacuum cleaner

Optional accessory

► Fig.15: 1. Vacuum cleaner

When you wish to perform clean cutting operation, connect a Makita vacuum cleaner to your tool. Install the joint on the tool using the screws. Then connect a hose of the vacuum cleaner to the joint as shown in the figure.

OPERATION

⚠ CAUTION:

- Be sure to move the tool forward in a straight line gently. Forcing or twisting the tool will result in overheating the motor and dangerous kick-back, possibly causing severe injury.

► Fig.16: 1. Rear handle 2. Front grip 3. Base

Always use a front grip and rear handle and firmly hold the tool by both the front grip and rear handle during

operations. The tool is provided with both the front grip and rear handle. If both hands are holding saw, they cannot be cut by the blade. Set the base on the workpiece to be cut without the blade making any contact. Then turn the tool on and wait until the blade attains full speed. Now simply move the tool forward over the workpiece surface, keeping it flat and advancing smoothly until the sawing is completed.

To get clean cuts, keep your sawing line straight and your speed of advance uniform. If the cut fails to properly follow your intended cut line, do not attempt to turn or force the tool back to the cut line. Doing so may bind the blade and lead to dangerous kickback and possible serious injury. Release switch, wait for blade to stop and then withdraw tool. Realign tool on new cut line, and start cut again. Attempt to avoid positioning which exposes operator to chips and wood dust being ejected from saw. Use eye protection to help avoid injury.

Rip fence (guide rule) (Accessory)

► Fig.17: 1. Rip fence (Guide rule)

The handy rip fence allows you to do extra-accurate straight cuts. Simply slide the rip fence up snugly against the side of the workpiece and secure it in position with the screw on the front of the base. It also makes repeated cuts of uniform width possible.

Lanyard (tether strap) connection

⚠ Safety warnings specific for use at height

Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury.

1. **Always keep the tool tethered when working "at height". Maximum lanyard length is 2 m (6.5 ft).**
2. **Use only with lanyards appropriate for this tool type and rated for at least 6.0 kg (13.3 lbs).**
3. **Do not anchor the tool lanyard to anything on your body or on movable components. Anchor the tool lanyard to a rigid structure that can withstand the forces of a dropped tool.**
4. **Make sure the lanyard is properly secured at each end prior to use.**
5. **Inspect the tool and lanyard before each use for damage and proper function (including fabric and stitching). Do not use if damaged or not functioning properly.**
6. **Do not wrap lanyards around or allow them to come in contact with sharp or rough edges.**
7. **Fasten the other end of the lanyard outside the working area so that a falling tool is held securely.**
8. **Attach the lanyard so that the tool will move away from the operator if it falls.** Dropped tools will swing on the lanyard, which could cause injury or loss of balance.
9. **Do not use near moving parts or running machinery.** Failure to do so may result in a crush or entanglement hazard.
10. **Do not carry the tool by the attachment device or the lanyard.**
11. **Only transfer the tool between your hands while you are properly balanced.**

12. **Do not attach lanyards to the tool in a way that keeps guards, switches or lock-offs from operating properly.**
13. **Avoid getting tangled in the lanyard.**
14. **Keep lanyard away from the cutting area of the tool.**
15. **Use multi-action and screw gate type carabiners. Do not use single action spring clip carabiners.**
16. **In the event the tool is dropped, it must be tagged and removed from service, and should be inspected by a Makita Factory or Authorized Service Center.**

► Fig.18: 1. Hole for lanyard (tether strap)

MAINTENANCE

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.
- **Clean out the upper and lower guards to ensure there is no accumulated sawdust which may impede the operation of the lower guarding system.** A dirty guarding system may limit the proper operation which could result in serious personal injury. The most effective way to accomplish this cleaning is with compressed air. **If the dust is being blown out of the guards be sure the proper eye and breathing protection is used.**
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Adjusting for accuracy of 90° cut (vertical cut)

This adjustment has been made at the factory. But if it is off, adjust the adjusting screw with a hex wrench while squaring the blade with the base using a triangular rule, try square, etc.

► Fig.19: 1. Base 2. Adjusting screw

► Fig.20: 1. Triangular rule

Replacing carbon brushes

► Fig.21: 1. Limit mark

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes. Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.

► Fig.22: 1. Brush holder cap 2. Screwdriver

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

For model 5008MGA only

After replacing brushes, plug in the tool and break in brushes by running tool with no load for about 10 minutes. Then check the tool while running and electric brake operation when releasing the switch trigger. If electric brake is not working well, ask your local Makita service center for repair.

OPTIONAL ACCESSORIES

 **CAUTION:**

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Steel & Carbide-tipped saw blades

Combination	General purpose blade for fast and smooth rip, crosscuts and miters.
Pressure treated/ Wet lumber	Designed for fast cutting of pressure treated and wet lumber.
Fine cross cuts	For sand-free cuts cleanly against the grain.

- Rip fence (Guide rule)
- Hex wrench
- Dust nozzle (joint)

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

TEHNIČNI PODATKI

Model		5008MG / 5008MGA	
Premer rezila		210 mm	
Maks. globina rezanja	pri 90°	75,5 mm	
	pri 45°	57 mm	
	pri 50°	51,5 mm	
Hitrost brez obremenitve (min ⁻¹)		5.200	
Celotna dolžina		332 mm	
Neto teža		4,8 kg	
Varnostni razred		II/II	

- Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža v skladu s postopkom EPTA 01/2014

Namenska uporaba

Orodje je namenjeno za izvajanje vzdolžnih in prečnih ravnih in zajeralnih rezov pod kotom v les, medtem ko je trdno pritisnjeno ob obdelovanca. Z ustreznimi originalnimi žaginimi listi Makita lahko žagate tudi druge materiale.

Priključitev na električno omrežje

Napetost električnega omrežja se mora ujemati s podatki na tipski ploščici. Stroj deluje samo z enofazno izmenično napetostjo. Stroj je po evropskih smernicah dvojno zaščitno izoliran, zato se ga lahko priključi tudi na vtičnice brez ozemljitvenega voda.

Za javna nizkonapetostna električna omrežja z napetostjo med 220 V in 250 V.

Vklopi in izklopi električnih aparatov povzročajo nihanje električne napetosti. Delovanje te naprave v neugodnih omrežnih pogojih ima lahko neugodne učinke na delovanje drugih priključenih naprav. Pri impedanci omrežja do 0,37 Ohma je možno predpostaviti, da ne bo negativnih učinkov. Omrežna vtičnica, na katero bo priključena ta naprava, mora biti zaščitena z varovalko ali s tokovnim zaščitnim stikalom s počasno karakteristiko proženja.

Hrup

Tipični, z A ocenjeni vrednosti hrupa glede na EN62841-2-5:

- Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 98 dB (A)
- Raven zvočne moči (L_{WA}): 106 dB (A)
- Odstopanje (K): 3 dB (A)

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte zaščito za sluh.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravlavec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Vibracije

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh osi) po EN62841-2-5:

- Delovni način: rezanje lesa
- Oddajanje tresljajev ($a_{h,W}$): 3,0 m/s²
- Odstopanje (K): 1,5 m/s²
- Delovni način: rezanje kovine
- Oddajanje tresljajev ($a_{h,M}$): 3,0 m/s²
- Odstopanje (K): 1,5 m/s²

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravlavec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Izjave o skladnosti

Samo za evropske države

Izjave o skladnosti so vključene v dodatek A teh navodil za uporabo.

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠ OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila in navodila s slikami in tehničnimi podatki, ki so dobavljeni skupaj z električnim orodjem. Ob neupoštevanju spodaj navedenih navodil obstaja nevarnost električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za poznejšo uporabo.

Izraz „električno orodje“ v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (s kablom) ali baterijsko električno orodje (brez kabla).

Varnostna opozorila za uporabo krožne žage

Postopki rezanja

1. **⚠ NEVARNOST:** Ne približujte rok območju rezanja in rezilu. Drugo roko imejte na pomožnem ročaju ali ohišju motorja. Če držite žago z obema rokama, ju rezilo ne more poškodovati.
 2. **Ne segajte pod obdelovanca.** Ščitnik vas pod obdelovancem ne more varovati pred rezilom.
 3. **Prilagodite globino rezanja debelini obdelovanca.** Pod obdelovancem ne sme biti vidna več kot ena dolžina zobca.
 4. **Med rezanjem nikoli ne držite obdelovanca v rokah ali prek nog.** Pritrdite obdelovanec na stabilno podlago. Pomembno je, da je obdelovanec ustrezno podprt, da zmanjšate izpostavljenost telesa ter možnost zagoditve rezila ali izgube nadzora.
- **SI.1**
5. **Če obstaja nevarnost, da bi z rezilnim orodjem prerezali skrito električno napeljavo ali lasten kabel, držite električno orodje na izoliranih držalnih površinah.** Če pride od stika z vodniki pod napetostjo, so pod napetostjo vsi neizolirani kovinski deli električnega orodja, zaradi česar lahko uporabnik utрпи električni udar.
 6. **Med vzporednim rezanjem vedno uporabite vzporedni prislon ali vodilo z ravnim robom.** S tem boste izboljšali natančnost reza in zmanjšali možnost zagoditve rezila.
 7. **Vedno uporabljajte rezila prave velikosti in oblike osnih lukenj (diamantna ali krožna).** Rezila, ki jih ni mogoče ustrezno namestiti na orodje, bodo delovala ekscentrično, kar bo povzročilo izgubo nadzora.
 8. **Nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali nepravilnih tesnil ali vijakov rezila.** Tesnila in vijaki rezila so bila posebej narejena za vašo žago, da zagotovijo optimalno učinkovitost in varnost pri delu.

Vzroki za povratni udarec in s tem povezana opozorila

- povratni udarec je nenadna reakcija pri stisnitju, zagodenem ali neporavnem žaginem listu, ki povzroči nenadzorovan dvig žage iz obdelovanca proti upravljavcu;
 - če je rezilo stisnjeno ali trdno zagodeno v zapirajoči se špranji, se ustavi in reakcija motorja hitro vrže enoto nazaj proti upravljavcu;
 - če se rezilo med rezom zvije ali je napačno poravnano, se lahko zobci na zadnjem robu rezila zataknejo v zgornjo površino lesa, kar povzroči, da rezilo pade iz špranje in skoči proti upravljavcu.
- Povratni udarec je posledica nestrokovnega ravnanja z žago in/ali neugodnih okoliščin. Preprečite ga lahko z upoštevanjem spodaj navedenih opozoril.

1. **Trdno držite žago z obema rokama in namestite roki, da se uprete silam povratnega udarca.** Namestite telo na katero koli stran rezila in ne poravnano z rezilom. Povratni udarec lahko povzroči skok žage nazaj, vendar lahko sile povratnega udarca upravlavec nadzoruje, če izvede pravilne varnostne ukrepe.
2. **Ko se rezilo zatakne ali če iz katerega koli razloga prekinete z rezanjem, spustite sprožilnik in negibno držite žago v materialu, dokler se rezilo popolnoma ne ustavi. Nikoli ne skušajte odstraniti žage iz obdelovanca in je ne poskušajte povleči nazaj, dokler se žaga premika.** V nasprotnem primeru lahko pride do povratnega udarca. Preverite in odpravite vzrok oviranja rezila.
3. **Kadar ponovno zaganjate žago v obdelovancu, poravnajte žagin list v špranji, tako da žagini zobci niso zagodenjeni v materialu.** Če se žagin list zagodzi, se lahko premakne ali udari iz obdelovanca, ko znova zaženete žago.
4. **Pod velike plošče postavite podporo, da zmanjšate možnost zagodenja rezila ali povratnega udarca.** Velike plošče se lahko zaradi lastne teže povesijo. Podpore je treba postaviti pod ploščo na obeh straneh v bližini linije reza in blizu roba plošče.

► SI.2

► SI.3

5. **Ne uporabljajte topih ali poškodovanih rezil.** Nenabrušena ali nepravilno nastavljena rezila naredijo ozko špranjo, kar povzroči čezmerno trenje, zagodenje rezila in povratni udarec.
6. **Ročici za nastavljanje globine reza in prilagoditev poševnosti morata biti trdno in varno pritrjeni pred začetkom rezanja.** Če se prilagojeni položaj rezila med rezanjem spremeni, lahko povzroči oviranje in povratni udarec.
7. **Bodite še posebej previdni, kadar režete v obstoječe stene ali druga slepa območja.** Rezilo lahko prereže predmete, ki lahko povzročijo povratni udarec.
8. **VEDNO trdno držite orodje z obema rokama. NIKOLI ne polagajte rok, nog ali katerega koli drugega dela telesa pod osnovno ploščo orodja ali za žago, zlasti kadar izvajate prečne reze.** V primeru povratnega udarca lahko žaga odskoči nazaj preko vaše roke in povzroči hude telesne poškodbe.

► SI.4

9. Nikoli ne pritiskajte žage. Potisnite žago naprej s hitrostjo, pri kateri rezilo reže brez upočasnjavanja. Pritiskanje na žago lahko povzroči neravne reze, nenatančnost in morebiten povratni udarec.

Funkcija ščitnika

1. Pred vsako uporabo preverite, če se spodnji ščitnik pravilno zapira. Ne uporabljajte žage, če se spodnji ščitnik ne premika prosto in se ne zapira. Nikoli ne pritrujite ali privezujte spodnjega ščitnika v odprtem položaju. Če vam žaga po nesreči pade, se lahko spodnji ščitnik zvije. Dvignite spodnji ščitnik z zategovalno ročico in se prepričajte, da se prosto premika in se ne dotika rezila ali katerega koli dela pri vseh kotih in globinah reza.
2. Preverite delovanje vzmeti spodnjega ščitnika. Če ščitnik in vzmet ne delujeta pravilno, ju je treba pred uporabo servisirati. Spodnji ščitnik lahko deluje počasi zaradi poškodovanih delov, ostankov gume ali nabranih ostružkov.
3. Spodnji ščitnik lahko ročno odmaknete samo pri posebnih rezih, kot so „ugreznjeni rezi“ in „sestavljeni rezi“. Dvignite spodnji ščitnik, tako da povlečete ročico, ko pa rezilo vstopi v material, je treba spodnji ščitnik spustiti. Pri vseh drugih načinih žaganja mora spodnji ščitnik delovati samodejno.
4. Preden odložite žago na mizo ali tla, vedno pazite, da spodnji ščitnik pokriva rezilo. Nezaščiten rezilo v prostem teku bo povzročilo premik žage nazaj, ki bo rezala vse, kar ji bo napoti. Upošteвайте čas, ki je potreben za zaustavitev rezila, ko izpustite stikalo.
5. Delovanje spodnjega ščitnika preverite tako, da ga ročno odprete, izpustite in opazujete zapiranje. Prav tako se prepričajte, da se zategovalna ročica ne dotika ohišja orodja. Odlaganje orodja z nezaščitenim rezilom je ZELO NEVARNO in lahko povzroči hude telesne poškodbe.

Dodatna varnostna opozorila

1. Bodite posebej previdni pri rezanju vlažnega lesa, s tlakom obdelanega lesa ali grčavega lesa. Orodje mora napredovati gladko brez zmanjšanja hitrosti rezila, da se prepreči pregrevanje konice rezila.
2. Ne poskušajte odstraniti odrezanega materiala, medtem ko se rezilo premika. Preden primete rezan material, počakajte, da se rezilo ustavi. Rezilo je po izklopu v prostem teku.
3. Izogibajte se rezanju žebeljev. Pred rezanjem poiščite vse žebelje in jih odstranite iz lesa.
4. Širši del podstavka žage postavite na tisti del obdelovanca, ki je trdno podprt, in ne na del, ki bo po končanem rezu odpadel. Če je obdelovanec kratek ali majhen, ga pritrdite. NE POSKUŠAJTE DRŽATI KRATKEGA OBDELOVANCA V ROKI!

► SI.5

5. Pred odložitvijo orodja po končanem rezu se prepričajte, da se je ščitnik zaprl in se je rezilo popolnoma ustavilo.

6. Nikoli ne poskušajte žagati s krožno žago, tako da jo vpnete v primež obrnjeno na glavo. To je izjemno nevarno in lahko povzroči hudo nesrečo.

► SI.6

7. Nekateri materiali vsebujejo kemikalije, ki so lahko strupene. Bodite previdni ter preprečite vdihavanje prahu in stik s kožo. Upošteвайте varnostne podatke dobavitelja materiala.
8. Ne zaustavljajte rezila z bočnim pritiskom na žagin list.
9. Ne uporabljajte abrazivnih plošč.
10. Uporabljajte le rezila žage s premerom, ki je označen na orodju ali naveden v priročniku. Uporaba rezila nepravilne velikosti lahko vpliva na ustrezno zaščito rezila ali delovanje ščitnika, zaradi česar lahko pride do hudih telesnih poškodb.
11. Rezilo mora biti ostro in čisto. Guma in lesna smola, strjena na rezilu, upočasnjuje žago in poveča možnost povratnega udarca. Ohranite čisto rezilo, tako da ga najprej odstranite z orodja, ga očistite s sredstvom za odstranjevanje gume in smole, vročo vodo ali kerozinom. Nikoli ne uporabljajte bencina.
12. Med uporabo orodja nosite protiprašno masko in zaščito za sluh.
13. Vedno uporabljajte žagin list, ki je namenjen rezanju izbranega materiala.
14. Uporabljajte le žagine liste, ki so označeni s hitrostjo, ki je enaka ali višja od hitrosti, označene na orodju.
15. (Samo za evropske države)
Vedno uporabljajte rezilo, ki je skladno s standardom EN847-1.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZORILO: NE dovolite, da bi zaradi udobnejšega dela ali znanja o uporabi izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili strogo upoštevanje varnostnih zahtev v okviru pravilne uporabe orodja. ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih zahtev v teh navodilih za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe.

OPIS DELOVANJA

POZOR:

- Pred vsako nastavitvijo ali pregledom nastavitve stroja se prepričajte, da je le to izključeno in ločeno od električnega omrežja.

Nastavljanje globine rezanja

► **SI.7:** 1. Globinsko vodilo 2. Ročica

POZOR:

- Po nastavitvi globine rezanja vedno varno pritrдите vzvod.

Sprostite zaporni vzvod na omejevalniku globine in premaknite osnovno ploščo gor ali dol. Na zeleni globini rezanja fiksirajte osnovno ploščo z zapornim vzvodom. Za čistejše in varnejše rezanje nastavite globino reza tako, da en zob rezila sega pod obdelovanca. Uporaba ustreznih globine reza pomaga zmanjšati tveganje nevarnih POVRATNIH UDARCEV, ki lahko povzročijo telesne poškodbe.

Poševno rezanje

► **SI.8:** 1. Ročica 2. Pozitivno ustavljalno 3. Puščica na pozitivnem ustavljalju

Pozitivno ustavljalno

Zavrtite pozitivno ustavljalno, tako da puščica na njem kaže v enega izmed treh položajev (22,5°, 45°, 50°). Nato nagnite osnovno ploščo orodja, da se ustavi in pritrдите osnovno ploščo z ročico. Dobili ste enak nagib kot je tisti, ki ga kaže puščica.

Nastavljanje zajeralnega kota rezanja

Sprostite ročico in previdno nastavite osnovno ploščo orodja na 0° zajeralni kot rezanja, nato pa trdno privijte ročico.

Zavrtite pozitivno ustavljalno, tako da puščica na njem kaže v enega izmed treh položajev (22,5°, 45°, 50°), ki je enak ali večji od zelenega zajeralnega kota rezanja. Znova sprostite ročico, nato pa, nato pa nagnite in trdno pritrдите osnovno ploščo orodja na zeleni nagib.

OPOMBA:

- Kadar spreminjate položaj pozitivnega ustavljalja, lahko to storite tako, da sprostite ročico in nastavite zajeralni kot rezanja na manj od številke zelenega položaja ustavljalja.
- Kadar puščica na pozitivnem ustavljalju kaže 22,5, lahko zajeralni kot rezanja nastavite med 0 in 22,5°; kadar puščica kaže 45, ga lahko nastavite med 0 in 45°; kadar puščica kaže 50, ga lahko nastavite med 0 in 50°.

Poravnanje na rezalno linijo

► **SI.9:** 1. Osnovna plošča

Za ravno rezanje poravnajte položaj A na čelni strani osnovne plošče z vašo rezalno linijo. Za poševno rezanje pri 45° poravnajte položaj B s kotom.

Delovanje stikala

► **SI.10:** 1. Sprožilno stikalo

POZOR:

- Pred priključitvijo orodja na električno omrežje se vedno prepričajte, da je stikalo brezhibno in da se vrača v položaj za izklop (OFF), ko ga spustite.

Za zagon orodja povlecite sprožilno stikalo. Za izklop orodja spustite sprožilno stikalo.

Pržiganje lučke

► **SI.11:** 1. Svetilka

POZOR:

- Ne udarjajte ob lučko, ker jo lahko poškodujete ali skrajšate življenjsko dobo.
- Ne glejte neposredno v lučko ali vir svetlobe.

Lučka za vklop zasveti, ko je orodje priključeno. Lučka sveti, dokler orodja ne izklopite. Če se lučka ne prižge, sta lahko pokvarjena napajalni kabel ali lučka. Če lučka sveti in je stikalo v položaju VKLOP, vendar se orodje ne zažene, sta ogleni krtački izrabljeni ali pa je prišlo do okvare motorja oziroma vklopno-izklopnega stikala.

OPOMBA:

- Umazanijo na steklu lučke obrišite s suho krpo. Pazite, da ne opraskate stekla lučke, ker praske občutno zmanjšajo svetilnost.

MONTAŽA

POZOR:

- Pred vsakim posegom v orodje se prepričajte, da je le to izključeno in ločeno od električnega omrežja.

Shranjevanje inbus ključa

► **SI.12:** 1. Inbus ključ 2. Izbočenje

Inbus ključ je shranjen na orodju. Če želite odstraniti inbus ključ, ga zavrtite proti sebi in ga izvlecite. Če želite namestiti inbus ključ, ga postavite na ročaj in ga zavrtite, da se zaskoči v zarezi na ročaju.

Odstranjevanje ali nameščanje rezila

► **SI.13:** 1. Inbus ključ 2. Zapora vretena

POZOR:

- Prepričajte se, da je rezilo nameščeno z zobni na čelni strani orodja obrnjenimi navzgor.
- Za odstranitev ali namestitev rezila uporabljajte samo Makita inbus ključ.

Če želite odstraniti rezilo, pritisnite zaporo vretena, da preprečite vrtenje rezila. Vzemite inbus ključ in v

nasprotni smeri urinega kazalca popustite sornik s šeststrobo glavo. Nato odstranite sornik s šeststrobo glavo, zunanjo prirobnico in rezilo.

Rezilo namestite v obrnjenem vrstnem redu.

PREPRIČAJTE SE, DA STE TRDNO ZATEGNILI SORNIK S ŠESTROBO GLAVO V SMERI URINEGA KAZALCA.

► **Sl.14:** 1. Rezilo žage 2. Šestrobi vijak 3. Zunanja prirobnica 4. Notranja prirobnica 5. Obroč

Kadar zamenjujete rezilo, morate tudi iz ščitnikov zgornjega in spodnjega rezila očistiti nakopičeno žagovino, kot je omenjeno v razdelku Vzdrževanje. Še vedno pa je treba pred vsako uporabo preveriti delovanje spodnjega ščitnika.

Povezovanje sesalnika

Dodatna oprema

► **Sl.15:** 1. Sesalnik za prah

Ko želite izvesti čisto rezanje, povežite sesalnik Makita z vašim orodjem. Namestite spoj na orodje s pomočjo vijakov. Nato povežite cev sesalnika s spojem, kot prikazuje slika.

DELOVANJE

⚠ POZOR:

- Stroj pomikajte vedno naprej, naravnost in z zmerno silo. Zvijanje in uporabljanje sile na orodju lahko povzroči pregrevanje motorja in nevarni povratni udarec, ki lahko povzroči resne telesne poškodbe.

► **Sl.16:** 1. Zadnji ročaj 2. Sprednji ročaj 3. Osnovna plošča

Vedno uporabljajte sprednji ročaj in zadnjo držalo ter med delovanjem trdno držite orodje za oboje, sprednji ročaj in zadnje držalo. Orodje je opremljeno s sprednjim ročajem in zadnjim držalom. Če obe roki držita žago, ju rezilo ne more odrezati. Postavite osnovno ploščo na obdelovanec tako, da se rezilo ne dotika obdelovanca. Nato vklopite orodje in počakajte, da doseže rezilo polno število vrtljajev. Zdaj preprosto pomikajte orodje čez površino obdelovanca, pri tem pa jo ohranjajte ravno in enakomerno napredujte, dokler ne dokončate reza.

Za lepe reze morate paziti na ravno linijo rezanja in ohranjati enakomerno hitrost. Če rezanje ne sledi vaši načrtovani liniji rezanja, ne poskušajte obračati ali siliti orodja nazaj v rezalno linijo. S tem lahko zagostite rezilo in povzročite nevarni povratni udarec in močne resne telesne poškodbe. Spustite stikalo, počakajte, da se rezilo ustavi, in nato izvlecite orodje. Ponovno poravnajte orodje v novo linijo rezanja in ponovno začnite rezanje. Izogibajte se položaju, kjer je upravljavec izpostavljen okruškom in lesnemu prahu. Za preprečevanje poškodb uporabite zaščito za oči.

Vzporedni prislon (vodilno ravnilo) (pribor)

► **Sl.17:** 1. Vzporedni prislon (vodilno ravnilo)

Piročni vzporedni prislon omogoča posebno natančne ravne reze. Vzporedni prislon namestite ob stran obdelovanca in ga pritrdite z vijakom na čelno stran osnovne plošče. Tako lahko izdelujete tudi serijske reze enake širine.

Namestitev traku z vponko (pritrditveni trak)

⚠ Posebna varnostna opozorila za uporabo na višini

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.

Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do hudih telesnih poškodb.

1. Ko delate „na višini“, mora biti orodje vedno pritrjeno s trakom. Maksimalna dolžina traku z vponko je 2 m (6,5 čevlja).
 2. Uporabljajte samo trakove z vponko, ustrezne za to vrsto orodja, z nosilnostjo vsaj 6,0 kg (13,3 funta).
 3. Traku z vponko za orodje na noben način ne pripnite na kar koli na svojem telesu ali na premične predmete. Trak z vponko pripnite na trdno konstrukcijo, ki zdrži silo padca orodja.
 4. Pred uporabo se prepričajte, da je trak z vponko ustrezno pritrjen na obeh straneh.
 5. Pred vsako uporabo preglejte orodje in trak z vponko zaradi morebitnih poškodb in preverite delovanje (vključno s tkanino in šivi). V primeru poškodb ali nepravilnega delovanja ju ne uporabljajte.
 6. Traku z vponko ne ovijajte okoli ostrih ali grobih robov in poskrbite, da ne pride v stik z njimi.
 7. Drugi konec traku z vponko pritrdite izven delovnega področja, da je padajoče orodje čvrsto pritrjeno.
 8. Trak z vponko pritrdite tako, da bo orodje v primeru padca zanihalo stran od upravljavca. Orodja, ki padejo, zanihajo na traku z vponko, kar lahko povzroči poškodbe ali izgubo ravnotežja.
 9. Orodja ne uporabljajte v bližini premičnih delov ali delujočih strojev. V nasprotnem primeru lahko pride do zmečkanin ali zapletanja v trak.
 10. Orodja ne prenašajte tako, da visi s priključka ali traku z vponko.
 11. Orodje vedno držite z rokami in poskrbite, da imate dobro ravnotežje.
 12. Traku z vponko ne pripnite tako, da ovira pravilno delovanje ščitnikov, sprožilcev ali ročic za zaklep.
 13. Pazite, da se ne zapletete v trak z vponko.
 14. Traku z vponko ne približujte območju rezanja.
 15. Uporabljajte večnamenske in navojne vponke. Ne uporabljajte samo enojnih vzmetnih vponk.
 16. Če vam orodje pade, ga morate označiti in prenehati uporabljati ter odnesti v pregled v tovarno Makita ali pooblaščenemu serviserju.
- **Sl.18:** 1. Odprtina za trak z vponko (pritrditveni trak)

VZDRŽEVANJE

POZOR:

- Preden se lotite pregledovanja ali vzdrževanja orodja, se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in vtič izvlečen iz vtičnice.
- **Očistite zgornji in spodnji ščitnik, da zagotovite, da ni nakopičene žagovine, ki bi lahko negativno vplivala na delovanje sistema spodnjega ščitnika.** Umazan sistem ščitnika lahko omeji pravilno delovanje, zaradi česar lahko pride do hudih telesnih poškodb. Najučinkovitejši način čiščenja je uporaba stisnjenega zraka. **Če pihate prah iz ščitnikov, morate uporabljati ustrezno zaščito za oči in dihalo.**
- Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega. V tem primeru se orodje lahko razbarva, deformira, lahko pa tudi nastanejo razpoke.

Nastavitev natančnosti reza pod kotom 90° (navpični rez)

Ta nastavitev je bila izvedena v tovarni. Če bo potrebno, popravite nastavitev z vrtenjem nastavitvenega vijaka; s trikotnim merilom ali podobnim izravnavajte lego rezila glede na osnovno ploščo.

► **Sl.19:** 1. Osnovna plošča 2. Nastavitveni vijak

► **Sl.20:** 1. Trikotno merilo

Menjava oglenih krtačk

► **Sl.21:** 1. Meja obrabljenosti

Ogleni krtački odstranjujte in preverjajte redno. Ko sta obrabljeni do meje obrabljenosti, ju zamenjajte. Ogleni krtački morata biti čisti, da bosta lahko neovirano zdrsnila v držali. Zamenjajte obe ogleni krtački naenkrat. Uporabljajte le enaki ogleni krtački.

Z izvijačem odstranite pokrova krtačk. Izvlecite izrabljene ogleni krtački, namestite novi in privijte oba pokrova krtačk.

► **Sl.22:** 1. Pokrov krtačke 2. Izvijač

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

Samo za model 5008MGA

Ko zamenjate ščetki, vklopite orodje in ščetki ter pustite delovati brez obremenitve okoli 10 minut. Nato med delovanjem preverite orodje in delovanje električne zavore, ko sprostite sprožilno stikalo. Če električna zavora ne deluje, kot bi morala, se obrnite na svoj servisni center Makita za popravilo.

DODATNI PRIBOR

POZOR:

- Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo z orodjem Makita, ki je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za več informacij o dodatnem priboru in opremi se obrnite na najbližji pooblaščen Makita servis.

- Jeklena in trdokovinska rezila žage

Kombinacija	Rezilo za splošno uporabo za hitro in gladko razpiranje, prečne reze in reze pod kotom.
Tlačno obdelan/ moker les	Zasnovano za hitro rezanje tlačno obdelanega in mokrega lesa.
Natančni prečni rezi	Za čiste reze brez peska proti granulam.

- Vzporedni prislon (vodilno ravnilo)
- Imbus ključ
- Sesalni nastavek (sklop)

OPOMBA:

- Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardni pribor. Lahko se razlikuje od države do države.

SPECIFIKIMET

Modeli		5008MG / 5008MGA	
Diametri i fletës		210 mm	
Thellësia maksimale e prerjes	në 90°	75,5 mm	
	në 45°	57 mm	
	në 50°	51,5 mm	
Shpejtësia pa ngarkesë (min ⁻¹)		5200	
Gjatësia e përgjithshme		332 mm	
Pesha neto		4,8 kg	
Kategoria e sigurisë		II/II	

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha sipas Procedurës EPTA 01/2014

Përdorimi i synuar

Pajisja është synuar për kryerjen e prerjeve të drejta për së gjati dhe tërthorazi dhe prerjeve në kënd në dru ndërkohë që është në kontakt të qëndrueshëm me materialin e punës. Me fletët e përshtatshme të sharrave origjinale Makita mund të sharrohen edhe materiale të tjera.

Furnizimi me energji

Vegla duhet të lidhet vetëm me një burim energjie me të njëjtin tension të treguar në pllakëzën metalike udhëzuese dhe mund të funksionojë vetëm me rrymë alternative njëfazore. Ata kanë izolim të dyfishtë dhe mund të përdorin priza pa tokëzim.

Për sisteme shpërndarjeje publike me tension të ulët ndërmjet 220 V dhe 250 V.

Ndryshimet e funksionimit të aparatit elektrik shkaktojnë lëkundje tensioni. Funksionimi i kësaj pajisjeje në kushte jo të favorshme të rrjetit elektrik mund të shkaktojë pasoja negative në funksionimin e pajisjeve të tjera. Me një rezistencë në rrjetin elektrik të barabartë ose më të vogël se 0,37 om mund të supozohet se nuk do të ketë pasoja negative. Priza e rrjetit elektrik që përdoret me këtë pajisje duhet të mbrohet nga një siguresë ose nga një ndërprerës qarku mbrojtës që çaktivizohet ngadalë.

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN62841-2-5:
Niveli i presionit të zërit (L_{PA}): 98 dB (A)
Niveli i fuqisë së zërit (L_{WA}): 106 dB (A)
Pasiguria (K): 3 dB (A)

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të emetimeve të zhurmës janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruar të emetimeve të zhurmës mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

PARALAJMËRIM: Mbani mbrojtëse për veshët.

PARALAJMËRIM: Emetimet e zhurmës gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Dridhjet

Vlera totale e dridhjeve (shuma e vektorit me tre akse) përcaktohet sipas EN62841-2-5:

Regjimi i punës: Prerja e drurit
Emetimi i dridhjeve (a_{h,v}): 3,0 m/s²
Pasiguria (K): 1,5 m/s²

Regjimi i punës : prerja e metalit
Emetimi i dridhjeve (a_{h,M}): 3,0 m/s²
Pasiguria (K): 1,5 m/s²

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

PARALAJMËRIM: Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Deklaratat e konformitetit

Vetëm për shtetet evropiane

Deklaratat e konformitetit përfshihen në Shtojcën A në këtë manual përdorimi.

Paralajmërimet e përgjithshme për sigurinë e veglës

⚠️ PARALAJMËRIM: Lexoni të gjitha paralajmërimet për sigurinë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë vegël elektrike. Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim të rëndë.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

Termi "vegël elektrike" në paralajmërimet i referohet veglës elektrike që përdoret e lidhur në prizë (me kordon) ose veglës së përdorur me bateri (pa kordon).

Paralajmërimet për sigurinë e sharrës së rrumbullakët

Procedurat e prerjes

- ⚠️ RREZIK:** Mbajeni duart larg zonës së prerjes dhe fletës. Mbajeni dorën tjetër në dorezën ndihmëse ose në kasën e motorit. Nëse të dyja duart janë duke mbajtur sharrën, atëherë nuk mund të priten nga fleta.
 - Mos prekni pjesën e poshtme të materialit të punës.** Mbrojtësja nuk mund t'ju mbrojtë nga fleta poshtë materialit të punës.
 - Rregulloni thellësinë e prerjes me thellësinë e materialit të punës.** Në pjesën e poshtme të materialit të punës duhet të duket më pak se një dhëmb i fletës së sharrës.
 - Asnjëherë gjatë prerjes mos e mbani në duar ose nëpërmes këmbëve materialin e punës. Sigurojeni materialin e punës në një platformë të qëndrueshme.** Është e rëndësishme që ta mbështetni materialin e punës siç duhet për të minimizuar ekspozimin e trupit, përthyerjen e fletës ose humbjen e kontrollit.
- Fig.1
- Mbajeni pajisjen elektrike në sipërfaqet kapëse të izoluar, kur të jeni duke kryer një veprim në të cilin pajisja prerëse mund të kontaktojë me tela të fshehur ose kordonin e vet.** Prekja e një teli me rrymë do ta përçojë rrymën edhe te pjesët e ekspozuara metalike të veglës elektrike dhe mund të shkaktojë goditje elektrike te punëtori.
 - Gjithmonë përdorni një rigë drejtuese ose një udhëzues për anët e drejta.** Kjo përmirëson saktësinë e prerjes dhe pakëson mundësinë e ngecjes së fletës.
 - Gjithmonë përdorni fletë me madhësinë dhe formën e duhur (ato të diamantit përkundrejt atyre rrumbullake) të vrimave të boshtit.** Fletët që nuk përputhen me pjesën tjetër të sharrës do të rrotullohen jashtë qendrës duke shkaktuar humbje të kontrollit.

- Asnjëherë mos përdorni rondele apo bulona të dëmtuara ose jo të duhura të fletave.** Rondelet e fletëve janë projektuar veçanërisht për sharrën tuaj, për performancë optimale dhe siguri të funksionimit.

Shkaqet e zmbropsjeve dhe paralajmërimet në lidhje me to

- Zmbropsja është një reagim i papritur ndaj një flete sharre të ngecur, të bllokuar ose të zhvendosur, e cila bën që sharra e pakontrolluar të ngrihet dhe të dalë nga materiali i punës drejt punëtorit;
- Kur fleta ngec ose bllokohet fort nga mbyllja e kanalit të sharrës, ajo e humbet shpejtësinë dhe reagimi i motorit e kthen pas pajisjen me shpejtësi drejt punëtorit;
- Nëse fleta përthyeret ose zhvendoset gjatë prerjes, dhëmbët në pjesën e pasme të fletës mund të ngecin në sipërfaqen e drurit, duke bërë që fleta të dalë nga kanali i sharrës dhe të kërcejë mbrapsht drejt punëtorit.

Zmbropsja është rezultat i keqpërdorimit dhe/ose procedurave ose kushteve të pasakta të përdorimit dhe mund të shmanget duke marrë masat e mëposhtme parandaluese.

- Mbajeni fort sharrën me të dyja duart dhe vendosini krahet në atë mënyrë që t'i rezistoni forcave zmbropsëse. Poziciononi trupin në cilëndo anë të fletës, por jo në drejtim me fletën.** Zmbropsja mund të bëjë që sharra të kërcejë mbrapsht, por nëse merren masat e duhura parandaluese, forcat e zmbropsjes mund të kontrollohen nga punëtori.
 - Kur fleta ka ngecur ose kur e ndërprisni prerjen për çfarëdo lloj arsyeje, lëshojeni këmbëzën dhe mbajeni sharrën të palëvizur në material deri sa fleta të ndalojë plotësisht. Asnjëherë mos u përipiqni ta hiqni sharrën nga materiali ose ta tërhiqni sharrën pas ndërkohë që fleta është në lëvizje, përndryshe mund të ndodhë zmbropsje.** Kontrolloni dhe ndërmerrni veprime korrigjuese për të eliminuar shkakun e ngecjes së fletës.
 - Kur të rifilloni sharrimin në materialin e punës, vendosini fletën e sharrës në mes të kanalit në mënyrë që dhëmbët e sharrës të mos ngecin në material.** Nëse fleta e sharrës ngec, ajo mund të dalë ose zmbropsset nga materiali ndërkohë që rifillohet sharrimi.
 - Mbështetni panelet e mëdhenj për të minimizuar rezikun e bllokimit dhe të zmbropsjes së fletës.** Panelet e mëdhenj kanë tendencë të përkulen nga pesha e tyre. Mbështetëset duhet të vendosen poshtë panelit në të dyja anët, pranë vijës së prerjes dhe pranë buzës së panelit.
- Fig.2
- Fig.3
- Mos përdorni fletë të pamprehura ose të dëmtuara.** Fletët e pamprehura ose të zhvendosura në mënyrën e gabuar bëjnë prerje të ngushtë, duke shkaktuar fërkim të tepërt, ngecje të fletës dhe zmbropsje.
 - Thellësia e fletës dhe levat bllokuese të rregullimit të buzëve duhet të shtrëngohen dhe sigurohen përpara se të kryhet prerja.** Nëse rregullimi i fletës ndryshon gjatë prerjes, ajo mund të shkaktojë ngecje dhe zmbropsje.

7. **Bëni kujdes të veçantë kur sharroni në mure ekzistues ose në breza të tjerë të shtruar.** Fleta e dalë mund të presë objekte që mund të shkaktojnë kundërveprim.
8. **GJITHMONË mbajeni veglën fort me të dyja duart. KURRË mos e vendosni dorën, këmbën ose ndonjë pjesë të trupit nën bazën e veglës ose pas sharrës, sidomos kur kryeni prerje tërthore.** Nëse ka zmbrapsje, sharra mund të kërcejë mbrapa me lehtësi mbi dorën tuaj, duke çuar në lëndime të rënda personale.

► Fig.4

9. **Asnjëherë mos ushtroni forcë mbi sharrën.** Shtytjen sharrën përpara me një shpejtësi të tillë që fleta të presë pa u ngadalësuar. Ushtrimi i forcës mbi sharrën mund të shkaktojë prerje jo të njëtrajtshme, humbje të saktësisë dhe zmbrapsje të mundshme.

Funksioni i mbrojtës

1. **Kontrolloni mbrojtësen e poshtme për mbyllje të saktë përpara çdo përdorimi.** Mos e përdorni sharrën nëse mbrojtësja e poshtme nuk lëviz lirshëm dhe nuk mbyllet menjëherë. Asnjëherë mos e fiksoni ose lidhni mbrojtësen e poshtme në pozicion të hapur. Nëse sharra rrezohet aksidentalisht, mbrojtësja e poshtme mund të përtihet. Ngrini mbrojtësen e poshtme me dorezën tërheqëse dhe sigurohuni që ajo të lëvizë lirshëm dhe të mos e prekë fletën apo ndonjë pjesë tjetër në të gjithë këndet dhe thellësitë e prerjes.
2. **Kontrolloni funksionimin e sustës së mbrojtëses së poshtme.** Nëse mbrojtësja dhe susta nuk funksionojnë siç duhet, ato duhet të rregullohen përpara përdorimit. Mbrojtësja e poshtme mund të funksionojë ngadalë për shkak të pjesëve të dëmtuara, depozitimeve ngjitëse ose mbeturinave të grumbulluara.
3. **Mbrojtësja e poshtme mund të tërhiqet manualisht vetëm për prerje të veçanta, siç janë “prerjet e pjerrëta” dhe “prerjet e përbëra”.** Ngrini mbrojtësen e poshtme duke tërhequr dorezën dhe duhet ta lëshoni mbrojtësen e poshtme sapo fleta të hyjë në material. Për të gjitha prerjet e tjera, mbrojtësja e poshtme duhet të funksionojë automatikisht.
4. **Gjithmonë kontrolloni që mbrojtësja e poshtme të ketë mbuluar fletën përpara se ta vendosni sharrën në karrige apo dyshe.** Fleta e pambrojtur dhe në lëvizje të lirë shkakton lëvizjen prapa të sharrës, e cila do të presë çfarëdo që gjendet përpara saj. Logarisi kohën që i duhet fletës për të ndaluar pasi lëshohet çelësi.
5. **Për të kontrolluar mbrojtësen e poshtme, hapeni mbrojtësen me dorë, pastaj lëshojeni dhe shikoni mbylljen e saj.** Kontrolloni që doreza tërheqëse të mos prekë trupin e pajisjes. Është SHUMË E RREZIKSHME lënia pa mbrojtje e fletës dhe ajo mund të shkaktojë dëmtim të rëndë personal.

Paralajmërimet shtesë mbi sigurinë

1. **Bëni shumë kujdes kur jeni duke prerë dru të lagësht, lëndë të ngjeshura druri ose dru që përmban nyja.** Lëvizimi shtruar pajisjen përpara pa e ulur shpejtësinë e fletës në mënyrë që të shmangni mbinxehjen e dhëmbëve të fletës.

2. **Mos provoni të hiqni materialin e prerë ndërkohë që fleta është në lëvizje.** Prisni derisa fleta të ndalojë përpara se të merrni materialin e prerë. Fletët lëvizin pas fikjes.
3. **Shmangni prerjen e gozhdëve.** Kontrolloni për gozhdë dhe hiqini të gjitha nga materiali prej druri përpara se të filloni prerjen.
4. **Vendosni pjesën më të gjerë të bazës së sharrës në atë pjesë të materialit të punës që mbështetet fort, jo në pjesën që do të rrezohet kur të bëhet prerja.** Nëse materiali i punës është i shkurtër ose i vogël, fiksojeni poshtë atë. **MOS PROVONI T’I MBANI CËPAT E SHKURTRA ME DORË!**

► Fig.5

5. **Përpara se ta vendosni poshtë pajisjen pasi keni kryer prerjen, sigurohuni që mbrojtësja të jetë mbyllur dhe fleta të ketë ndaluar plotësisht.**
6. **Asnjëherë mos provoni të sharroni duke e mbajtur sharrën e rrumbullakët të mbajtur përmbys në një mandrino shtrënguese.** Kjo është shumë e rrezikshme dhe mund të shkaktojë aksidente të rënda.

► Fig.6

7. **Disa materiale përmbajnë kimikate që mund të jenë toksike.** Kini kujdes që të parandaloni thithjen e pluhurave dhe kontaktin me lëkurën. Ndiqni të dhënat e sigurisë nga furnizuesi i materialit.
8. **Mos i ndaloni fletët e sharrës duke ushtruar forcë anësore mbi to.**
9. **Mos përdorni disqe abrazive.**
10. **Përdorni vetëm fletë sharre me diametrin që shënohet në vegël ose që specifikohet në manual.** Përdorimi i një flete me madhësi jo të duhur mund të ndikojë në mbrojtjen e përshtatshme të fletës ose në funksionimin e mbrojtëses, gjë e cila mund të shkaktojë lëndim të rëndë personal.
11. **Mbajini fletët të mprehta dhe të pastra.** Pluhuri i shpimit dhe palca e drurit të forcuara në fleta ngadalësojnë sharrën dhe rrisin mundësinë e zmbrapsjes. Mbani fletën të pastër, fillimisht duke e hequr atë nga pajisja dhe pastaj duke e pastruar me pastrues pluhurash dhe palce druri, ujë ose vajgur. Asnjëherë mos përdorni benzinë.
12. **Mbani maskë kundër pluhurit dhe mbrojtëse për dëgjimin gjatë përdorimit të pajisjes.**
13. **Gjithmonë përdorni fletën e sharrës të prodhur për prerjen e materialit që do të prisni.**
14. **Përdorni vetëm fletë sharre që kanë të shënuar një shpejtësi të barasvlershme ose më të madhe sesa shpejtësia e shënuar mbi vegël.**
15. **(Vetëm për vendet evropiane)** Gjithmonë përdorni fletën që është konform me EN847-1.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

⚠️ PARALAJMËRIM: MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë. KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojë dëmtime të rënda personale.

PËRSHKRIMI I PUNËS

⚠️ KUJDES:

- Jini gjithnjë të sigurt që vegla është fikur dhe hequr nga korrenti përpara se ta rregulloni apo t'i kontrolloni funksionet.

Rregullimi i thellësisë së prerjes

► Fig.7: 1. Drejtuesi i thellësisë 2. Leva

⚠️ KUJDES:

- Pas rregullimit të thellësisë së prerjes, shtrëngojeni gjithnjë mirë levën.

Lironi levën në niveluesin e thellësisë dhe lëvizni bazën lart ose poshtë. Siguroni bazën në thellësinë e dëshiruar të prerjes duke shtrënguar levën. Për prerje më të pastra, më të sigurta, vendoseni thellësinë e prerjes në mënyrë të tillë që poshtë materialit të punës të mos dalë më shumë se një dhëmb i diskut. Përdorimi i thellësisë së saktë të prerjes ndihmon në uljen e mundësisë për ZMBRAPSEJË të rezikshme që mund të shkaktojë lëndime personale.

Prerje me buzë

► Fig.8: 1. Leva 2. Bllokues pozitiv 3. Shigjeta në bllokuesin pozitiv

Bllokues pozitiv

Rrotulloni bllokuesin pozitiv në mënyrë që shigjeta mbi të të tregojë në një nga tre pozicionet (22,5°, 45°, 50°). Më pas, anoni bazën e veglës derisa ajo të ndalojë dhe sigurojeni bazën me levë. Në këtë kohë, përftohet i njëjti kënd me atë që tregon shigjeta.

Përcaktimi i këndit të buzëve

Lironi levën dhe tentoni të vendosni bazën e veglës në këndin e buzëve 0°, më pas shtrëngoni fort levën. Rrotulloni bllokuesin pozitiv në mënyrë të tillë që shigjeta mbi të të tregojë një në tre pozicione (22,5°, 45°, 50°) që është e barabartë me ose më e madhe se sa këndi i dëshiruar i buzëve. Lironi sërish levën dhe më pas anoni dhe siguroni fort bazën e veglës në këndin e dëshiruar.

SHËNIM:

- Kur ndërroni pozicionin e bllokuesit pozitiv, lironi levën dhe anoni këndin e buzëve në një numër më të ulët nga sa e lejon numri i pozicionit të dëshiruar të bllokuesit.
- Kur shigjeta në bllokuesin pozitiv tregon në 22,5, këndi i buzëve duhet të rregullohet në 0 – 22,5°, kur shigjeta tregon në 45, ai mund të rregullohet në 0 - 45°; kur shigjeta tregon 50, ai mund të rregullohet në 0 - 50°.

Shikimi

► Fig.9: 1. Bazamenti

Për prerje të drejta, vini në vijë të drejtë pozicionin A në pjesën e parme të bazës me vijën tuaj të prerjes. Për prerje me kënd 45° vini në vijë të drejtë pozicionin B me të.

Veprimi i ndërrimit

► Fig.10: 1. Këmbëza e çelësit

⚠️ KUJDES:

- Përpara se ta vendosni veglën në korrent, kontrolloni gjithmonë nëse këmbëza çelësi është në pozicionin e duhur dhe nëse kthehet në pozicionin "FIKUR" kur lëshohet.

Për ta ndezur veglën, thjesht tërhiqni çelësin. Lëshoni çelësin për ta ndaluar.

Ndezja e llambës

► Fig.11: 1. Llamba

⚠️ KUJDES:

- Mos e prekni llambën, se kjo mund të shkaktojë dëmtime të tyre ose mund të shkurtojë kohën e shërbimit të tyre.
- Mos e shikoni direkt dritën ose burimin e dritës.

Llamba ndizet kur pajisja lidhet me korrentin. Llamba vazhdon të qëndrojë e ndezur derisa vegla të shkëputet nga korrenti. Nëse llamba nuk ndizet, kordoni elektrik ose llamba mund të ketë defekt. Kur llamba është ndezur, por vetë pajisja nuk niset edhe pse ajo është ndezur, karbonçinat mund të jenë konsumuar ose motori ose çelësi i ndezjes/fikjes mund të ketë defekt.

SHËNIM:

- Përdorni një leckë të thatë për të fshirë papastërtitë nga lentet e llambës. Bëni kujdes të mos gërvishni lentet e llambës, ose ajo do të ulë ndriçimin.

MONTIMI

⚠️ KUJDES:

- Jini gjithnjë të sigurt që vegla është fikur dhe hequr nga korrenti përpara se të bëni ndonjë punë mbi të.

Ruajtja e çelësit heksagonal

► Fig.12: 1. Çelësi heksagonal 2. Pjesa e dalë

Çelësi heksagonal lihet në vegël. Për ta hequr çelësin heksagonal, rrotullojeni drejt vetes dhe tërhiqeni për ta nxjerrë. Për ta vendosur çelësin heksagonal, vendoseni në dorezë dhe rrotullojeni derisa të prekë me pjesën e dalë në dorezë.

Heqja ose instalimi i diskut të sharrës

► Fig.13: 1. Çelësi heksagonal 2. Bllokimi i boshtit

▲KUJDES:

- Sigurohuni që disku të jetë instaluar me dhëmbët e drejtuar nga ana e përparme e veglës.
- Përdorni vetëm çelësa Makita për instalimin apo heqjen e diskut.

Për të hequr diskut, shtypni kyçin e boshtit në mënyrë që disku të mos rrotullohet dhe përdorni çelësin heksagonal për të liruuar në drejtimin kundërorar bulonin me kokë heksagonale. Më pas, hiqni bulonin heksagonal, flanaxhën e jashtme dhe diskut. Për të instaluar diskut, ndiqni procedurën e anasjelltë të heqjes. SIGUROHUNI TA SHTRËNGONI MIRË NË DREJTIMIN ORAR BULONIN ME KOKË HEKZAGONALE.

► Fig.14: 1. Fleta e sharrës 2. Buloni heksagonal 3. Flanaxha e jashtme 4. Flanaxha e brendshme 5. Unaza

Kur ndërroni diskut, sigurohuni gjithashtu që të pastroni tallashin e grumbulluar në mbrojtësen e sipërme dhe të poshtme të diskut, siç diskutohet në seksionin Mirëmbajtja. Këto veprime nuk shmangin nevojën për të kontrolluar funksionimin e mbrojtëses së poshtme përpara çdo përdorimi.

Lidhja me një fshesë me korrent

Aksesorë opsionalë

► Fig.15: 1. Fshesa me korrent

Kur dëshironi të kryeni prerje të pastra, lidhni një fshesë me korrent Makita me veglën tuaj. Vendosni bashkuesin në vegël duke përdorur vidat. Më pas, lidhni tubin e fshesës me korrent në bashkues siç tregohet në figurë.

PËRDORIMI

▲KUJDES:

- Sigurohuni ta lëvizni veglën përpara lehtë dhe në vijë të drejtë. Shtyrja e veglës me forcë, ose mbajtja jo në vijë të drejtë do të çojnë në mbinxehje të motorit dhe zbrapsje të rrezikshme, duke shkaktuar ndoshta dhe lëndime serioze.

► Fig.16: 1. Doreza e pasme 2. Mbajtësja e përparme 3. Bazamenti

Përdorni gjithmonë dorezën e përparme dhe dorezën e pasme dhe mbajeni fort veglën në të dyja dorezat gjatë kohës që është në punë. Pajisja është e pajisur me dorezë përpara dhe mbrapa. Nëse të dyja duart përdoren për të mbajtur sharrën, ato s'mund të priten nga disku. Vendoseni bazën mbi materialin e punës

që do të pritet pa bërë asnjë kontakt me diskut. Në vijim ndizeni veglën dhe prisni derisa disku të arrijë shpejtësinë e plotë. Tani thjesht lëvizni veglën përpara mbi sipërfaqen e materialit të punës, duke e mbajtur në të njëjtën lartësi dhe duke ecur para me ngadalë derisa sharrimi të përfundojë.

Për të bërë prerje sa më të pastra, mbajeni drejt vijën e sharrimit dhe shpejtësinë e avancimit të njëjtë. Nëse prerja nuk bëhet sipas vijës së prerjes që kishit në mendje, mos u përpuni ta ktheni ose ta tërhiqni veglën pas me forcë për në vijën e prerjes. Ky veprim mund të bllokojë sharrën e të çojë në zbrapsje të rrezikshme dhe ndoshta lëndime serioze. Lëshoni çelësin, prisni derisa disku të ndalojë dhe më pas tërhiqni veglën. Rivendosni veglën në vijën e re të prerjes dhe nisni sërish prerjen. Përpuni ta të shmangni pozicionet që ekspozojnë operatorin ndaj ciflave të drurit dhe tallashit që nxjerr sharra. Përdorni syze mbrojtëse për të shmangur lëndimin.

Plani lëvizës (vizore udhëzues) (Aksesor)

► Fig.17: 1. Kufizues (vizore udhëzuese)

Udhëzuesi praktik lëvizës ju mundëson prerje të drejta tepër të sakta. Thjesht rreshqiteni udhëzuesin me ngadalë lart kundër anës së materialit të punës dhe sigurojeni në pozicion me anë të vidës në pjesën e përparme të bazës. Me të mund të bëni dhe prerje të përsëritura me gjerësi të njëjtë.

Lidhja me kordon (rrip lidhës)

▲Paralajmërimet e sigurisë specifike për përdorimin në lartësi

Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për sigurinë. Mosndjekja e paralajmërimeve dhe e udhëzimeve mund të rezultojë në lëndime serioze.

1. **Gjithmonë mbajeni veglën të lidhur kur punoni "në lartësi".** Gjatësia maksimale e kordonit është 2 m (6,5 ft).
2. **Përdorni vetëm me kordon të përshtatshëm për këtë lloj vegle dhe të miratuar për të paktën 6,0 kg (13,3 lbs).**
3. **Mos e ankoroni kordonin e veglës në ndonjë gjë në trupin tuaj ose në komponentë të lëvizshëm.** Ankoroheni kordonin e veglës në një strukturë të fortë që mund t'u bëjë ballë forcave të një vegle që bie.
4. **Sigurohuni që kordoni të jetë siguruar mirë në secilën anë përpara përdorimit.**
5. **Inspektojeni veglën dhe kordonin përpara çdo përdorimi për dëmtime dhe për funksionimin e rregullt (duke përfshirë copën dhe fijet e qepjes).** Mos e përdorni nëse është i dëmtuar ose nuk funksionon në rregull.
6. **Mos i mbështillni kordonët rrotull cepave të mprehtë ose të ashpër, ose mos i lejoni të bien në kontakt me to.**
7. **Shtrëngojeni anën tjetër të kordonit jashtë zonës së punës në mënyrë që vegla të mbahet në mënyrë të sigurt nëse bie.**
8. **Lidhni kordonin në mënyrë të tillë që vegla të lëvizë larg nga operatori nëse bie.** Veglat që bien do të luhaten në kordon, gjë që mund të shkaktojë lëndim ose humbje të ekuilibrit.

9. **Mos e përdorni pranë pjesëve që lëvizin ose makinerive që janë në punë.** Në të kundërt, mund të shkaktohet rrezik shtypjeje ose ngecjeje.
10. **Mos e transportoni veglën nga pajisja e bashkuar ose nga kordoni.**
11. **Transferojeni veglën nga njëra dorë në tjetrën vetëm kur keni ekuilibrin e duhur.**
12. **Mos i bashkoni kordonët me veglën në mënyrë të tillë që pengon funksionimin e mbrojtëseve, çelësive ose zhbllokuesve.**
13. **Shmangni ngecjen nëpër kordon.**
14. **Mbajni kordonin larg zonës së prerjes së veglës.**
15. **Përdorni kllapa me shumë funksione dhe të llojit me vidhosje. Mos përdorni kllapa me një funksion dhe me kapëse.**
16. **Në rast se vegla rrëzohet, ajo duhet të etiketohet dhe të hiqet nga shërbimi dhe duhet të inspektohet nga një fabrikë ose qendër e autorizuar shërbimi Makita.**

► **Fig.18:** 1. Vrima për kordonin (ripi lidhës)

MIRËMBAJTJA

▲KUJDES:

- Sigurohuni gjithnjë që vegla të jetë fikur dhe të jetë hequr nga korrenti përpara se të kryeni inspektimin apo mirëmbajtjen.
- **Pastroni mbrojtësen e sipërme dhe të poshtme për t'u siguruar që nuk ka tallash të grumbulluar, i cili mund të pengojë funksionimin e sistemit të poshtëm mbrojtës.**Një sistem mbrojtës i ndotur mund të kufizojë funksionimin e duhur, gjë e cila mund të shkaktojë lëndim të rëndë personal. Mënyra më efektive për ta arritur këtë pastrim është me ajër të ngjeshur. **Nëse nga mbrojtëset del pluhur si pasojë e fryrjes së ajrit, sigurohuni që të përdorni mbrojtëset e duhura të syve dhe frymëmarrjes.**
- Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Rregullimi i përpikërisë së prerjeve 90° (prerje vertikale)

Ky rregullim është bërë në fabrikë. Por nëse ka shmangie, rregulloni vidën rregulluese me çelës heksagonal ndërkohë që drejtoni tehun me bazën me anë vizoreje trekëndore, skuadre etj.

► **Fig.19:** 1. Bazamenti 2. Vida rregulluese

► **Fig.20:** 1. Vizorja trekëndore

Zëvendësimi i karbonçinave

► **Fig.21:** 1. Shenja kufizuese

Hiqini dhe kontrolloni rregullisht karbonçinat. Zëvendësojini kur të konsumohen deri në shenjë kufi. Mbajini karbonçinat të pastra dhe që të hyjnë lirisht në mbajtëset e tyre. Të dyja karbonçinat duhen zëvendësuar në të njëjtën kohë. Përdorni vetëm karbonçina identike.

Përdorni kaçavidë për të hequr kapakët e mbajtëseve të karbonçinave. Hiqni karbonçinat e konsumuara, futni të rejtat dhe siguroni kapakët e mbajtëseve të tyre.

► **Fig.22:** 1. Kapaku i mbajtëses së karboncinave
2. Kaçavida

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuar të shërbimit të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

Vetëm për modelin 5008MGA

Pasi të zëvendësoni karbonçinat, fusni në prizë veglën dhe bëni provën e tyre duke e ndezur veglën pa ngarkesë për rreth 10 minuta. Më pas kontrolloni veglën gjatë kohës që është e ndezur dhe funksionin e frenit elektrik kur lëshoni çelësin. Nëse freni elektrik nuk punon mirë, shkoni në qendrën lokale të shërbimit Makita për riparim.

AKSESORË OPSIONALE

▲KUJDES:

- Këta aksesore ose shtojca rekomandohen për përdorim me veglën Makita të përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesorëve apo shtojcave të tjera ndryshe nga këto mund të përbëjë rrezik lëndimi. Aksesorët ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesorët, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Disku i sharrës me maja çeliku dhe karbiti

Kombinimi	Fletë për përdorim të përgjithshëm për grisje të shpejta dhe pa probleme, prerje tërthore dhe prerje me kënd të drejtë.
Lëndë druri e presur / e lagur	Projektohet për prerje të shpejtë të lëndës së drurit të presur dhe të lagur.
Prerje të pastra tërthore	Për prerje pa smerilim rrafsh mbi strukturë

- Kufizues (vizore udhëzuese)
- Çelësi heksagonal
- Hundëza e pluhurit (xhuntoja)

SHËNIM:

- Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesore standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел		5008MG / 5008MGA	
Диаметър на диска		210 мм	
Макс. дълбочина на рязане	на 90°	75,5 мм	
	на 45°	57 мм	
	на 50°	51,5 мм	
Обороти без товар (мин ⁻¹)		5 200	
Обща дължина		332 мм	
Нето тегло		4,8 кг	
Клас на безопасност		II/II	

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Тегло съгласно метода EPTA 01/2014

Предназначена употреба

Инструментът е предназначен за надлъжни и напречни срезове и на коси срезове под ъгъл в дърво, като се поддържа здрав контакт с обработвания детайл. С подходящи и оригинални циркулярни дискове на Makita могат да се режат и други материали.

Захранване

Инструментът следва да се включва само към захранване със същото напрежение, като посоченото на фирмената табелка и работи само с монофазно променливо напрежение. Той е с двойна изолация и затова може да се включва и в контакти без заземяване.

За обществени електроразпределителни мрежи с ниско напрежение от 220 V до 250 V.

Включването и изключването на електрически уреди може да доведе до колебания на напрежението. Използването на този инструмент с неподходящо електрическо захранване може да има неблагоприятно влияние върху работата на други уреди. Може да се приеме, че ако съпротивлението в електрическата мрежа е до 0,37 ома, няма да има отрицателно влияние. Контактът, в който се включва този инструмент, трябва да бъде защитен с предпазител.

Шум

Обичайното средно претеглено ниво на шума, определено съгласно EN62841-2-5:

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 98 dB (A)

Ниво на звукова мощност (L_{WA}): 106 dB (A)

Коефициент на неопределеност (K): 3 dB (A)

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии $e(сa)$ измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявеното(ите) стойност(и) на шумови емисии може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте предпазни средства за слуха.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на шума при работа с електрически инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействие).

Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно EN62841-2-5:

Работен режим: рязане на дърво

Ниво на вибрациите ($a_{h,w}$): 3,0 м/с²

Коефициент на неопределеност (K): 1,5 м/с²

Работен режим: рязане на метал

Ниво на вибрациите ($a_{h,M}$): 3,0 м/с²

Коефициент на неопределеност (K): 1,5 м/с²

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите $e(сa)$ измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на вибрациите при работа с електрически инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Декларации за съответствие

Само за европейските страни

Декларациите за съответствие са включени в Анекс А към тази инструкция за употреба.

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасността, предоставени с този електрически инструмент. При неспазване на изброените по-долу инструкции има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия инструмент (с кабел за включване в мрежата) или работещ на батерии (безжичен) електрически инструмент.

Предупреждения за безопасна работа с циркуляра

Процедури на рязане

- ▲ОПАСНОСТ:** Дръжте ръцете си настрана от зоната на рязане и от диска. Дръжте другата си ръка върху помощната дръжка или върху корпуса на електромотора. Ако и двете ви ръце държат циркуляра, те не могат да бъдат срязани от диска.
- Не се пресягайте под обработвания детайл. Предпазителят не може да ви защити от диска под детайла.
- Регулирайте дълбочината на рязане до дебелината на обработвания детайл. Под детайла трябва да се вижда по-малко от един цял зъб на циркулярния диск.
- Никога не дръжте обработвания детайл с ръце или върху крака си по време на рязането. Фиксирайте обработвания детайл върху стабилна платформа. Правилното укрепване на детайла е много важно за свеждане до минимум на риска от нараняване, задиране на диска или загуба на контрол.

► Фиг.1

- Дръжте електрическият инструмент за изолираните и нехлъзгави повърхности, когато има опасност режещият инструмент да допре в скрити кабели или в собствения си хранителен кабел. При допир до проводник под напрежение токът може да премине през металните части на електрическият инструмент и да „удари“ работещия.
- При разрязване винаги използвайте направляваща планка или водач с прав ъгъл. Това подобрява точността на среза и намалява вероятността от задиране на диска.
- Използвайте винаги дискове с подходящ размер и форма на монтажните отвори (ромбовидна или кръгла). Дисковете, които не отговарят на монтажните елементи на циркуляра, ще се движат ексцентрично, което ще доведе до загуба на контрол.
- Никога не използвайте повредени или неподходящи шайби за дискове или болтове. Шайбите за дискове и болта са специално конструирани за вашия циркуляр за постигане на оптимална производителност и за безопасна работа.

Причини за откати и предупреждения за тях

- откатът е внезапна реакция на зашипан, заседнал или разцентрован циркулярен диск, което кара неконтролируемия циркуляр да се вдига нагоре и извън обработвания детайл към оператора;
- когато дискът се зашипе или заседне плътно в затварящия се прорез, дискът се запъва и реакцията на електромотора изхвърля бързо инструмента обратно към оператора;
- ако дискът се изкриви или е разцентрован в отреза, зъбците от задния ръб на диска могат да се забият в горната повърхност на дървото, което да доведе до изскочане на диска от прореза и обратното му отскочане към оператора.

Откатът е следствие от неправилна употреба на циркуляра и/или неспазване на реда и условията за работа, а може да бъде избегнат при спазване на посочените по-долу предпазни мерки.

- Поддържайте здравия захват с две ръце върху циркуляра и позиционирайте ръцете си така, че да противодействат на силите на откат. Разположете тялото си от едната от страните на диска, но не и в една линия с диска. Откатът може да принуди циркуляра да отскочи назад, но ако се вземат предпазни мерки силите на откат могат да бъдат контролирани от оператора.
- Когато дискът задере, или когато по някаква причина рязането се прекрати, освободете спусъка и задръжте циркуляра в покой в материала, докато дискът спре напълно. Никога не се опитвайте да извадите циркуляра от обработвания детайл или да го издърпвате назад, докато дискът все още се върти, защото това може да доведе до откат. Огледайте мястото и вземете необходимите мерки, за да отстраните причината за задирането на диска.

3. При повторното стартиране на циркуляра в обработвания детайл центрирайте диска в прореза така, че зъбците на циркулярния диск да не са зацелени в материала. Ако циркулярният диск задира, той може да изскочи или да доведе до откат от обработвания детайл при рестартиране на циркуляра.
 4. Подпирайте големите панели, за да сведете до минимум опасността от прищипване или откат на диска. Големите панели често се огъват под собствената си тежест. От двете страни под панела трябва да се сложат подпори, които да са близо до линията на среза и близо до ръба на панела.
- Фиг.2
- Фиг.3
5. Не използвайте тъпи или повредени дискове. Затъпените или неправилно монтирани дискове правят малък прорез, което води до много силно триене, до задиране на диска и до откат на циркуляра.
 6. Блокиращите лостчета за настройка на дълбочината и фаската трябва да са затегнати и надеждно фиксирани преди началото на среза. Ако по време на рязане настройките се променят, това може да доведе до задиране и откат.
 7. Когато режете в съществуващи стени и други затворени пространства, работете с повишено внимание. Подаващият се диск може да среже обекти, които да предизвикат откат.
 8. **ВИНАГИ** дръжте инструмента здраво с двете си ръце. **НИКОГА** не поставяйте ръката си, крака или друга част от тялото под основата на инструмента или зад циркуляра, особено при напречно рязане. Ако възникне откат, циркулярът лесно може да отскочи назад върху ръката ви, предизвиквайки сериозно нараняване.
- Фиг.4
9. Никога не пресилвайте циркуляра. Натиснете циркуляра напред с такава скорост, че дискът да реже, без да се забавя. Форсирането на циркуляра може да доведе до неравномерни срезове, до загуба на прецизност и до възможни откати.

Функция на предпазителя

1. Преди всяка употреба проверявайте доброто затваряне на долния предпазител. Не работете с циркуляра, ако долният предпазител на циркуляра не се движи свободно и не се затваря веднага. Никога не затягвайте и не завързвайте долния предпазител в отворено положение. При случайно изпускане на циркуляра е възможно долният предпазител да се огъне. Вдигнете долния предпазител с прибиращата се дръжка и се убедете, че той се движи свободно, както и че не докосва диска, или някаква друга част при всички ъгли и дълбочини на рязане.
2. Проверете действието на пружината на долния предпазител. Ако предпазителът и пружината не работят правилно, преди

употреба те трябва да се обслужват. Долният предпазител може да работи бавно, което да се дължи на повредени части, отлагания на смоли или на натрупване на отпадъци.

3. Долният предпазител може да се издърпва ръчно само при специални срезове като “срезове с връзване” и “съставни срезове”. Вдигнете долния предпазител с прибиращата се дръжка и веднага след проникване на диска в материал, долният предпазител трябва да се освободи. При всички други срезове долният предпазител трябва да работи автоматично.
4. Преди да поставяте циркуляра върху плот или под, винаги внимавайте дали долният предпазител покрива диска. Незащитеният, въртящ се по инерция диск, ще накара циркуляра да отскача назад, режейки всичко, което му попадне на пътя. Отчитайте времето, което е необходимо за спиране на диска, след освобождаване на ключа.
5. За да проверите долния предпазител, отворете го на ръка, след което го пуснете и проследете затварянето му. Проверете също и дали прибиращата се дръжка не докосва корпуса на инструмента. Оставеният оголен диск е **МНОГО ОПАСЕН** и може да причини сериозни наранявания.

Допълнителни предупреждения за безопасност

1. Работете с повишено внимание при рязане на влажен дървен материал, на обработен под налягане дървен материал или при материали с чепове. За да предотвратите прегряването на зъбите на диска поддържайте плавно напредване на инструмента, без забавяне на скоростта му на подаване.
2. Не се опитвайте да премахвате отрязан материал при работещ диск. Изкачайте спирането на диска, преди да хванете отрязания материал. Режещите инструменти продължават да се въртят и след като са били изключени.
3. Избягвайте рязането на гвоздеи. Проверете за гвоздеи и отстранете всички гвоздеи от дървения материал, преди да започнете работа.
4. Поставете по-широката част на основата на циркуляра върху тази част на обработвания детайл, която е солидно укрепена, а не върху тази част, която ще падне след завършване на среза. Ако обработваният детайл е къс или малък, го затегнете със скоба. **НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ДЪРЖИТЕ КЪСИТЕ ДЕТАЙЛИ С РЪКА!**

► Фиг.5

5. Преди да оставите инструмента, след завършване на рязане, се убедете, че долният предпазител се е затворил и дискът се намира в пълнен покой.
6. Никога не се опитвайте да режете с хванат в менгеме и обърнат надолу циркуляр. Това е изключително опасно и може да доведе до сериозни произшествия.

► Фиг.6

7. Някои материали съдържат химикали, които е възможно да са токсични. Вземете предпазни мерки, за да предотвратите вдишването на прах и контакта с кожата. Следвайте информацията на доставчика за безопасната работа с материала.
8. Не спирайте дисковете с прилагане на страничен натиск върху циркулярния диск.
9. Не използвайте никакви абразивни дискове.
10. Използвайте само циркулярен диск с диаметър, който е маркиран върху инструмента или е специфициран в наръчника. Използване на диск с неправилни размери може да повлияе на правилното предпазване на диска или действието на предпазителя, което може да причини сериозно нараняване.
11. **Поддържайте дисковете остри и чисти.** Смолите и дървесните катрани, които са втвърдени върху дисковете, забавят циркуляра и увеличават вероятността от получаване на откат. Поддържайте дисковете чисти, като първо ги сваляйте от инструмента, а след това ги почиствайте със средства за премахване на смоли и катрани, с гореща вода или с керосин. Никога не използвайте бензин.
12. **При употребата на инструмента носете прахозащитна маска и предпазни средства за защита на слуха.**
13. **Винаги използвайте циркулярния диск, който е предназначен за рязане на материала, който ще реже.**
14. Използвайте само циркулярните дискове, които са с обозначение за обороти, равно или превишаващо оборотите, маркирани върху инструмента.
15. **(Само за европейските страни)**
Винаги използвайте диска, който съответства на EN847-1.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩЕТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте комфорта от познаването на продукта (придобит при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт. **НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА** и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, могат да доведат до тежки наранявания.

ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Преди да регулирате или проверявате работата на инструмента задължително проверете дали той е изключен от бутона и от контакта.

Регулиране на дълбочината на рязане

► **Фиг.7:** 1. Дълбочинен ограничител 2. Лост

⚠ ВНИМАНИЕ:

- След като регулирате дълбочината на рязане, винаги затягайте лоста здраво.

Разхлабете лоста на дълбочинния ограничител и преместете основата нагоре или надолу. Закрепете основата на желаната дълбочина на рязане като затегнете лоста. За по-чисто, безопасно рязане, регулирайте дълбочината, така че под детайла за рязане да не се показва повече от един зъб. Рязането на подходяща дълбочина, намалява възможностите за опасни ОТСКАЧАНИЯ, които могат да предизвикат наранявания.

Рязане под ъгъл

► **Фиг.8:** 1. Лост 2. Ограничител 3. Стрелка върху ограничителя

Ограничител

Завъртете ограничителя, така че стрелката върху него да сочи към една от трите позиции (22,5°, 45°, 50°). След това, наклонете основата до упор и я закрепете с лоста. Така се постига същия ъгъл, към какъвто сочи стрелката.

Задаване на ъгъла на наклона

Разхлабете лоста и ориентировъчно разположете основата на инструмента под ъгъл 0°, след което затегнете лоста здраво.

Завъртете ограничителя, така че стрелката върху него да сочи към една от трите позиции (22,5°, 45°, 50°), равна или по-голяма от желания ъгъл на наклон.

Разхлабете лоста отново и наклонете и затегнете основата на инструмента под желания ъгъл здраво.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- При промяна на положението на ограничителя, промяната е възможна чрез разхлабване на лоста и наклоняване до ъгъл на наклона, по-малък от желаната позиция на ограничителя.
- Когато стрелката на ограничителя сочи 22,5, ъгълът на наклона може да се регулира между 0 – 22,5°; когато стрелката сочи 45, възможна е настройка между 0 - 45°; когато стрелката сочи 50, възможна е настройка между 0 - 50°.

Насочване

► Фиг.9: 1. Основа

За право рязане, изравнете отметката А в предната част на основата с линията на рязане. При рязане под ъгъл 45°, поставете отметката В с линията на рязане.

Включване

► Фиг.10: 1. Пусков прекъсвач

ВНИМАНИЕ:

- Преди да включите инструмента в контакта, винаги проверявайте дали пусковият прекъсвач работи нормално и се връща в положението „OFF“ (Изкл.) при отпускането му.

За да включите инструмента, само натиснете спусъка на прекъсвача. За спиране отпуснете спусъка на прекъсвача.

Включване на лампата

► Фиг.11: 1. Лампа

ВНИМАНИЕ:

- Не удяйте лампата, тъй като това може да й причини повреда или да съкрати периода на нейната експлоатация.
- Не гледайте директно в светлинния източник.

Индикаторната лампа светва, когато инструментът се включи в контакта. Лампата продължава да свети, докато инструментът бъде изключен от контакта. Ако лампата не светне, е възможно да има повреда в захранващия кабел или в индикатора. Лампата свети, но инструментът не работи, макар че е включен; може да са износени четките на двигателя, или моторът или ключът ВКЛ./ИЗКЛ. да са повредени.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Използвайте суха кърпа за да изчистите полепналата по лупата на лампата мръсотия. Внимавайте да не надраскате лупата на лампата, тъй като това ще влоши осветяването.

СГЛОБЯВАНЕ

ВНИМАНИЕ:

- Преди да извършвате някакви работи по инструмента задължително проверете дали той е изключен от бутона и от контакта.

Място за поставяне на шестостенния ключ

► Фиг.12: 1. Имбусен ключ 2. Ограничител

Шестостенният ключ се съхранява при инструмента. За сваляне на шестостенния ключ, завъртете го към себе си и го издърпайте.

За поставяне на шестостенния ключ, поставете го в ръкохватката и го въртете, докато влезе в контакт с изпъкналата страна на ръкохватката.

Отстраняване или поставяне на режещ диск

► Фиг.13: 1. Имбусен ключ 2. Блокировка на вала

ВНИМАНИЕ:

- Уверете се, че дискът е поставен със зъби насочени нагоре в предната част на инструмента.
- Използвайте единствено ключ Makita за поставяне и сваляне на диска.

За да свалите диска, натиснете блокировката на вала, така че дискът да не може да се върти и използвайте шестостенния ключ за да разхлабите шестостенния болт обратно на часовниковата стрелка. След което отвийте шестостенния болт, външния фланец и диска.

За поставяне на диска, извършете горните действия в обратен ред. **ЗАТЕГНЕТЕ ЗДРАВ О ШЕСТОСТЕННИЯ БОЛТ ПО ПОСОКА НА ЧАСОВНИКОВАТА СТРЕЛКА.**

► Фиг.14: 1. Циркулярен диск 2. Шестостенен болт 3. Външен фланец 4. Вътрешен фланец 5. Патронник

Когато сменяте диска, непременно почистете горния и долния предпазител за диска от насъбралите се стърготини, както е описано в раздела за поддръжка. Това не отменя необходимостта преди всяко използване да се провери долният предпазител.

Свързване с прахосмукачка.

Допълнителни аксесоари

► Фиг.15: 1. Прахосмукачка

Когато искате на режете чисто, свържете към вашия инструмент прахосмукачка Makita. Монтирайте връзката на инструмента, използвайки винтовете. След което свържете маркуча на прахосмукачката към връзката, както е показано на фигурата.

РАБОТА

ВНИМАНИЕ:

- Задължително движете инструмента бавно напред по права линия. Насилването или извъртането на инструмента ще доведе до прегряване на двигателя и опасни отскачания, които могат да предизвикат сериозни наранявания.

► Фиг.16: 1. Задна ръкохватка 2. Предна ръкохватка 3. Основа

Когато работите с инструмента използвайте предната и задна дръжки за да го задържите здраво. Инструментът е снабден с предна и задна дръжки. Ако и двете ръце държат циркуляра, те не могат да бъдат отрязани от режещия диск. Допреете основата върху детайла за рязане, без дискът да се допира до него. После включете инструмента и изчакайте диска да достигне пълни обороти. След което, само придвижете инструмента напред върху повърхността на детайла за рязане, дръжте го изправен, като напредвате бавно, докато завършите рязането.

За да се получи чист разрез, придържайте се към правата линия за рязане и поддържайте равномерна скорост на придвижване. Ако, разрезът не съпада с предварително набелязаната линия, не се опитвайте да завиете или насилите инструмента обратно към линията за разрез. Ако, го направите може да огънете режещия диск, което може да доведе до опасно отскачане и евентуално сериозно нараняване. Отпуснете прекъсвача, изчакайте режещия диск да спре и изтеглете инструмента. Подравнете инструмента по нова линия и започнете наново рязането. Опитайте се да избягвате да заставате в такова положение, което да ви излага на дървесен прах и стружки. Използвайте предпазни очила, за да се предпазите от нараняване.

Паралелен ограничител (водач) (Аксесоар)

► Фиг.17: 1. Паралелен ограничител (водач)

Практичният успореден водач ви дава възможност да правите изключително точни прави срезове. Плъзнете успоредния водач по страната на детайла за рязане и го закрепете в това положение с притягащия винт в предната част на основата. Той дава възможност и за повтаряне на среза със същата ширина.

Закрепване на ремък (колан)

⚠Предупреждения за безопасност, специфични за работа на височина

Прочетете всички предупреждения за безопасност и инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до тежко нараняване.

1. Винаги инструментът трябва да е вързан, когато се работи „на височина“. Максималната дължина на ремъка е 2 м (6,5 фута).
2. Използвайте само с ремъци, подходящи за този тип инструмент и изчислени за поне 6,0 кг (13,3 паунда).
3. Не прикрепвайте ремъка на инструмента към нищо по тялото си или към движещи се компоненти. Прикрепете ремъка на инструмента към здрава конструкция, която може да издържи силата на падащ инструмент.
4. Преди употреба се уверете, че ремъкът е закрепен правилно във всеки край.
5. Преди всяка употреба проверявайте инструмента и ремъка (включително тъканта и шевове) за повреди и правилно функциониране. Не използвайте при повреда или при неправилно функциониране.
6. Не увияйте ремъците около остри или грапави ръбове и не допускате да влизат в контакт с тях.
7. Закрепете другия край на ремъка извън работната зона така, че при евентуално падане инструментът да се задържи здраво.
8. Прикрепете ремъка така, че ако инструментът падне, да се отдалечи от оператора. Изпадналият инструмент ще се люлее на ремъка, което може да причини наранявания или загуба на равновесие.

9. Не използвайте в близост до движещи се части или работещи машини. В противен случай може да възникне опасност от смачкване или заплитане.
10. Не носете инструмента, като го държите за приставката или ремъка.
11. Прехвърляйте инструмента от едната си ръка в другата само когато сте правилно балансирани.
12. Не прикрепвайте ремъците към инструмента по начин, който възпрепятства надеждната работа на предпазители, прекъсвачи/или блокировки.
13. Избягвайте заплитане в ремъка.
14. Дръжте ремъка далеч от зоната на рязане на инструмента.
15. Използвайте карабинери с многостъпково отваряне и винтови карабинери. Не използвайте самозатварящи се с пружинна скоба карабинери.
16. В случай че инструментът падне, той трябва да бъде обозначен и изведен от експлоатация, и трябва да бъде проверен от фабрика на Makita или от упълномощен сервизен център.

► Фиг.18: 1. Отвор за ремък (колан)

ПОДДРЪЖКА

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да проверявате или извършвате поддръжка на инструмента се уверете, че той е изключен от бутаона и от контакта.
- Почиствайте горния и долния предпазител, за да се гарантира, че няма събрани стъркотини, които могат да попречат на системата на долния предпазител. Замазана система на предпазители може да ограничава нормалната работа, което да причини сериозно нараняване. Най-ефективно почистване се постига с въздух под налягане. Ако прахът се издухва от предпазителите, непременно използвайте подходящи защитни средства за очите и дишането.
- Не използвайте бензин, нафта, разредител, спирт и др. под. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

Регулиране за рязане точно на 90° (вертикално рязане)

Това регулиране е направено фабрично. Ако обаче има изместване, завъртете регулиращия винт с имбусен ключ, като проверявате правия ъгъл на ножа спрямо основата с помощта на триъгълник.

► Фиг.19: 1. Основа 2. Регулиращ винт

► Фиг.20: 1. Триъгълник

Смяна на четките

► Фиг.21: 1. Ограничителен белег

Редовно сваляйте четките за проверка. Когато се износят до ограничителния белег, ги сменете. Поддържайте четките чисти и да се движат свободно в четкодържателите. Двете четки трябва да се сменят едновременно. Използвайте само оригинални четки.

С помощта на отвертка развийте капачките на четкодържателите. Извадете износените четки, сложете новите и завийте капачките на четкодържателите.

► Фиг.22: 1. Капачка на четкодържач 2. Отвертка

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖДНОСТТА на инструмента, ремонтите, обслужването или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз на Makita, като се използват резервни части от Makita.

Само за модел 5008MGA

След смяната, разработете четките като включите инструмента в контакта и го пуснете да работи без натоварване в продължение на около 10 минути.

След това проверете работното състояние на инструмента и прекъсването на захранването като освободите пусковия прекъсвач. Ако захранването не се прекъсва нормално, занесете инструмента за ремонт в местния сервиз на Makita.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни наранявания. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Стоманени дискове с твърдосплавни зъбци

Комбинация	Диск с общо предназначение за бързо и гладко рязане, напречни и ълови разрези.
Обработена под налягане/мокра дървесина	Конструирана е за бързо рязане на обработена под налягане и мокра дървесина.
Фини напречни разрези	За чисто безпрашно рязане срещу текстурата на материала.

- Паралелен ограничител (водач)
- Шестостенен ключ
- Щуцер за прахоулавяне (връзка)

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

SPECIFIKACIJE

Model		5008MG / 5008MGA	
Promjera lista		210 mm	
Najveća dubina rezanja	pod 90°	75,5 mm	
	pod 45°	57 mm	
	pod 50°	51,5 mm	
Brzina bez opterećenja (min ⁻¹)		5.200	
Ukupna dužina		332 mm	
Neto masa		4,8 kg	
Razred sigurnosti		II/II	

- Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podložne su promjenama bez obavijesti.
- Specifikacije mogu biti različite ovisno o zemlji.
- Težina prema postupku EPTA 01/2014

Namjena

Alat je namijenjen uzdužnim i poprečnim ravnim i kosim rezovima s kutovima u drvetu uz čvrst dodir s izratkom. Primjerenim izvornim listovima pila tvrtke Makita mogu se piliti i drugi materijali.

Električno napajanje

Alat se smije priključiti samo na električno napajanje s naponom istim kao na nazivnoj pločici i smije raditi samo s jednofaznim izmjeničnim napajanjem. Oni su dvostruko izolirani i stoga se također mogu rabiti iz utičnica bez provodnika za uzemljenje.

Za javne niskonaponske distributivne sustave između 220 V i 250 V.

Operacije uključivanja električnih uređaja uzrokuju kolebanje napona. Rad ovog uređaja pod nepovoljnim uvjetima u električnoj mreži može imati negativne učinke na rad ostale opreme. Pri impedanci električne mreže jednako ili manjoj od 0,37 ohm može se smatrati da neće biti negativnih učinaka. Mrežna utičnica koja se koristi za ovaj uređaj mora biti zaštićena osiguračem ili zaštitnom sklopom sa sporim značajkama okidanja.

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN62841-2-5:

- Razina zvučnog tlaka (L_{pA}): 98 dB (A)
- Razina jačine zvuka (L_{WA}): 106 dB (A)
- Neodređenost (K): 3 dB (A)

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠️UPOZORENJE: Nosite zaštitu za uši.

⚠️UPOZORENJE: Emisija buke tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠️UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identificate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Vibracija

Ukupna vrijednost vibracija (troosni vektorski zbir) izračunata u skladu s EN62841-2-5:

- Režim rada : rezanje drveta
- Emisija vibracija ($a_{w,M}$): 3,0 m/s²
- Neodređenost (K): 1,5 m/s²
- Način rada: rezanje metala
- Emisija vibracija ($a_{w,M}$): 3,0 m/s²
- Neodređenost (K): 1,5 m/s²

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠️UPOZORENJE: Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠️UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identificate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Izjave o sukladnosti

Samo za države članice Europske unije

Izjave o sukladnosti priložene su kao Prilog A ovih uputa za upotrebu.

Opća sigurnosna upozorenja za električne ručne alate

⚠ UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni ručni alat. Nepridržavanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni (kabelski) alat uključen u struju ili na bežične električne alate (na baterije).

Sigurnosna upozorenja za kružnu pilu

Postupci rezanja

- ⚠ OPASNOST:** Držite ruke izvan područja rezanja i lista. Drugom rukom držite pomoćnu ruku ili kućište motora. Ako držite pilu objema rukama, list ih ne može zarezati.
 - Ne stavljajte ruke ispod izratka. Štitnik vas pod izratkom ne može zaštititi od lista.
 - Podesite dubinu rezanja debljini izratka. Ispod izratka treba se vidjeti manje od punog zuba nazubljenja na listu.
 - Izradak tijekom rezanja nikad ne držite u rukama ili preko noge. Stavite izradak na stabilnu platformu. Izradak mora imati dobar oslonac kako bi se smanjila izloženost tijela te vjerojatnost zaglavljivanja lista u izratku ili gubitka kontrole.
- SI.1
- Pri izvođenju radnje tijekom koje rezni alat može doći u doticaj sa skrivenim vodičima ili vlastitim kablom električni alat držite za izolirane rukohvatne površine. Dodir s vodičem pod naponom može dovesti pod napon izložene metalne dijelove električnog ručnog alata te prouzročiti strujni udar kod rukovatelja.
 - Kad režete pilom, uvijek koristite paralelni graničnik ili ravnu rubnu vodilicu. Tako se poboljšava preciznost reza i smanjuje vjerojatnost zaglavljivanja lista u izratku.
 - Uvijek koristite listove s otvorom za trnove ispravne veličine i oblika (dijamantne u usporredbi s okruglim). Listovi koji ne odgovaraju dijelu pile na koji se postavljaju radić će ekscentrično i prouzročiti gubitak kontrole.
 - Nikad ne koristite oštećene ili neispravne podloške lista ili svornjak. Podlošci lista i svornjak dizajnirani su isključivo za vašu pilu kako bi se osigurala optimalne performanse i siguran rad.

Uzroci povratnih udara i povezana upozorenja

- povratni je udar nagla reakcija na priklještenu, zaglavljeni ili nepravilno usmjereni list pile uslijed kojega se pila bez kontrole podiže s izratka prema rukovatelju;
- ako se list priklješti ili čvrsto zaglavi između rezne ploče i izratka, list se zaustavlja, a reakcija motora naglo ga izbacuje nazad prema rukovatelju;
- ako se list zakrene ili nepravilno usmjeri u rezu, zubi s njegove stražnje strane mogu se ukopati u gornju površinu drva, čime se list izvuče iz ureza i skoči prema rukovatelju.

Povratni je udar rezultat pogrešne upotrebe pile i/ili nepravilnih radnih postupaka ili uvjeta, a može se spriječiti poduzimanjem prikladnih mjera opreza kao što je navedeno u nastavku.

- Pilu cijelo vrijeme čvrsto držite objema rukama i stavite ih u položaj u kojem se mogu oduprijeti sili povratnog udara. Tijelo vam se može nalaziti s bilo koje strane lista, ali ne u istom smjeru. Pila uslijed povratnog udara može skočiti unatrag, ali rukovatelj može upravljati tom silom ako poduzme prikladne mjere opreza.
 - Kad se list zaglavi ili iz bilo kojeg razloga prekida rez, pustite okidač i ostavite da pila nepomično stoji u materijalu dok se list potpuno ne zaustavi. Nikada nemojte pokušavati izvaditi pilu iz izratka ili je povući unazad dok je list u pokretu jer može doći do povratnog udara. Ispitajte i poduzmite korektivne mjere kako biste otklonili uzrok zaglavljivanja lista.
 - Kad ponovno pokrećete pilu u izratku, stavite list pile na sredinu rezne ploče tako da zubi pile ulaze u materijal. Ako se list zaglavi, može se podići ili odbiti od izratka dok se pila ponovno pokreće.
 - Poduprite velike ploče kako biste smanjili rizik od priklještenja i povratnog udara. Velike ploče teže popuštaju pod vlastitom težinom. Svakako stavite oslonce pod ploču s obje strane, pored linije reza i u blizini ruba ploče.
- SI.2
► SI.3
- Ne koristite tupe ili oštećene listove. Nenaoštrjeni ili nepravilno postavljeni listovi izrađuju uske ureze i uzrokuju pretjerano trenje, zaglavljivanje lista i povratni udar.
 - Ručice za blokadu za podešavanje dubine lista i nagiba moraju biti učvršćene i sigurne prije rezanja. Ako se list pomakne tijekom rezanja, može se zaglaviti i uzrokovati povratni udar.
 - Budite iznimno oprezni dok pilite postojeće zidove ili druga slijepa područja. Prodirući list može prerezati predmete koji mogu prouzročiti povratni udar.
 - Alat UVIJEK čvrsto držite objema rukama. NIKAD ne stavljajte ruke, noge ili neki drugi dio tijela ispod osnove alata ili iza pile, posebice kod poprečnog rezanja. Ako dođe do povratnog udara, pila vrlo lako može odskočiti preko vaše ruke i uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.
- SI.4
- Nikad ne pilite na silu. Gurajte pilu naprijed pri brzini pri kojoj list može rezati bez usporavanja. Piljenje na silu može dovesti do nejednakih rezova, manje preciznosti i mogućega povratnog udara.

Funkcija štitnika

1. **Prije svake uporabe provjerite je li donji štitnik primjereno zatvoren. Ne rukujte pilom ako se donji štitnik ne može slobodno i ako se odmah ne zatvara. Nikad ne dovodite štitnik u otvoreni položaj stezanjem ili vezivanjem. Ako vam slučajno ispadne pila, donji se štitnik može iskriviti. Podignite donji štitnik ručkom na povlačenje i uvjerite se da se slobodno pomiče te da ne dodiruje list ili neki drugi dio pod svim kutovima i na svim reznim dubinama.**
2. **Provjerite radi li ispravno opruga donjeg štitnika. Ako se štitnik i opruga ne pomiču ispravno, potrebno ih je servisirati prije uporabe alata. Ako donji štitnik radi tromo, uzrok mogu biti oštećeni dijelovi, ljepljive naslage ili stvaranje taloga.**
3. **Donji se štitnik može ručno povući samo za posebne rezove poput „uranjajućih“ i „složениh“ rezova. Podignite donji štitnik povlačenjem ručke i otpustite ga čim list uđe u materijal. Prilikom svih drugih vrsta piljenja donji bi štitnik trebao raditi automatski.**
4. **Uvijek provjerite pokriva li donji štitnik list prije nego što odložite pilu na klupu ili pod. Nezaštićeni list može uzrokovati povratno kretanje alata koji reže sve pred sobom. Obratite pažnju na vrijeme potrebno da se list u potpunosti zaustavi nakon otpuštanja prekidača.**
5. **Da biste provjerili donji štitnik, ručno ga otvorite, otpustite i promatrajte kako se zatvara. Također se uvjerite da ručka na povlačenje ne dotiče kućište alata. Izloženi list VRLO JE OPASAN i može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.**

Dodatna sigurnosna upozorenja

1. **Budite iznimno oprezni dok režete vlažno drvo, drvenu građu obrađenu tlakom ili drvo s kvržicama. Pustite alat da glatko klizi bez smanjenja brzine lista kako se vrši lista ne bi pregrijali.**
 2. **Nemojte uklanjati rezani materijal dok se list okreće. Čekajte dok se list ne zaustavi i tek tada zahvatite rezani materijal. Listovi se i dalje okreću nakon isključivanja.**
 3. **Izbjegavajte rezanje čavala. Prije rezanja provjerite ima li čavala te ih sve uklonite iz drvene građe.**
 4. **Stavite širi dio temelja pile na dio izratka koji ima čvrst oslonac, a ne na dio koji će pasti prilikom reza. Ako je izradak kratak ili malen, stegnite ga. NE POKUŠAVAJTE DRŽATI KRATKE IZRATKE U RUCI!**
- **SI.5**
5. **Prije nego što odložite alat nakon završetka reza provjerite je li štitnik zatvoren i je li se list pile potpuno zaustavio.**
 6. **Nikad ne pokušavajte piliti tako da kružnu pilu držite naopako u škripcu. To je iznimno opasno i može dovesti do ozbiljnih nezgoda.**
- **SI.6**
7. **Neki materijal sadrži kemikalije koje mogu biti toksične. Poduzmite potrebne mjere opreza da biste spriječili udisanje prašine i dodir s kožom. Pročitajte sigurnosno-tehnički list dobavljača materijala.**
 8. **Ne zaustavljajte listove poprečnim pritiskom.**
 9. **Nemojte koristiti nikakve abrazivne diskove.**

10. **Rabite samo list pile promjera označenog na alatu ili navedenog u priručniku. Upotreba lista nepropisne veličine može utjecati na zaštitu lista ili rad štitnika, što može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.**
11. **List uvijek mora biti oštar i čist. Ako se na listu stvrdne smola, on radi usporeno i veća je vjerojatnost da će doći do povratnog udara. Održavajte list čistim tako da ga prvo skinete s alata, a zatim očistite sredstvom za uklanjanje smole, vrućom vodom i kerozinom. Nikad ne koristite benzin.**
12. **Nosite masku za prašinu i zaštitu sluha dok koristite alat.**
13. **Uvijek koristite list pile koji je namijenjen za rezanje materijala koji ćete rezati.**
14. **Rabite samo listove pile nazivne brzine koja je jednaka ili veća od brzine označene na alatu.**
15. **(Samo za europske države)
Uvijek koristite list koji je u skladu s EN847-1.**

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠UPOZORENJE: NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod. ZLOUPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

FUNKCIONALNI OPIS

⚠OPREZ:

- Obavezno provjerite je li stroj isključen i da li je kabel izvađen prije podešavanja ili provjere funkcije na alatu.

Podešavanje dubine rezanja

► **SI.7:** 1. Podešavanje dubine 2. Poluga

⚠OPREZ:

- Nakon namještanja dubine reza, uvijek čvrsto pritegnite ručicu.

Popustite polugu na graničniku dubine i osnovnu ploču pomaknite prema gore ili prema dolje. Osnovnu ploču pričvrstite na željenoj dubini rezanja pomoću zaporne poluge.

Za čistije, sigurnije rezanje postavite dubinu rezanja tako da se nijedan zubac lista ne projicira ispod izratka. Korištenjem pravilnih dubina rezanja smanjuje se mogućnost opasnih POVRATNIH UDARA koji mogu dovesti do osobne ozljede.

Koso rezanje

► **SI.8:** 1. Poluga 2. Kotačić za odabir kuta 3. Strelica na kotačiću za odabir kuta

Kotačić za odabir kuta

Okrenite kotačić za odabir kuta tako da je strelica usmjerena prema jednom od tri položaja (22,5°, 45°, 50°). Zatim nagnite osnovu alata dok ne stani i pričvrstite osnovnu ploču pomoću ručice. U tom se trenutku ostvaruje kut na koji pokazujestrelica.

Postavljanje kuta nagiba

Otpustite ručicu i pažljivo postavite osnovnu ploču alata pod kuta nagiba od 0°, a zatim čvrsto pritegnite ručicu. Okrenite kotačić za odabir kuta tako da je strelica usmjerena prema onom položaju (22,5°, 45°, 50°) koji je jednak ili veći od željenog kuta nagiba. Ponovno otpustite ručicu i zatim nagnite i dobro pričvrstite osnovnu ploču alata pod željenim kutom.

NAPOMENA:

- Kada mijenjate položaj kotačića za odabir kuta, ako otpustite ručicu i nagnete alat pod kut nagiba koji je manji od željenog položaja kotačića, možete promijeniti njegov položaj.
- Kada je strelica na kotačiću za odabir kuta usmjerena na 22,5°, kut nagiba se može podesiti između 0 - 22,5°; kada je strelica usmjerena na 45°, može se podesiti između 0 - 45°; a kada je strelica usmjerena na 50°, može se podesiti između 0 - 50°.

Točno rezanje

► SI.9: 1. Osnovna ploča

Za ravne rezove, poravnajte položaj A na prednjoj strani osnove sa svojom linijom rezanja. Za kose rezove od 45° poravnajte položaj B s njom.

Uključivanje i isključivanje

► SI.10: 1. Uključno/isključna sklopka

⚠OPREZ:

- Prije uključivanja stroja na električnu mrežu provjerite radi li uključno-isključna sklopka i da li se vraća u položaj za isključivanje "OFF" nakon otpuštanja.

Za pokretanja alata jednostavno povucite uključno/isključnu sklopku. Za isključivanje stroja otpustite uključno/isključnu sklopku.

Uključivanje svjetla

► SI.11: 1. Svjetiljka

⚠OPREZ:

- Ne primjenjuje udar na žaruljicu, može doći do oštećenja ili skraćivanja radnog vijeka.
- Nemojte izravno gledati u svjetlo ili izvor svjetlosti.

Žaruljica se upali kada priključite alat u struju. Žaruljica nastavlja svijetliti dok god se alat ne isključi iz struje. Ako se žaruljica ne uključi, kabel za napajanje ili žaruljica mogu biti u kvaru. Žaruljica svijetli, ali se alat ne pokreće ako je uključen, što ukazuje da su ugljene četkice istrošene, odnosno da su motor ili uključno/isključna sklopka u kvaru.

NAPOMENA:

- Suhom krpom obrišite prljavštinu s leće žaruljice. Budite oprezni da ne zagrebete leću žaruljice jer to može smanjiti osvijetljenje.

MONTAŽA

⚠OPREZ:

- Prije svih zahvata na stroju obavezno isključite stroj i priključni kabel izvucite iz utičnice.

Čuvanje imbus ključa

► SI.12: 1. Imbus-ključ 2. Ispupčenja

Imbus ključ spremijen je na alatu. Da biste uklonili imbus ključ, okrenite ga prema sebi i izvucite van. Da biste postavili imbus ključ, postavite ga na držak i okrećite dok ne dođe u kontakt s izbočinom na dršku.

Uklanjanje ili instalacija lista pile

► SI.13: 1. Imbus-ključ 2. Blokada vretena

⚠OPREZ:

- List treba biti instaliran sa zubima prema gore na prednjoj strani uređaja.
- Za instalaciju ili uklanjanje lista koristite samo Makita imbus ključ.

Za uklanjanje lista pritisnite tipku blokade tako da se ne može okretati i vijak sa šesterorubnom glavom popustite imbus ključem suprotno od kazaljke na satu. Potom uklonite šesterokutni vijak, vanjsku prirubnicu i list.

Za instalaciju lista, slijedite postupak za uklanjanje obrnutim redoslijedom. ČVRSTO PRITEGNITE SVORNJAK SA ŠESTERORUBNOM GLAVOM U SMJERU KAZALJKE NA SATU.

► SI.14: 1. List pile 2. Šesterorubni vijak 3. Vanjska prirubnica 4. Unutarnja prirubnica 5. Prsten

Prilikom mijenjanja lista svakako očistite gornji i donji štitnik lista od nakupljene piljevine, kao što je navedeno u odjeljku Održavanje. Ovi postupci ne otklanjaju potrebu za provjerom rada donjeg štitnika prije svake uporabe.

Spajanje usisavača

Dodatni pribor

► SI.15: 1. Usisavač

Kada želite izvršiti čisto rezanje na alat spojite usisavač tvrtke Makita. Pomoću vijaka instalirajte zglob na alat. Zatim spojite crijevo usisavača na zglob kao što je prikazano na slici.

RAD SA STROJEM

⚠OPREZ:

- Stroj uvijek pomičite prema naprijed, ravno, s umjerenom silom. Primjena sile na alat ili zavrtnje alat dovest će do pregrijavanja motora i opasnog povratnog udara što može uzrokovati teške ozljede.

► SI.16: 1. Zadnji rukohvat 2. Prednji rukohvat 3. Osnovna ploča

Tijekom rada uvijek koristite i prednji rukohvat i stražnji držak da biste alat čvrsto držali. Alat ima rukohvat s prednje strane i držak sa stražnje strane. Ako objema rukama držite pilu, list ih ne može porezati. Osnovu

postavite na izradak tako da ga list ne dodiruje. Zatim uključite stroj i pričekajte da list postigne puni broj okretaja. Potom jednostavno pomaknite alat naprijed preko površine izratka, držeći ga u ravnom položaju i lagano napredujući sve dok se piljenje ne završi. Da biste dobili čiste rezove, održavajte ravan smjer piljenja i jednoliku brzinu napredovanja. Ako rez ne bude slijedio namijenjenu liniju rezanja, nemojte ga pokušati okretati ili silom gurati natrag na reznju liniju. U suprotnom može doći do savijanja lista i do opasnog povrtnog udara i moguće ozbiljne ozljede. Otpustite sklopku, pričekajte da se list zaustavi te nakon toga izvucite alat. Ponovno poravnajte alat na novu reznju liniju i počnite rezati. Izbjegavajte položaje u kojima je rukovatelj izložen krhotinama i prašini od drva. Koristite zaštitu za oči da biste izbjegli ozljede.

Paralelni prislon (ravvalo za vođenje) (dodatni pribor)

► SI.17: 1. Paralelni prislon (ravvalo za vođenje)

Priručni usporedni prislon omogućuje izrazito precizne prave rezove. Usporedni prislon jednostavno namjestite sigurno s bočne strane izratka i pričvrstite ga vijkom na čelnu stranu osnovne ploče. Na takav način možete izrađivati i serijske rezove jednake širine.

Povezivanje uzicom (sigurnosna uzica)

⚠ Sigurnosna upozorenja specifična za upotrebu na visini

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute.

Nepridržavanje upozorenja ili uputa može rezultirati ozbiljnim ozljedama.

1. **Uvijek održavajte alat pričvršćenim prilikom rada na visini. Maksimalna duljina uzice iznosi 2 m (6,5 stopa).**
2. **Koristite samo uzice prikladne za alat, s nazivnom težinom od najmanje 6,0 kg (13,3 lbs).**
3. **Nemojte pričvršćivati uzicu alata na bilo koji dio tijela ili na pokretne komponente. Pričvrstite uzicu alata na stabilnu strukturu koja može izdržati sile u slučaju pada alata.**
4. **Pazite da uzica bude ispravno osigurana na svaki kraj prije upotrebe.**
5. **Pregledajte postoje li oštećenja na alatu i uzici prije svake upotrebe te rade li ispravno (uključujući tkaninu i šavove). Nemojte koristiti u slučaju oštećenja ili neispravnog rada.**
6. **Nemojte motati uzicu oko alata i pazite da ne dođe u dodir s oštrim ili neravnim rubovima.**
7. **Pričvrstite drugi kraj uzice izvan radnog područja tako da alat bude dobro pričvršćen u slučaju pada.**
8. **Pričvrstite uzicu tako da alat u tom slučaju ne može pasti na rukovatelja. Ispušteni alat njihov će se na uzici, što može dovesti do ozljeđivanja ili gubitka ravnoteže.**
9. **Nemojte koristiti alat u blizini pokretnih dijelova ili radnih dijelova postrojenja. U protivnom može doći do opasnosti od loma ili zapetljanja.**
10. **Nemojte nositi alat držeći ga za pričvršni uređaj ili uzicu.**
11. **Alat prenosite između ruku samo kad dok održavate odgovarajuću ravnotežu.**

12. **Nemojte pričvršćivati uzice na alat tako da ometaju rad štitnika, sklopki ili blokada.**
 13. **Pazite da se ne zapetljate u uzicu.**
 14. **Držite uzicu podalje od reznog područja alata.**
 15. **Koristite višenamjenske karabine s navojem. Nemojte koristiti karabine s oprugom.**
 16. **U slučaju ispuštanja alata, alat treba označiti i ukloniti iz upotrebe, a zatim poslati na pregled u tvornicu Makita ili ovlašteni servisni centar.**
- **SI.18:** 1. Otvor za uzicu (sigurnosna uzica)

ODRŽAVANJE

⚠ OPREZ:

- Prije svih zahvata na stroju provjerite jeste li isključili stroj i priključni kabl izvadili iz utičnice.
- **Očistite gornji i donji graničnik od nakupljene piljevine kako ne bi ometala rad donjeg zaštitnog sustava.** Prljavi zaštitni sustav može ometati pravilan rad, što može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede. Najučinkovitiji način čišćenja nakupljene piljevine je uz pomoć komprimiranog zraka. **Ako se iz štitnika ispuhuje piljevina, svakako upotrijebite odgovarajuću zaštitu za oči i dišne putove.**
- Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Namještanje točnosti reza pod kutom od 90° (okomiti rez)

Ovo namještanje je obavljeno u tvornici. Ako je potrebno, popravite ga namještanjem vijka imbus-ključem dok pomoću trokutnog ravuala, nastojite poravnati oštricu prema osnovnoj ploči, itd.

► **SI.19:** 1. Osnovna ploča 2. Vijak za podešavanje

► **SI.20:** 1. Trokutno ravvalo

Zamjena ugljenih četkica

► SI.21: 1. Granična oznaka

Ugljene četkice zamjenjujte i provjeravajte redovno. Zamijenite ih kada istrošene stigne do granične oznake. Vodite računa da su ugljene četkice čiste i da ne mogu skliznuti u držače. Obe ugljene četkice treba zamijeniti istovremeno. Koristite samo identične ugljene četkice.

Koristite odvijač da biste uklonili poklopce ugljenih četkica. Izvadite istrošene ugljene četkice, umetnite nove i pričvrstite poklopce držača četkica.

► **SI.22:** 1. Poklopac držača četkica 2. Odvijač

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanja morate prepustiti ovlaštenim Makita servisnim centrima, uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

Samo za model 5008MGA

Nakon zamjene četke, ukljućite alat i četkice pokretanjem alata bez opterećenja za oko 10 minuta. Zatim provjerite alat, a dok alat radi provjerite i rad električnih kočnica otpuštanjem uključno/isključne sklopke. Ako električna kočnica ne radi dobro, obratite se svom lokalnom Makita servisnom centru za popravak.

DODATNI PRIBOR

OPREZ:

- Ovaj dodatni pribor ili priključci se preporučuju samo za uporabu sa Vašim Makita strojem preciziranim u ovom priručniku. Uporaba bilo kojih drugih pribora ili priključaka može donijeti opasnost od ozljeda. Rabite dodatak ili priključak samo za njegovu navedenu namjenu.

Ako Vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- Čelični listovi i listovi s karbidnim vrhom

Kombinacija	List za opću namjenu za brze i glatke rezove, bočne i kutne rezove.
Drvo tretirano tlačnom metodom/Mokro drvo	Osmišljeno za brzo rezanje drva tretiranog tlačnog metodom i mokrog drva.
Glatki bočni rezovi	Za čiste rezove bez pijeska u smjeru suprotnom od vlaknaca.

- Paralelni prislon (ravnalo za vođenje)
- Imbus ključ
- Mlaznica za prašinu (zglob)

NAPOMENA:

- Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemlji.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Модел		5008MG / 5008MGA	
Дијаметар на сечилото		210 мм	
Макс. длабочина на сечење	под агол од 90°	75,5 мм	
	под агол од 45°	57 мм	
	под агол од 50°	51,5 мм	
Неоптоварена брзина (мин. ⁻¹)		5.200	
Вкупна должина		332 мм	
Нето тежина		4,8 кг	
Безбедносна класа		II/II	

- Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.
- Спецификациите може да се разликуваат од држава до држава.
- Тежината е во согласност со постапката на ЕРТА 01/2014

Намена

Алатот е наменет за извршување надолжни и накрсни, прави и коси засеци со агли во дрво додека е во цврст допир со работниот материјал. Со соодветни оригинални сечила на Makita, исто така може да се сечат и други материјали.

Напојување

Алатот треба да се поврзува само со напојување со напон како што е назначено на плочката и може да работи само на еднофазна наизменична струја. Алатот е двојно изолиран и може да се користи и со приклучоци што не се заземјени.

За јавни нисконапонски системи за напојување меѓу 220 V and 250 V.

Менувањето на работните постапки со електрични апарати предизвикуваат варијации на напонот. Работењето со овој уред под неповолни напонски услови може да има негативно влијание врз работата на други приклучени апарати. При струјна импеданса во мрежата од 0,37 оми или помала, може да се прифати дека нема да се појават негативни ефекти. Мрежниот приклучок за овој уред треба да е заштитен со осигурувач или сигурносен прекинувач со заштита при исклучување.

Бучава

Типичната A-вредност за ниво на бучавата одредена според EN62841-2-5 изнесува:

- Ниво на звучниот притисок (L_{pA}): 98 дБ (A)
- Ниво на јачина на звукот (L_{WA}): 106 дБ (A)
- Отстапување (K): 3 дБ (A)

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Носете заштита за ушите.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Емисијата на бучава при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеност при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Вибрации

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума на три оски) одредена според EN62841-2-5:

- Работен режим: сечење дрво
- Ширење вибрации ($a_{h,w}$): 3,0 м/с²
- Отстапување (K): 1,5 м/с²
- Работен режим: сечење метал
- Ширење вибрации ($a_{h,m}$): 3,0 м/с²
- Отстапување (K): 1,5 м/с²

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Јачината на вибрациите при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Декларации за сообразност

Само за земјите во Европа

Декларациите за сообразност се вклучени во Додаток А од ова упатство за употреба.

Општи упатства за безбедност за електричните алати

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации дадени со електричниот алат. Ако не се почитуваат сите упатства наведени подолу, може да дојде до струен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да може повторно да ги прочитате.

Под терминот „електричен алат“ во предупредувањата се мисли на вашиот електричен алат кој работи на струја (со кабел) или на батерии (безжично).

Безбедносни предупредувања за циркуларната пила

Процедури за сечење

1. **▲ОПАСНОСТ:** Држете ги рацете подалеку од местото каде што се сече и од сечилото. Држете ја другата рака на помошната дршка или на кукишето на моторот. Ако пилата се држи со двете раце, сечилото не може да ги исече.
2. **Не посегнувајте под работниот материјал.** Заштитникот не може да ве заштити од сечилото под работниот материјал.
3. **Нагодете ја дебелината на засекот со дебелината на работниот материјал.** Помалку од еден цел забец од запците на сечилото треба да е видлив под работниот материјал.
4. **При сечење, никогаш не држете го работниот материјал во рацете или преку ногата.** Прицврстете го работниот материјал на стабилна површина. Важно е правилно да се поддржува работниот материјал за сведување на минимум на изложеноста на телото, лепење на сечилото или губење контрола.

► Сл.1

5. **Држете го електричниот алат за изолираните држачи кога вршите работи каде што алатот за сечење може да дојде во допир со скриени жици или со сопствениот кабел.** Ако дојде до допир со жица под напон, струјата може да се пренесе до металните делови на алатот и да предизвика струен удар на операторот.
6. **Кога вршите отсекување, секогаш користете ја заштитната пречка или водилка со рамен раб.** Со тоа ќе се подобри прецизноста на сечењето и ќе се намали шансата за лепење на сечилото.
7. **Секогаш користете сечила со правилна големина и облик (дијамантски наспроти кружни) на дупчињата за прицврстување.** Сечилата што не се совпаѓаат со монтажниот хардвер на пилата ќе работат надвор од центарот, предизвикувајќи губење контрола.
8. **Никогаш не користете оштетени или неправилни подлошки и завртки за сечилото.** Подлошките и завртката за сечилото се специјално дизајнирани за вашата пила, за оптимална изведба и безбедност при работата.

Предизвикување повратен удар и придружни предупредувања

- повратен удар е ненадејна реакција на сечилото на пилата заради негово зафаќање, заглавување или неправилно порамнување што предизвикува пилата неконтролирано да се подигне нагоре и надвор од работниот материјал кон операторот;
- кога сечилото е зафатено или цврсто заглавено со затворање на засекот, тоа запира, а реакцијата на моторот го враќа уредот брзо наназад кон операторот;
- ако сечилото се извита или е погрешно порамнето во засекот, забите на задниот раб на сечилото може да се вклопаат во горната површина на дрвото предизвикувајќи сечилото да се подигне над засекот и да отскокне назад кон операторот.

Повратниот удар е резултат од неправилна употреба на алатот и/или неправилни работни постапки и услови и може да се избегне со преземање соодветни мерки на претпазливост, како што е наведено подолу.

1. **Држете го алатот цврсто со двете раце на пилата и поставете ги рацете, така што ќе даваат отпор на силата на повратните удари.** Поставете го телото од која било од страните на сечилото, но не во линија со сечилото. Пилата може да отскокне наназад заради повратниот удар, но операторот може да ја контролира силата на повратните удари ако се преземат соодветните мерки на претпазливост.
2. **Кога сечилото ќе се заглави, или кога се прекинува сечењето заради каква било причина, отпуштете го прекинувачот за активирање и оставете ја пилата без да ја движите во работниот материјал додека сечилото не застане целосно.** Не обидувајте се да ја извадите пилата од резот или да ја повлекувате наназад додека се движите, инаку може да дојде до повратен удар. Испитајте и преземете мерки за отстранување на причините за лепење на сечилото.

3. **Кога ја рестартирате пилата во работниот материјал, поставете го ножот за пилата во засекот и осигурете се дека запците на пилата не се допираат со материјалот.** Ако ножот за пилата се залепи, може да се придвижи нагоре или да предизвика повратен удар од работниот материјал при рестартирање на пилата.
 4. **Прицврстете ги плочите или материјалите што се преголеми за да го намалите ризикот од заглавување на сечилото и повратен удар.** Големи парчиња материјал обично се виткаат од сопствената тежина. Прицврстувачите мора да бидат поставени под плочата од обете страни, во близина на линијата на сечење и во близина на работ на плочата.
- Сл.2
- Сл.3
5. **Не користете испалени или оштетени сечила.** Ненаострените или неправилно поставените сечила создаваат тесен засек со тоа создавајќи прекумерно триење, лепење на сечилото и повратен удар.
 6. **Дебелината на сечилото и рачките за нагудување и блокирање на косината мора да бидат добро прицврстени и обезбедени пред да се пристапи кон сечење.** Ако нагудувањето на сечилото се менува за време на сечењето, може да дојде до лепење на сечилото и повратен удар.
 7. **Бидете многу внимателни кога сечете во постоечки сидови или други слепи области.** Сечилото што стрчи може да засече предмети што може да предизвикаат повратен удар.
 8. **СЕКОГАШ цврсто држете го алатот со двете раце. НИКОГАШ не ставајте ја дланката, ногата или дел од телото под основата на алатот или зад пилата, особено кога правите паралелни засеци.** Ако дојде до повратен удар, пилата може лесно да отскочне нааназад преку вашата рака што може да доведе до тешка телесна повреда.

► Сл.4

9. **Никогаш не туркајте ја пилата со прекумерна сила.** Туркајте ја пилата напред со брзина при која сечилото сече без забавување. Ако ја туркате пилата со прекумерна сила, може да дојде до нерамни засеци, губење на прецизноста и можен повратен удар.

Функција на заштитникот

1. **Проверувајте дали долниот заштитник е затворен правилно пред секоја употреба.** Не ракувајте со пилата ако долниот заштитник не се движи слободно и не се затвори веднаш. Никогаш немојте да го пристегнувате или заврзувате долниот заштитник во отворена положба. Ако пилата ненадејно падне, долниот заштитник може да се свитка. Подигнете го долниот заштитник со повлекување на дршката и осигурете се дека се движи слободно и не го допира сечилото или некој друг дел, во сите агли и дебелини на сечењето.

2. **Проверете дали работи пружината на долниот заштитник.** Ако заштитникот и пружината не работат правилно, тие мора да се сервисираат пред да се користат. Долниот заштитник може да работи бавно заради оштетени делови, лепливи наслаги или насобран отпаден материјал.
3. **Долниот заштитник може да се повлече рачно само за специјални засеци како што се „потопни засеци“ и „сложени засеци“.** Подигнете го долниот заштитник со повлекување на рачката и штом сечилото ќе навлезе во материјалот, долниот заштитник мора да се отпусти. За сите други видови сечење, долниот заштитник треба да работи автоматски.
4. **Секогаш внимавајте долниот заштитник да го покрива сечилото пред да ја поставите пилата на масата или на подот.** Незаштитеното сечило ќе предизвика пилата да се придвижи нааназад, сечејќи сè што е на патот. Имајте го предвид времето потребно за сечилото да запре откако прекинувачот ќе се отпусти.
5. **За да го проверите долниот заштитник, отворете го рачно, потоа отпуштете го и набљудувајте како се затвара.** Исто така, уверете се дека рачката при повлекувањето не го допира кукиштето на алатот. Оставањето на сечилото незащитено е МНОГУ ОПАСНО и може да доведе до тешка телесна повреда.

Дополнителни безбедносни предупредувања

1. **Особено бидете внимателни кога сечете влажно дрво, дрвени материјали обработувани под притисок или дрва со глуждови.** Одржувајте лесно напредување со алатот без намалување на брзината на сечилото за да избегнете презагревање на врвовите на сечилото.
2. **Не обидувајте се да го тргнете работниот материјал додека сечилото е во движење.** Почekaјте сечилото да запре пред да го фатите исечениот материјал. Тркалото запира постепено откако ќе се исклучи.
3. **Избегнувајте сечење шајки.** Проверете и извадете ги сите шајки од дрвените елементи пред сечењето.
4. **Поставете го поширокиот дел на основата на пилата врз оној дел на работниот материјал кој е стабилно прицврстен, а не врз делот кој ќе отпадне откако ќе се изврши сечењето.** Ако работниот материјал е краток или мал, прицврстете го со стега. **НЕ ОБИДУВАЈТЕ СЕ ДА ГИ ДРЖИТЕ КРАТКИТЕ ПАРЧИЊА СО РАКА!**

► Сл.5

5. **Пред да го спуштите алатот по завршувањето на сечењето, осигурете се дека заштитникот се затворил и сечилото целосно запрело.**
6. **Никогаш не обидувајте се да сечете со циркуларната пила превртена наопаку, прицврстена со менгеме.** Тоа е многу опасно и може да доведе до сериозни несреќи.

► Сл.6

7. Некои материјали содржат хемикалии што можат да бидат отровни. Избегнувајте вдишување на прашина и избегнувајте контакт на прашина со кожата. Следете ги упатствата од производителот на материјалот.
8. Не сопирајте ги сечилата со латерален притисок врз сечилото на пила.
9. Не користете никакви абразивни тркала.
10. Користете само сечило на пила со дијаметар што е означен на алатот или назначен во прирачникот. Употребата на сечило со неправилни димензии може да влијае врз правилната заштита или работењето на сечилото или заштитникот, што може да резултира со тешка телесна повреда.
11. **Чувајте го сечилото остро и чисто.** Наслагите и дрвените отпадоци кои остануваат залепени на сечилото, ја забавуваат пила и го зголемуваат потенцијалот за повратен удар. Одржувајте го сечилото чисто прво вадејќи го од алатот, потоа чистејќи го со отстранувач на наслаг, врела вода или керозин. Никогаш немојте да користите бензин.
12. **При користење на алатот, носете заштитна маска за прашина и заштита за слухот.**
13. **Секогаш користете нож за пила што е наменет за материјалот што ќе го сечете.**
14. **Користете само ножеви за пила што се означени со брзина еднаква или поголема од брзината означена на алатот.**
15. **(Само за европските држави)** Секогаш користете го сечилото што е во согласност со EN847-1.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобноста или познавањето на производот (стекнати со подолга употреба) да ве наведат да не се придржувате строго до безбедносните правила за овој производ. ЗЛОУПОТРЕБАТА или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешка телесна повреда.

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

▲ВНИМАНИЕ:

- Пред секое дотерување или проверка на алатот проверете дали е исклучен и откачен од струја.

Прилагодување на длабочината на сечењето

► Сл.7: 1. Водилка за длабочина 2. Рачка

▲ВНИМАНИЕ:

- Откако ќе ја дотерате длабочината за сечење, секогаш затегнете ја рачката.

Отпуштете ја рачката на граничникот за длабочина и помесетете ја основата нагоре или надолу. На саканата длабочина за сечење, прицврстете ја основата со затегнување на рачката. За почисто и побезбедно сечење, поставете ја дебелината на сечење такашто под работниот материјал да стрчи не повеќе од еден заб од сечилото. Користењето соодветна дебелина на сечење помага во намалувањето на потенцијалот за опасни ПОВРАТНИ УДАРИ кои можат да предизвикаат телесна повреда.

Косо сечење

► Сл.8: 1. Рачка 2. Позитивен запирач 3. Стрелка на позитивниот запирач

Позитивен запирач

Свртете го позитивниот запирач така што стрелката на него да покажува на една од трите позиции (22,5°, 45°, 50°). Потоа, навалувајте ја основата на алатот додека не застане и прицврстете ја основата со рачката. Во овој момент, се добива истиот агол со оној на кој покажува стрелката.

Прилагодување на аголот на сечење

Олабавете ја рачката и поставете ја основата на алатот под агол на сечење од 0°, потоа цврсто стегнете ја рачката.

Свртете го позитивниот запирач така што стрелката на него да покажува на една од трите позиции (22,5°, 45°, 50°) што е еднаков или поголем од саканиот агол на сечење. Повторно олабавете ја рачката и потоа навалете ја и сигурно прицврстете ја основата на алатот на саканиот агол.

НАПОМЕНА:

- Кога ја менувате позицијата на позитивниот запирач, олабавувањето на рачката и навалувањето на аголот на сечење на понизок број на позиција на запирачот од саканиот дозволува негова промена.
- Кога стрелката на позитивниот запирач покажува 22,5, аголот на сечење може да се прилагоди од 0 - 22,5°; кога стрелката покажува 45, може да се прилагоди од 0 - 45°; кога стрелката покажува 50, може да се прилагоди од 0 - 50°.

Нишанење

► Сл.9: 1. Основа

За праволиниско сечење, порамнете ја положбата А на предниот дел од основата со вашата линија за сечење. За косо сечење под агол од 45°, порамнете ја со положбата В.

Вклучување

► Сл.10: 1. Прекинувач

ВНИМАНИЕ:

- Пред да го приклучите кабелот во мрежата, проверете го прекинувачот дали функционира правилно и дали се враќа во положбата „OFF“ кога ќе се отпушти.

За вклучување на алатот, едноставно повлечете го прекинувачот за стартување. Отпуштете го прекинувачот за исклучување на алатот.

Вклучување на ламбата

► Сл.11: 1. Ламба

ВНИМАНИЕ:

- Не чукајте ја ламбата затоа што можете да ја оштетите или да го намалите нејзиниот работен век.
- Не гледајте директно во светлината или во изворот на светлина.

Ламбата се вклучува кога алатот е поврзан во напојување. Ламбата останува да свети додека алатот не се откачи од напојување. Ако ламбата не свети, главниот кабел или ламбата може да се неисправни. Ламбата е вклучена, но алатот не стартува иако е вклучен, јагленските четкички може да се истрошени, или моторот или прекинувачот ON/OFF можеби се неисправни.

НАПОМЕНА:

- Користете сува крпа за бришење на прашина од леќата на ламбата. Внимавајте да не ја изгребите леќата на ламбата, во спротивно може да се намали интензитетот на осветлување.

СОСТАВУВАЊЕ

ВНИМАНИЕ:

- Пред да работите нешто на алатот, проверете дали е исклучен и откачен од струја.

Складирање на имбус-клучот

► Сл.12: 1. Имбус клуч 2. Испакнувања

Имбус-клучот е поставен на алатот. За да го извадите имбус-клучот, свртете го кон себе и повлечете го. За монтирање на имбус-клучот, поставете го на рачката и вртете го додека не дојде во допир со издадениот дел на рачката.

Отстранување или поставување сечило за пилата

► Сл.13: 1. Имбус клуч 2. Забравник на вретеното

ВНИМАНИЕ:

- Осигурете се дека сечилото е монтирано со забите насочени нагоре кон предниот дел на алатот.
- Користете само клуч Makita за ставање или вадење на сечилото.

За да го извадите сечилото, притиснете ја блокадата на оската целосно такашто сечилото да не може да се врти и употребете имбус-клуч за олабавување на имбус-завртката во насока спротивна од стрелките на часовникот. Потоа, извадете ги имбус-завртката, надворешната фланша и сечилото.

За да го наместите сечилото, следете ја постапката за вадење по обратен редослед. **ВНИМАВАЈТЕ ДОБРО ДА ЈА ЗАТЕГНЕТЕ ИМБУС-ЗАВРТКАТА.**

► Сл.14: 1. Сечило за пила 2. Шестоаголна завртка 3. Надворешна фланша 4. Внатрешна фланша 5. Прстен

Кога го заменува сечилото, исто така исчистете ги горниот и долниот штитник за сечило од насобраните отпадоци како што е опишано во делот Одржување. Тоа не го заменува правилото дека треба секогаш да проверувате дали долниот штитник работи пред секоја употреба.

Поврзување вакуумска смукалка

Опционален прибор

► Сл.15: 1. Вакуумски чистач

Кога сакате да извршите чисто сечење, на вашиот алат повзете вакуумска смукалка Makita. Монтирајте ја спојката на алатот со помош на завртките. Потоа, поврзете го црево на вакуумската смукалка на спојката како што е прикажано на сликата.

РАБОТЕЊЕ

ВНИМАНИЕ:

- Внимавајте да го движите алатот напред во права линија и нежно. Прекумерната сила или искривувањето на алатот ќе резултира со прегревање на моторот, и опасен повратен удар што би можело да доведе до тешки повреди.

► Сл.16: 1. Задна рачка 2. Предна рачка 3. Основа

Секогаш користете ги предната и задната дршка и цврсто држете го алатот за обете за време на работењето. Алатот има предна дршка и задна дршка. Ако пилата се држи со двете раце, тие не можат да бидат пресечени од сечилото. Поставете ја основата врз материјалот што ќе го сечете, со тоа што сечилото не смее да го допира. Потоа вклучете го алатот и почекајте додека сечилото достигне целосна брзина. Сега, едноставно придвижете го алатот напред долж површината на материјалот што се сече при тоа одржувајќи го праволиниски и напредувајќи бавно додека сечењето не заврши. За добивања чисти пресечени парчиња, држете ја линијата на сечење права и брзината на напредување

контантна. Ако сечењето не ја следи вашата планирана линија на сечење, не обидувајте се да го присилите алатот назад на оригиналната линија. На тој начин може да дојде до лепење на сечилото и да предизвика опасен повратен удар и можна тешка повреда. Отпуштете го прекинувачот, почекајте сечилото да запре и потоа повлечете го алатот. Одново порамнете го алатот на нова линија на сечење и повторно започнете со сечење. Обидувајте се да избегнете положби кои го изложуваат операторот на распрскувачки отпадоди од сечењето. Користете заштита за очите за да спречите повреда.

Надолжен потпирач (водилна шина) (Прибор)

► **Сл.17:** 1. Надолжен потпирач (водилна шина)

Практичниот надолжен потпирач (водилна шина) овозможува да се сече право со посебна предизност. Едноставно притиснете го потпирачот од страната на материјалот и прицврстете го во таа положба со завртката за стегање од предниот дел на основата. Тоа овозможува и изведување прави засеци со еднообразна ширина повеќе пати.

Поврзување со јаже (лента за прицврстување)

⚠Посебни безбедносни предупредувања за користење на висина

Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и упатства. Ако не се почитуваат предупредувањата и упатствата, може да дојде до сериозни повреди.

1. Секогаш држете го алатот прицврстен кога работите „на висина“. Максимална должина на јачето е 2 м (6,5 стапки).
2. Користете само јажиња што се соодветни за овој тип алат и проценети за најмалку 6,0 kg (13,3 lbs).
3. Не зацврстувајте го јачето од алатот со ниту еден дел на телото или на подвижните компоненти. Зацврстете го јачето од алатот на цврста структура што може да ги издржи силите на паднатиот алат.
4. Пред употреба, проверете дали јачето е правилно затегнато на секој крај.
5. Пред секоја употреба, проверете дали алатот има оштетувања и дали функционира правилно (вклучувајќи ги платнот и шевовите). Не користете ако е оштетен или ако не функционира правилно.
6. Не виткајте ги јажињата ниту дозволувајте да дојдат во допир со остри или груби рабови.
7. Зацврстете го другиот крај од јачето надвор од работниот простор, така што алатот што паѓа ќе биде добро прицврстен.
8. Прикачете го јачето, така што алатот ќе се оддалечи од операторот ако падне. Паднатите алати ќе се нишаат на јачето, што може да предизвика повреда или губење на рамнотежата.
9. Не користете го во близина на подвижни делови или машинерија што работи. Во спротивно, тоа може да резултира со опасност од кршење или заплеткување.

10. Не носете го алатот со додадениот уред или јачето.
11. Пренесувајте го алатот само со рацете додека држите соодветна рамнотежа.
12. Не прикачувајте ги јажињата на алатот на начин што ќе ги спречи штитниците, прекинувачите или одблокирањата да работат правилно.
13. Избегнувајте заглавување во јачето.
14. Држете го јачето настрана од областа каде што се сече со алатот.
15. Користете карбинери со повеќе дејства и со тип шrafoви со затворање. Не користете карбинери со едно дејство со клипови со пружини.
16. Во случај кога алатот ќе падне, тој мора да се означи и да се отстрани од работа и треба да го провери фабричниот или овластениот сервисен центар на Makita.

► **Сл.18:** 1. Отвор за јачето (лентата за прицврстување)

ОДРЖУВАЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Пред секоја проверка или одржување, проверете дали алатот е исклучен и откачен од струја.
- Исклучете ги горниот и долниот штитник за да осигурате да нема насобран прав од сечењето што може да го наруши работењето на системот за долна заштита. Нечистиот систем за заштита може да го ограничи правилното работење, што може да резултира со тешка телесна повреда. Најефикасниот начин за да се изврши чистењето е со компресиран воздух. Ако правот се раздува надвор од штитниците, користете соодветна заштита за очи и дишење.
- За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

Дотерување точност на сечење од 90° (вертикално сечење)

Ова дотерување е направено фабрички. Но ако е поместено, прилагодете со завртката за дотерување со имбус клуч додека го местите правиот агол на сечилото во однос на основата со триаголник, аголник или слично.

► **Сл.19:** 1. Основа 2. Завртка за дотерување

► **Сл.20:** 1. Триаголник

Замена на јагленските четкички

► Сл.21: 1. Гранична ознака

Редовно вадете ги и проверувајте ги јагленските четкички. Заменете ги кога ќе се истрошат до граничната ознака. Одржувајте ги четкичките чисти за да влегуваат во држачите непречено. Двете јагленски четкички треба да се заменат истовремено. Користете само идентични јагленски четкички.

Извадете ги капачињата на држачите на четкичките со одвртка. Извадете ги истрошените јагленски честички, ставете ги новите и стегнете ги капачињата на држачите.

► Сл.22: 1. Капаче на држач на четкичка 2. Одвртка

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

Само за модел 5008MGA

По замената на четките, поврзете го алатот во струја, вклучете го и оставете го да работи без оптоварување околу 10 минути. Потоа, проверете го алатот додека работи и проверете ја електричната сопирачка со отпуштање на активирачот на прекинувачот. Ако електричната сопирачка не работи правилно, однесете ја на поправка во вашиот локален сервис „Makita“.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

ВНИМАНИЕ:

- Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со алатот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Сечила за пила со карбидни и челични запци

Комбинација	Нож за општа примена за брзо и глатко сечење, напречно сечење и косо сечење.
Пресирано/ влажно дрво	Конструиран за брзо сечење пресирано и влажни дрвени материјали.
Фино напречно сечење	За сечење без брусене спроти правецот.

- Надолжен потпирач (водилна шина)
- Имбус клуч
- Прскалка за прашина (спојка)

НАПОМЕНА:

- Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тоа може да се разликува од земја до земја.

SPECIFICAȚII

Model		5008MG / 5008MGA
Diametrul pânzei de ferăstrău		210 mm
Adâncime maximă de tăiere	la 90°	75,5 mm
	la 45°	57 mm
	la 50°	51,5 mm
Turație în gol (min ⁻¹)		5.200
Lungime totală		332 mm
Greutate netă		4,8 kg
Clasa de siguranță		□/II

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea este specificată conform procedurii EPTA 01/2014

Destinația de utilizare

Mașina este destinată executării tăierilor longitudinale și transversale, drepte și oblice, în lemn, menținând un contact ferm cu piesa de prelucrat. Cu pânze de ferăstrău Makita originale adecvate, pot fi tăiate și alte materiale.

Sursă de alimentare

Unealta trebuie conectată doar la o sursă de alimentare cu aceeași tensiune precum cea indicată pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice și poate fi operată doar de la o sursă de curent alternativ cu o singură fază. Acestea au o izolație dublă și, drept urmare, pot fi utilizate de la prize fără împământare.

Pentru sisteme publice de distribuție a energiei electrice de joasă tensiune între 220 V și 250 V.

Operațiile de comutare ale aparatului electric generează fluctuații ale tensiunii. Funcționarea acestui dispozitiv în condiții de alimentare electrică nefavorabile poate afecta funcționarea altor echipamente. Cu o impedanță a rețelei electrice mai mică de 0,37 Ohmi, se poate presupune că nu vor exista efecte negative. Priza de alimentare folosită pentru acest dispozitiv trebuie să fie protejată cu o siguranță fuzibilă sau un întrerupător de protecție cu caracteristică de declanșare lentă.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN62841-2-5:

- Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 98 dB (A)
- Nivel de putere acustică (L_{WA}): 106 dB (A)
- Marjă de eroare (K): 3 dB (A)

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei uneelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Purtați echipament de protecție pentru urechi.

⚠️AVERTIZARE: Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN62841-2-5:

- Mod de funcționare: tăierea lemnului
- Emisie de vibrații ($a_{h,W}$): 3,0 m/s²
- Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²
- Mod de lucru: tăiere metal
- Emisie de vibrații ($a_{h,M}$): 3,0 m/s²
- Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei uneelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Declarații de conformitate

Numai pentru țările europene

Declarațiile de conformitate sunt incluse ca Anexa A la acest manual de instrucțiuni.

Avertismente generale de siguranță pentru mașinile electrice

⚠️ AVERTIZARE: Citiți toate avertismentele privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această sculă electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate cauza electrocutări, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină electrică” din avertizări se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

Avertismente privind siguranța pentru ferăstrăul circular

Proceduri de tăiere

- ⚠️ PERICOL:** Țineți mâinile la distanță de zona de tăiere și de pânza de ferăstrău. Țineți a doua mână pe mânerul auxiliar sau pe carcasa motorului. Dacă țineți ferăstrăul cu ambele mâini, acestea nu pot fi tăiate de pânză.
 - Nu introduceți mâinile sub piesa prelucrată.** Apărătoarea nu vă poate proteja împotriva pânzei sub piesa prelucrată.
 - Reglați adâncimea de tăiere la grosimea piesei de prelucrat.** Sub piesa de prelucrat trebuie să fie vizibil mai puțin decât un dinte complet al pânzei.
 - Nu țineți niciodată piesa de lucru în mâini sau pe picioare în timpul tăierii. Fixați piesa de lucru pe o platformă stabilă.** Este important să sprijiniți piesa de lucru în mod corespunzător, pentru a minimiza expunerea corpului, riscul de înțepenire a pânzei sau de pierdere a controlului.
- Fig.1
- Țineți mașina electrică doar de suprafețele de prindere izolate atunci când executați o operație în care unealta de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu.** Contactul cu un cablu aflat sub tensiune va pune sub tensiune și componentele metalice neizolate ale mașinii și ar putea conduce la electrocutarea operatorului.
 - Atunci când tăiați, folosiți întotdeauna un ghidaj opritor sau un ghidaj paralel.** Aceasta va crește acuratețea tăierii și reduce riscul de blocare a pânzei.
 - Folosiți întotdeauna pânze cu găuri pentru arbore de dimensiuni și forme corecte (romboidale versus rotunde).** Pânzele care nu se potrivesc cu sistemul de montare al ferăstrăului vor funcționa excentric, provocând pierderea controlului.

- Nu folosiți niciodată șaibe sau șuruburi pentru pânză deteriorată sau necorespunzătoare.** Șaibele și șurubul pentru pânză au fost special concepute pentru acest ferăstrău, în vederea obținerii unei performanțe optime și a siguranței în exploatare.

Cauze ale reculului și avertismente aferente

- reculul este o reacție bruscă la înțepenirea, blocarea sau abaterea de la coliniaritate a pânzei de ferăstrău și cauzează o deplasare necontrolată a ferăstrăului în sus și către operator;
 - când pânza este înțepenită sau prinsă strâns de închiderea fantei, pânza se blochează și reacția motorului respinge rapid mașina către operator;
 - dacă pânza se răsucește sau nu mai este coliniară cu linia de tăiere, dinții de la marginea posterioară a pânzei se pot înfige în fața superioară a lemnului, cauzând ieșirea pânzei din fantă și saltul acesteia către operator.
- Reculul este rezultatul utilizării incorecte a ferăstrăului și/sau al procedurilor sau condițiilor de lucru necorespunzătoare, putând fi evitat prin adoptarea unor măsuri de precauție adecvate prezentate în continuare.

- Mențineți o priză fermă cu ambele mâini pe ferăstrău și poziționați-vă brațele astfel încât să contracarați forțele de recul. Poziționați-vă corpul de-o parte sau de cealaltă a pânzei, însă nu pe aceeași linie cu aceasta.** Reculul poate provoca un salt înapoi al ferăstrăului, însă forțele de recul pot fi controlate de operator, dacă se adoptă măsuri de precauție adecvate.
- Atunci când pânza se blochează sau atunci când întrerupeți tăierea indiferent de motiv, eliberați butonul declanșator și mențineți ferăstrăul nemiscat în material până când pânza se oprește complet. Nu încercați niciodată să scoateți ferăstrăul din piesa prelucrată sau să trageți ferăstrăul înapoi cu pânza aflată în mișcare deoarece există riscul de recul.** Investigați cauza blocării pânzei și luați măsuri de eliminare a acesteia.
- Atunci când reporniți ferăstrăul din piesa de lucru, centrați pânza de ferăstrău în fantă astfel ca dinții ferăstrăului să nu fie angrenați în material.** Dacă pânza de ferăstrău se blochează, aceasta poate urca pe piesa de lucru sau poate recula din aceasta la repornirea ferăstrăului.
- Sprijiniți panourile mari pentru a minimiza riscul de înțepenire și reculare a pânzei.** Panourile mari tind să se încovoie sub propria greutate. Sub panou trebuie amplasate suporturi pe ambele laturi, lângă linia de tăiere și lângă marginea panoului.

► Fig.2

► Fig.3

- Nu folosiți pânze uzate sau deteriorate.** Pânzele neasucite sau reglate necorespunzător generează o fantă îngustă care cauzează frecare excesivă, înțepenirea pânzei și recul.
- Pînghiile de reglare și blocare a adâncimii și înclinației de tăiere trebuie să fie strânse și fixate înainte de începerea tăierii.** Deplasarea reglajului pânzei în timpul tăierii poate cauza frecare și recul.

7. **Lucrați cu mare atenție atunci când executați o tăiere în pereții existenți sau în alte zone mascate.** Pânza poate tăia obiecte care pot provoca un recul.
8. **Țineți ÎNTOTDEAUNA mașina ferm cu ambele mâini.** Nu vă poziționați NICIODATĂ mâna, piciorul sau orice parte a corpului sub talpa mașinii sau în spatele ferăstrăului, în special atunci când executați retezări. Dacă apare un recul, ferăstrăul poate sări cu ușurință înapoi peste mâna dumneavoastră, provocând vătămări corporale grave.

► Fig.4

9. **Nu forțați niciodată ferăstrăul.** Împingeți ferăstrăul înainte la o viteză care să permită pânzei să taie fără să încetinească. Forțarea ferăstrăului poate genera tăieturi neuniforme, reducerea preciziei și posibile reculuri.

Funcția apărătoarei

1. **Înainte de fiecare utilizare, verificați închiderea corectă a apărătoarei inferioare.** Nu folosiți ferăstrăul dacă apărătoarea inferioară nu se mișcă liber și nu se închide instantaneu. Nu blocați și nici nu legați niciodată apărătoarea inferioară în poziția deschisă. Dacă scăpați accidental ferăstrăul, apărătoarea inferioară se poate îndoi. Ridicați apărătoarea inferioară cu maneta de retragere și asigurați-vă că aceasta se mișcă liber și nu atinge pânza sau orice altă piesă, la toate unghiurile și adâncimile de tăiere.
2. **Verificați funcționarea arcului apărătoarei inferioare.** Dacă apărătoarea și arcul nu funcționează corect, acestea trebuie reparate înainte de utilizare. Apărătoarea inferioară ar putea funcționa anevoios din cauza unor piese defecte, acumulări cleioase sau depuneri de resturi.
3. **Apărătoarea inferioară trebuie retrasă manual numai pentru tăieri speciale, cum ar fi „decupările prin plonjare” și „tăierile combinate”.** Ridicați apărătoarea inferioară cu maneta de retragere și eliberați-o imediat ce pânza pătrunde în material. Pentru toate celelalte tipuri de tăiere, apărătoarea inferioară trebuie să funcționeze automat.
4. **Aveți grijă întotdeauna ca apărătoarea inferioară să acopere pânza înainte de a așeza ferăstrăul pe banc sau podea.** O pânză neprotejată, aflată în rotire liberă, va provoca deplasarea ferăstrăului înapoi, tăind orice obiecte din calea ei. Aveți în vedere timpul necesar pentru oprirea completă a pânzei după eliberarea comutatorului.
5. **Pentru a verifica apărătoarea inferioară, deschideți-o cu mâna, apoi eliberați-o și urmăriți închiderea ei.** Verificați, de asemenea, ca maneta de retragere să nu atingă carcasa mașinii. Lăsarea pânzei expuse este FOARTE PERICULOASĂ și poate conduce la vătămări corporale grave.

Avertismente suplimentare privind siguranța

1. **Lucrați cu mare atenție atunci când tăiați lemn umed, cherestea impregnată sau presiune sau lemn cu noduri.** Păstrați o viteză de avansare uniformă pentru mașină fără reducerea vitezei pânzei, pentru a evita supraîncălzirea dinților pânzei.

2. **Nu încercați să îndepărtați materialul tăiat în timp ce pânza se mișcă.** Așteptați ca pânza să se oprească înainte de a apuca materialul tăiat. Pânzele se rotesc liber după oprire.
3. **Evitați tăierea cuielei.** Inspectați piesa de prelucrat și eliminați toate cuiele din cherestea înainte de tăiere.
4. **Așezați porțiunea mai lată a tălpilor ferăstrăului pe acea porțiune a piesei de prelucrat care este sprijinită solid, și nu pe porțiunea care va cădea în urma tăierii.** Dacă piesa de prelucrat este scurtă sau mică, fixați-o. **NU ÎNCERCAȚI SĂ ȚINEȚI PIESELE SCURTE CU MÂNA!**

► Fig.5

5. **Înainte de a așeza mașina după finalizarea unei tăieri, asigurați-vă că apărătoarea inferioară s-a închis și că pânza s-a oprit complet.**
6. **Nu încercați niciodată să tăiați cu ferăstrăul circular fixat în poziție răsturnată într-o menghină.** Acest mod de utilizare este extrem de periculos și poate duce la accidente grave.

► Fig.6

7. **Unele materiale conțin substanțe chimice care pot fi toxice.** Aveți grijă să nu inhalați praful și evitați contactul cu pielea. Respectați instrucțiunile de siguranță ale furnizorului.
8. **Nu opriți pânzele aplicând o presiune laterală asupra pânzei de ferăstrău.**
9. **Nu folosiți discuri abrazive.**
10. **Utilizați numai pânze de ferăstrău cu diametrul marcat pe mașină sau specificat în manual.** Utilizarea unei pânze de altă mărime poate afecta protecția corespunzătoare a pânzei sau funcționarea apărătoarei, putând rezulta accidente grave.
11. **Păstrați pânza ascuțită și curată.** Cleiul și rășina întărite pe pânze încetinesc ferăstrăul și măresc riscul de recul. Păstrați pânza curată prin demontarea de pe mașină și curățarea acesteia cu soluție de îndepărtat cleiul și rășina, apă fierbinte sau petrol lampant. Nu folosiți niciodată benzină.
12. **Purtați o mască de protecție contra prafului și mijloace de protecție auditivă atunci când folosiți mașina.**
13. **Întotdeauna utilizați pânza de ferăstrău prevăzută pentru tăierea materialului pe care îl veți tăia.**
14. **Utilizați doar pânze de ferăstrău care sunt marcate cu o tușă egală cu sau mai mare decât tușă marcată pe mașină.**
15. **(Numai pentru țările europene)** Întotdeauna utilizați lama care este conformă cu EN847-1.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

⚠️ ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați debransat-o de la rețea înainte de a o regla sau de a verifica starea sa de funcționare.

Reglarea adâncimii de așchiere

► Fig.7: 1. Ghidaj de reglare a adâncimii 2. Pârghie

⚠️ ATENȚIE:

- După reglarea adâncimii de tăiere, strângeți întotdeauna ferm pârghia.

Slăbiți pârghia de la ghidajul de reglare a adâncimii și deplasați talpa în sus sau în jos. Fixați talpa la adâncimea de tăiere dorită prin strângerea pârghiei. Pentru tăieturi mai curate și mai sigure, reglați adâncimea de tăiere astfel încât sub piesa de prelucrat să nu fie proiectat mai mult de un singur dinte al pânzei. Utilizarea unei adâncimi de tăiere corecte ajută la reducerea potențialului de apariție a RECULULUI care poate provoca vătămări corporale.

Tăierea înclinată

► Fig.8: 1. Pârghie 2. Opritor pozitiv 3. Săgeata de pe opritorul pozitiv

Opritor pozitiv

Rotiți opritorul pozitiv astfel încât săgeata de pe acesta să fie orientată într-una dintre cele trei poziții (22,5°, 45°, 50°). Apoi, înclinați talpa mașinii până când se oprește și fixați talpa cu pârghia. În acest moment, se obține același unghi ca cel indicat de săgeată.

Reglarea unghiului de înclinație

Slăbiți pârghia și reglați de probă talpa mașinii la un unghi de înclinație de 0°, apoi strângeți ferm pârghia.

Rotiți opritorul pozitiv astfel încât săgeata de pe acesta să fie orientată într-una dintre cele trei poziții (22,5°, 45°, 50°) care este egală sau mai mare decât unghiul de înclinație dorit.

Slăbiți din nou pârghia și apoi înclinați și fixați ferm talpa mașinii la unghiul dorit.

NOTĂ:

- Pentru a modifica poziția opritorului pozitiv, slăbiți pârghia și reglați înclinația la un unghi mai mic decât numărul poziției dorite a opritorului.
- Când săgeata de pe opritorul pozitiv indică 22,5, unghiul de înclinație poate fi reglat între 0 - 22,5°; când săgeata indică 45, înclinația poate fi reglată între 0 - 45°; când săgeata indică 50, înclinația poate fi reglată între 0 - 50°.

Vizarea

► Fig.9: 1. Talpă

Pentru tăieri drepte, aliniați poziția A din partea din față a tălpii cu linia dumneavoastră de tăiere. Pentru tăieri înclinate la 45°, aliniați poziția B.

Acționarea întrerupătorului

► Fig.10: 1. Declanșator întrerupător

⚠️ ATENȚIE:

- Înainte de a branșa mașina la rețea, verificați dacă trăgaciul întrerupătorului funcționează corect și dacă revine la poziția "OFF" (oprit) atunci când este eliberat.

Pentru a porni mașina, apăsați pur și simplu butonul declanșator. Eliberați butonul declanșator pentru a opri mașina.

Aprinderea lămpii

► Fig.11: 1. Lampă

⚠️ ATENȚIE:

- Nu aplicați șocuri lămpii, în caz contrar aceasta poate fi deteriorată sau își poate reduce durata de exploatare.
- Nu priviți direct în raza sau în sursa de lumină.

Lampa se aprinde atunci când mașina este conectată. Lampa rămâne aprinsă până la deconectarea mașinii. Dacă lampa nu se aprinde, cablul de alimentare sau lampa ar putea fi defecte. Dacă lampa este aprinsă dar mașina nu pornește chiar dacă este pornită, perile de cărbune ar putea fi consumate, sau motorul sau comutatorul de PORNIRE/OPRIRE ar putea fi defecte.

NOTĂ:

- Folosiiți o cârpă curată pentru a șterge depunerile de pe lentila lămpii. Aveți grijă să nu zgâriați lentila lămpii, deoarece calitatea iluminării va fi afectată.

MONTARE

⚠️ ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați deconectat-o de la rețea înainte de a efectua vreo intervenție asupra mașinii.

Depozitarea cheii inbus

► Fig.12: 1. Cheie inbus 2. Protuberanță

Cheia inbus este depozitată la mașină. Pentru a scoate cheia inbus, rotiți-o către dumneavoastră și extrageți-o. Pentru a instala cheia inbus, amplasați-o pe mâner și rotiți-o până când intră în contact cu protuberanța de pe mâner.

Demontarea sau montarea pânzei de ferăstrău

► Fig.13: 1. Cheie inbus 2. Pârghie de blocare a axului

⚠️ ATENȚIE:

- Asigurați-vă că pânza este montată cu dinții îndreptați în sus în partea frontală a mașinii.
- Folosiiți numai cheia Makita la montarea și demontarea pânzei.

Pentru a demonta pânza, apăsați pârghia de blocare a axului astfel încât pânza să nu se poată roti și folosiți cheia inbus pentru a desuruba șurubul cu cap hexagonal în sens anti-orar. Apoi îndepărtați șurubul cu cap hexagonal, flanșa exterioră și pânza.

Pentru a monta pânza, executați în ordine inversă operațiile de demontare. **ASIGURAȚI-VĂ CĂ AȚI STRÂNS BINE ȘURUBUL CU CAP HEXAGONAL ÎN SENS ORAR.**

► **Fig.14:** 1. Pânză de ferăstrău 2. Șurub cu cap hexagonal 3. Flanșă exterioră 4. Flanșă interioară 5. Inel

La schimbarea pânzei, aveți grijă să curățați și rumegușul acumulat pe apărătoarea superioară și inferioară a pânzei, conform secțiunii Întreținere. Această operație nu elimină necesitatea de a verifica funcționarea apărării inferioare înainte de fiecare utilizare.

Conectarea unui aspirator

Accesoriu opțional

► **Fig.15:** 1. Aspirator

Dacă doriți să executați operații de tăiere curate, conectați la mașina dumneavoastră un aspirator Makita. Instalați racordul la mașină folosind șuruburile. Apoi conectați un furtun al aspiratorului la racord în modul prezentat în figură.

FUNCȚIONARE

⚠ATENȚIE:

- Aveți grijă să deplasați mașina lent înainte, în linie dreaptă. Forțarea sau răsucirea mașinii vor avea ca efect supraîncălzirea motorului și reculuri periculoase, prezentând risc de vătămare gravă.

► **Fig.16:** 1. Mâner posterior 2. Mâner frontal 3. Talpă

Folosiți întotdeauna un mâner frontal și unul posterior și țineți mașina ferm de mânerul frontal și mânerul posterior în timpul lucrului. Mașina este prevăzută cu un mâner frontal și unul posterior. Dacă ambele mâini sunt fixate pe ferăstrău, acestea nu pot fi tăiate de pânză. Așezați talpa pe piesa de prelucrat fără ca pânza să intre în contact cu aceasta. Apoi porniți mașina și așteptați ca pânza să atingă viteza maximă. Apoi deplasați pur și simplu mașina înainte pe suprafața piesei de prelucrat, menținând-o în poziție orizontală și avansând lent până la finalizarea tăierii.

Pentru a obține tăieturi curate, mențineți o linie de tăiere dreaptă și o viteză de avans uniformă. Dacă nu reușiți să urmăriți corect linia de tăiere preconizată, nu încercați să rotiți sau să forțați mașina înapoi către linia de tăiere. Această acțiune poate bloca pânza și poate provoca reculuri periculoase cu posibile vătămări grave. Eliberați butonul declanșator, așteptați ca pânza să se oprească și apoi retrageți mașina. Realiniați mașina cu noua linie de tăiere și reîncepeți tăierea. Încercați să evitați pozițiile care expun operatorul la așchiile și rumegușul aruncate de ferăstrău. Folosiți ochelari de protecție pentru a evita răniurile.

Rigla de ghidare (accesoriu)

► **Fig.17:** 1. Rigla de ghidare (Regulă de ghidare)

Rigla de ghidare practică vă permite să executați tăieturi drepte extrem de precise. Lipiți pur și simplu rigla de ghidare pe latura piesei de prelucrat și fixați-o în poziție cu șurubul de la partea din față a tălpii. Aceasta permite, de asemenea, executarea tăieturilor repetate cu lățime uniformă.

Conexiune curea (curea de prindere)

⚠**Avertismente de siguranță specifice utilizării la înălțime**

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor și instrucțiunilor poate conduce la vătămări grave.

1. **Atașați întotdeauna unei curea atunci când lucrați „la înălțime”.** Lungimea maximă a curelei este de 2 m (6,5 ft).
2. **Utilizați doar curele adecvate pentru acest tip de unealtă și aprobate pentru a susține o greutate de cel puțin 6,0 kg (13,3 lbs).**
3. **Nu ancorați cureaua unei unealte de corpul dvs. sau de componente mobile.** Ancorați cureaua unei unealte de o structură rigidă care să poată susține forțele unei unealte aflate în cădere.
4. **Asigurați-vă că ați fixat bine cureaua la fiecare capăt înainte de utilizare.**
5. **Inspectați unealta și cureaua înainte de fiecare utilizare pentru a identifica potențialele defecțiuni și dacă funcționarea este corectă (incluzând materialele textile și cusăturile).** Nu continuați dacă observați defecțiuni sau dacă nu funcționează corespunzător.
6. **Nu înfășurați curelele în jurul dvs. și nu le permiteți să intre în contact cu muchii ascuțiți sau aspre.**
7. **Prindeți fiecare capăt al curelei în afara zonei de lucru, pentru a putea fixa bine o unealtă în cădere.**
8. **Atașați cureaua astfel încât unealta să se distanțeze de operator în cazul în care cade.** Unele cazute vor rămâne agățate de curea, ceea ce ar putea provoca vătămări sau pierderea echilibrului.
9. **Nu utilizați în apropierea pieselor în mișcare sau a utilajelor în funcțiune.** În caz contrar, pot apărea accidente sau pericole.
10. **Nu țineți unealta de dispozitivul de atașare sau de curea.**
11. **Mutați unealta dintr-o mână în alta doar dacă sunteți într-o poziție echilibrată.**
12. **Nu atașați curelele de unealtă într-un mod care poate împiedica funcționarea corespunzătoare a apărătoarelor, a butoanelor sau pârghiilor de deblocare.**
13. **Evitați încurcarea în curea.**
14. **Țineți cureaua la distanță de zona de tăiere a unei unealte.**
15. **Utilizați carabine acționate multiplu și cu șuruburi.** Nu utilizați carabine cu o singură acționare și cu arc.
16. **În cazul în care unealta cade de la înălțime, trebuie etichetată și scoasă din funcțiune și trebuie inspectată de o fabrică Makita sau de un centru autorizat de service.**

► **Fig.18:** 1. Orificiu pentru curea (curea de prindere)

ÎNȚEȚINERE

⚠️ ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați debransat-o de la rețea înainte de a efectua operațiuni de verificare sau întreținere.
- Curățați apărătoarea superioară și inferioară pentru a vă asigura că nu există rumeguș acumulat care ar putea afecta funcționarea sistemului de protecție inferior.** Un sistem de protecție murdar poate limita funcționarea corectă, rezultând accidente personale grave. Cea mai eficientă metodă de efectuare a operației de curățare este folosind aer comprimat. **Dacă este suflat praf dinspre apărători, asigurați-vă că folosiți o protecție corespunzătoare pentru ochi și respirație.**
- Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Reglarea preciziei de tăiere la 90° (tăiere verticală)

Acest reglaj este efectuat din fabrică. Dacă însă apare o dereglare, ajustați șurubul de reglare cu o cheie inbus în timp ce aliniați pâza perpendicular pe talpă folosind un echer, un vinclu etc.

► **Fig.19:** 1. Talpă 2. Șurub de reglare

► **Fig.20:** 1. Echer

Înlocuirea periilor de carbon

► **Fig.21:** 1. Marcaj limită

Detașați periile de carbon și verificați-le în mod regulat. Schimbați-le atunci când s-au uzat până la marcajul limită. Periile de carbon trebuie să fie în permanență curate și să alunece ușor în suport. Ambele perii de carbon trebuie să fie înlocuite simultan cu alte perii identice.

Folosiți o șurubelniță pentru a îndepărta capacul suportului periilor de carbon. Scoateți periile de carbon uzate și fixați capacul pentru periile de carbon.

► **Fig.22:** 1. Capacul suportului pentru perii
2. Șurubelniță

Pentru a menține siguranța și fiabilitatea mașinii, reparațiile și reglajele trebuie să fie efectuate numai la Centrele de service autorizat Makita, folosindu-se piese de schimb Makita.

Doar pentru modelul 5008MGA

După înlocuirea periilor, conectați scula și roțați periile lăsând-o să funcționeze în gol timp de circa 10 minute. Apoi verificați mașina în timpul funcționării și funcționarea frânei electrice la eliberarea butonului declanșator. Dacă frâna electrică nu funcționează corespunzător, solicitați repararea mașinii la centrul local de service Makita.

ACCESORII OPȚIONALE

⚠️ ATENȚIE:

- Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate cauza vătămări. Folosiți accesorii pentru operațiunea pentru care au fost concepute.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Pânze de ferăstrău cu plăcuțe de oțel și carburi metalice

Combinație	Pânză universală pentru spintecări, retezări și tăieri înclinate rapide și netede.
Cherestea impregnată sub presiune/cherestea umedă	Concepută pentru tăierea rapidă a cherestelei impregnate sub presiune și a cherestelei umede.
Retezări de calitate superioară	Pentru tăieri curate, fără șlefuire, de-a lungul fibrei.

- Rigla de ghidare (Regulă de ghidare)
- Cheie inbus
- Duză de praf (racord)

NOTĂ:

- Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел		5008MG / 5008MGA
Пречник сечива		210 мм
Макс. дубина резања	под углом од 90°	75,5 мм
	под углом од 45°	57 мм
	под углом од 50°	51,5 мм
Брзина без оптерећења (мин ⁻¹)		5.200
Укупна дужина		332 мм
Нето тежина		4,8 кг
Заштитна класа		□/II

- Због нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених спецификација без претходне најаве.
- Спецификације могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина према процедури ЕПТА 01/2014

Намена

Алат је намењен за обављање уздужних и попречних правих резова и косих резова са угловима у дрвету док је у чврстом додиру са предметом обраде. Са одговарајућим оригиналним Makita сечивима за тестеру можете да сечете и друге материјале.

Мрежно напајање

Алат сме да се прикључи само на монофазни извор мрежног напона који одговара подацима са натписне плочице. Алати су двоструко заштитно изоловани и зато могу да се прикључе и на мрежне утичнице без уземљења.

За јавне нисконапонске дистрибутивне системе између 220 V и 250 V.

Укључивање електричног уређаја изазива варирање напона. Рад овог уређаја под неповољним условима напајања може да има негативан утицај на рад других апарата. Са импедансом једнаком или мањом од 0,37 ома не би требало да има негативних ефеката. Фасунг који се користи за овај алат требало би да буде заштићен осигурачем или заштитним кружним прекидачем за аутоматско искључивање у случају губитка напона.

Бука

Типичан ниво буке по оцени А одређен је према EN62841-2-5:

- Ниво звучног притиска (L_{pA}): 98 dB (A)
- Ниво звучне снаге (L_{WA}): 106 dB (A)
- Толеранција (K): 3 dB (A)

НАПОМЕНА: Декларисане вредности емисије буке су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисана вредност емисије буке се такође може користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Носите заштитне слушалице.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Емисије буке током стварне примене електричног алата могу се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Вибрације

Укупна вредност вибрација (векторска сума у три правца) одређена је према EN62841-2-5:

- Режим рада: резање дрвета
- Вредност емисије вибрација ($a_{h,w}$): 3,0 m/c²
- Толеранција (K): 1,5 m/c²
- Режим рада: резање метала
- Вредност емисије вибрација ($a_{h,m}$): 3,0 m/c²
- Толеранција (K): 1,5 m/c²

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација се такође могу користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Вредност емисије вибрација током стварне примене електричног алата може се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Декларације о усаглашености

Само за европске земље

Декларације о усаглашености су део анекса А у овом упутству за употребу.

Општа безбедносна упозорења за електричне алате

▲УПОЗОРЕЊЕ: Прочитајте сва безбедносна упозорења, упутства, илустрације и спецификације које су испоручене уз овај електрични алат. Непοштовање свих доле наведених безбедносних упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

Термин „електрични алат“ у упозорењима односи се на електрични алат који се напаја из електричне мреже (каблом) или батерије (без кабла).

Безбедносна упозорења за циркуларну тестеру

Процедуре резања

- ▲ОПАСНОСТ:** Држите руке даље од области резања и сечива. Другу руку држите на помоћној ручки или на кућишту мотора. Ако обема рукама држите тестеру, сечиво не може да их посече.
- Немојте да стављате руке испод предмета обраде. Штитник не може да вас заштити испод предмета обраде.
- Подесите дубину реза према дебљини предмета обраде. Требало би да буде видљиво мање од целог зупца зупчаника сечива испод предмета обраде.
- Никада немојте да држите предмет обраде у рукама или преко ноге. Причврстите предмет обраде за стабилну платформу. Важно је да подржавате предмет исправно да бисте смањили изложеност тела, блокирање сечива или губитак контроле.

► Слика 1

- Електрични алат држите за изоловане рукохвате када обављате радове у којима постоји могућност да резни алат додирне скривене водове или пресече сопствени кабл. Контакт са каблом под напонам ставља под напон и изложене металне делове електричног алата и излаже

руковаоца електричном удару.

- Приликом риповања, увек користите граничник или водилицу равне ивице. На овај начин се побољшава прецизност реза и смањује могућност блокирања сечива.
- Увек користите сечива исправне величине и облика прикључног отвора (дијамантски насупротив округлом). Сечива која не одговарају монтажном делу тестере биће избачена из равнотеже, што ће довести до губитка контроле.
- Никада немојте да користите неисправне подлошке за сечиво или завртањ. Подлошке за сечиво и завртањ посебно су дизајнирани за вашу тестеру, да би пружили оптималне перформансе и безбедно руковање.

Узроци повратног удара и сродна упозорења

- повратни удар представља изненадну реакцију на укљештење, заглављивање или неисправно поравнање листа тестере, што доводи до подизања неконтролисане тестере са предмета обраде према руковаоцу;
- ако је сечиво укљештено или заглављено усеком који се затвара, сечиво се зауставља, а реакција мотора води јединицу убрзано назад према руковаоцу;
- ако се сечиво искриви или ако постане неисправно поравнато у резу, зупци на задњој ивици сечива могу да се зарију у горњу површину дрвета због чега сечиво излази из усека и искаче уназад ка руковаоцу.

Повратни удар је резултат неправилне употребе тестере и/или неправилних радних процедура или услова и може се избећи предузимањем одговарајућих мера опреза које су наведене у наставку.

- Чврсто држите тестеру обема рукама, а руке поставите тако да пружају отпор силама повратног удара. Поставите тело са било које стране сечива, али не у линији са сечивом. Повратни удар би могао да узрокује искакање тестере уназад, али руковалац може да контролише силе повратног удара ако предузме одговарајуће мере предострожности.
- Ако се сечиво блокира или ако из било ког разлога долази до прекида резања, отпустите окидач и држите тестеру непокретну у материјалу док се сечиво потпуно не заустави. Никада не покушавајте да уклоните тестеру из материјала или да извучете тестеру уназад док се сечиво врти јер то може изазвати повратни удар. Проверите и предузмите корективне мере да бисте елиминисали разлог блокирања сечива.
- Приликом поновног покретања тестере док је у предмету обраде, центрирајте лист тестере у усеку, тако да зупци тестере не буду усечени у материјал. Ако се лист тестере блокира, може да дође до искакања или повратног удара из предмета обраде приликом поновног покретања тестере.
- Подуприте велике плоче да бисте опасност од укљештења сечива и повратног удара свели на минимум. Велике плоче имају тенденцију да се улежу под сопственом тежином. Подупирачи морају да буду постављени испод плоче са обе стране, близу линије реза и близу ивице плоче.

► Слика2

► Слика3

5. **Немојте да користите тупа или оштећена сечива.** Ненаоштрена или неисправно постављена сечива производе узан усек који узрокује прекомерно трење, блокирање сечива и повратни удар.
6. **Полуге за закључавање подешавања дубине сечива и косине морају да буду затегнуте и безбедне пре прављења реза.** Ако се подешавање сечива помери током резања, може да дође до блокирања и повратног удара.
7. **Будите изузетно пажљиви приликом тестерисања постојећих зидова или других површина чију другу страну не видите.** Испуњено сечиво може да засече предмете који могу довести до повратног удара.
8. **УВЕК чврсто држите алат обема рукама. НИКАДА немојте да стављате руку, ногу или било који део тела испод постоља алата или иза тестере, нарочито ако изводите унакрсне резове.** Ако дође до повратног удара, тестера би могла лако да одскочи уназад преко ваше руке, што би довело до тешке телесне повреде.

► Слика4

9. **Никада немојте да примењујете силу на тестеру. Гурните тестеру унапред при брзини на којој сечиво може да реже без успоравања.** Примена силе на тестеру може да доведе до неравномерних резова, губитка прецизности и могућег повратног удара.

Функција штитника

1. **Пре сваке употребе, проверите да ли се доњи штитник исправно затвара. Немојте да рукујете тестером ако се доњи штитник не креће слободно и тренутно затвара. Никада немојте да причвршћујете или везујете доњи штитник у отвореном положају.** Ако се тестера случајно испусти, доњи штитник може да буде савијен. Подигните доњи штитник помоћу повратне ручке, а затим проверите да ли се слободно креће и не додирује сечиво или било који други део под свим угловима и дубинама резања.
2. **Проверите рад опруге доњег штитника. Ако штитник и опруга не раде исправно, потребно је да их сервисирате пре употребе.** Доњи штитник може да ради успорено због оштећених делова, лепљивих талога или наслага отпада.
3. **Доњи штитник можете да увучете ручно само за специјалне резове као што су „чеоно глодање“ и „комбиновани рез“.** Подигните доњи штитник тако што ћете ручно да увучете ручку, а чим сечиво уђе у материјал, доњи штитник мора да буде отпуштен. За све друге врсте резова доњи штитник би требало да ради аутоматски.
4. **Увек пазите да доњи штитник покрива сечиво пре спуштања тестере на клупу или под.** Незаштићено сечиво које се слободно креће узроковаће кретање тестере уназад и резање свега што јој се нађе на путу. Имајте на уму да је потребно извесно време пре него што се сечиво потпуно заустави након отпуштања прекидача.
5. **Да бисте проверили доњи штитник, отворите га руком, а затим пустите и посматрајте затварање штитника. Такође проверите да**

повратна ручка не додирује кућиште алата. Остављање сечива изложеним је ВЕОМА ОПАСНО и може да доведе до озбиљних телесних повреда.

Додатна безбедносна упозорења

1. **Будите изузетно пажљиви када сечете влажно дрво, дрвену грађу третирану притиском или дрво са чворовима.** Одржавајте глатко напредовање алата без смањивања брзине сечива да бисте избегли прегревање врхова сечива.
2. **Немојте покушавати да уклоните исечени материјал док се сечиво окреће. Сачекајте да се сечиво заустави пре него што ухватите исечени материјал.** Сечива настављају да се окрећу након искључивања.
3. **Избегавајте сечење ексера. Прегледајте да ли у дрвету има ексера и уклоните их пре сечења.**
4. **Поставите шири део постоља тестере на део предмета обраде који је чврсто подупрт, а не на део који ће отпасти након резања. Ако је предмет обраде кратак или мали, причврстите га. НЕМОЈТЕ ДА ПОКУШАВАТЕ ДА ДРЖИТЕ РУКОМ КРАТКЕ КОМАДЕ!**

► Слика5

5. **Пре спуштања алата након довршавања реза, проверите да ли је штитник затворен и да ли се сечиво потпуно зауставило.**
6. **Никада немојте да покушавате да сечете циркуларном тестером држећи је окренуто наопако у стегама. Ово је изузетно опасно и може да доведе до озбиљних несрећа.**

► Слика6

7. **Неки материјали садрже хемикалије које могу да буду отровне. Будите опрезни да не би дошло до удисања прашине или контакта са кожом. Следите безбедносне податке добављача материјала.**
8. **Немојте да заустављате сечива бочним притиском на лист тестере.**
9. **Немојте да користите брусне плоче.**
10. **Користите само лист тестере пречника који је назначен на алату или наведен у приручнику.** Коришћење сечива неодговарајуће величине може да утиче на правилну заштиту сечива или на функционисање штитника, што за последицу може да има тешке телесне повреде.
11. **Одржавајте сечиво оштрим и чистим.** Смола и катран очврсли на сечивима успоравају тестеру и повећавају могућност повратног удара. Одржавајте сечиво чистим тако што ћете га прво скинути са алата, а затим очистити средством за скидање смоле и катрана, врућом водом или керозином. Никада немојте да користите бензин.
12. **Носите маску за заштиту од прашине и заштитне слушалице када користите алат.**
13. **Увек користите лист тестере који је намењен за сечење оног материјала који сечете.**
14. **Користите само листове тестере чија је назначена брзина једнака брзини назначеној на алату или већа од ње.**

15. (Само за европске земље)
Увек користите лист тестере који одговара
стандарду EN847-1.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲УПОЗОРЕЊЕ: НЕМОЈТЕ себи да
дозволите да занемарите строга безбедносна
правила која се односе на овај производ услед
чињенице да сте производ добро упознали
и стекли рутину у руковању њиме (услед
честог коришћења). НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА
или непоштовање безбедносних правила
наведених у овом упутству могу довести до
тешких телесних повреда.

ОПИС ФУНКЦИЈА АЛАТА

▲ПАЖЊА:

- Пре подешавања или провере функција
алата увек проверите да ли је алат искључен
и одвојен из електричне мреже.

Подешавање дубине реза

- **Слика7:** 1. Водилица за дубину 2. Полука

▲ПАЖЊА:

- После подешавања дубине сечења увек
притегните полуку.

Одвртите полуку на граници дубине и померите
основну плочу горе или доле. На жељеној дубини сечења
причврстите основну плочу завртањем полуге.
За јасније, безбедније резове, подесите дубину реза тако
да испод предмета обраде није избачено више од једног
зупца сечива. Коришћење исправне дубине реза помаже
у смањивању могућности да дође до ПОВРАТНОГ УДАРА
што може изазвати повреду.

Сечење под нагибом

- **Слика8:** 1. Полука 2. Затварач 3. Стрелица на
затварачу

Затварач

Окрените затварач тако да стрелица на њему буде
окренута у неки од три положаја (22,5°, 45°, 50°).
Затим, накрените основу алата све док се не
заустави и причврстите је помоћу полуге. Тада ћете
постићи исти угао као онај који показује стрелица.

Подешавање угла нагиба

Одвртите полуку и привремено подесите основу алата на
нагиб од 0°, а затим чврсто заврните полуку.
Окрените затварач тако да стрелица на њему буде
окренута у неки од три положаја (22,5°, 45°, 50°) који
је једнак или већи од жељеног угла нагиба.
Поново одвртите полуку, а затим накрените и
причврстите основу алата на жељеном углу.

НАПОМЕНА:

- Када мењате положај затварача, попустите
полуку и подесите жељени нагиб на угао
мањи од жељеног броја који показује
затварач.
- Када је стрелица на позитивном затварачу
окренута на 22,5, угао нагиба се може
подесити на 0 - 22,5°; када је стрелица
окренута на 45, може бити подешен на 0 -
45°; а када је стрелица окренута на 50, може
бити подешен на 0 - 50°.

Поравнавање

- **Слика9:** 1. Основа

За равне резове, поравнајте позицију А са предње
стране основе са линијом реза. За косе резове под
углом од 45°, поравнајте позицију Б са њим.

Функционисање прекидача

- **Слика10:** 1. Прекидач

▲ПАЖЊА:

- Пре прикључивања алата на мрежу
увек проверите да ли прекидач ради
правилно и да ли се враћа у положај „OFF“
(искључивање) пошто га пустите.

За покретање алата, једноставно повуците
прекидач. За заустављање алата пустите окидач.

Укључивање лампе

- **Слика11:** 1. Лампа

▲ПАЖЊА:

- Немојте да ударате лампицу јер можете да је
оштетите или да скратите њен радни век.
- Немојте да гледате у лампу или извор
светлости директно.

Лампица се укључује када је алат прикључен
на напајање. Лампица ће светлети све док не
искључите напајање алата.
Ако лампица не укључи, кабл за напајање или
лампица су можда неисправни. Ако лампица светли,
али се алат не покреће чак ни када се укључи,
графитне четкице су можда истрошене или је мотор/
прекидач за УКЉУЧИВАЊЕ/ИСКЉУЧИВАЊЕ
неисправан.

НАПОМЕНА:

- Користите суву крпу за брисање нечистоћа са
сочива лампе. Пазите да не огребете сочиво
лампе, јер то може смањити осветљеност.

МОНТАЖА

▲ПАЖЊА:

- Пре извођења радова на алату увек
проверите да ли је искључен и да ли је
утикач извучен из утичнице.

Складиштење имбус кључа

► Слика12: 1. Имбус кључ 2. Испупчење

Имбус кључ се чува на алату. Да бисте извадили имбус кључ, окрените га ка себи и извучите га. Да бисте поставили имбус кључ, ставите га на ручку и окрените га све док не додирне избочину на ручки.

Уклањање или постављање сечива тестере

► Слика13: 1. Имбус кључ 2. Блокада вретена

⚠ ПАЖЊА:

- Побрините се да је сечиво постављено тако да су зупци управљени ка предњој страни алата.
- Увек користите Makita кључ за постављање или скидање сечива.

Да бисте скинули лист, притисните блокаду вретена тако да лист не може да се обрне и имбус кључем одвртите имбус завртањ са главом у смеру супротном од кретања казаљке на сату. Потом скините имбус завртањ са главом, спољашњу прирубницу и лист.

Да бисте поставили сечиво, примените поступак за скидање обрнутим редоследом. ВОДИТЕ РАЧУНА ДА ДОБРО ЗАТЕГНЕТЕ ИМБУС ЗАВРТАЊ СА ГЛАВОМ.

► Слика14: 1. Сечиво тестере 2. Хекс завртањ 3. Спољашња прирубница 4. Унутрашња прирубница 5. Прстен

Приликом промене сечива, поставајте се да такође очистите горњи и доњи штитник сечива од накупљене струготине, као што је размотрено у одељку Одржавање. Тиме се не искључује потреба за провером рада доњег штитника пре сваке употребе.

Повезивање усисивача

Опциони додатни прибор

► Слика15: 1. Усисивач

Када желите да обавите операцију чистог сечења, повежите Makita усисивач на ваш алат. Поставите спој на алат користећи завртње. Потом повежите црево усисивача на спој као што је приказано на слици.

РАД

⚠ ПАЖЊА:

- Водите рачуна да алат нежно померате напред праволинијски. Померање на силу или увртање алата може довести до прегревања мотора и опасног повратног удара, што може изазвати озбиљну повреду.

► Слика16: 1. Задња ручка 2. Предњи рукохват 3. Основа

Увек користите предњи рукохват и задњу дршку и чврсто држите алат обема рукама и за предњи рукохват и задњу дршку током употребе. Алат је опремљен и предњим рукохватом и задњом дршком. Ако алат држите обема рукама, оне се не могу посећи на лист. Поставите основу на предмет

обrade који треба да сечете а да притом лист не дође у додир са предметом обраде. Укључите алат и сачекајте да лист постигне пуну брзину. Потом једноставно померите алат напред преко површине предмета обраде, држећи га равно и без застоја померајући га напред док се сечење не заврши. За јасне резове, линију реза одржавајте равном а брзину померања напред непромењеном. Ако рез није правилно пратио намеравану линију реза, немојте да покушавате да окренете или силом померите алат назад на линију реза. Тиме можете блокирати лист што може довести до опасног повратног удара и могуће озбиљне повреде. Пустите прекидач, сачекајте да се лист заустави и потом извадите алат. Поново поравнајте алат на нову линију реза и сечите поново. Покушајте да избегнете заузимање става при коме је руковалац изложен опилцима и прашином који се избацују из тестере. Користите заштиту за очи која ће вам помоћи да избегнете повреду.

Регулатор против расцепкавања (паралелни граничник) (додатна опрема)

► Слика17: 1. Регулатор против расцепкавања (паралелни граничник)

Ручни регулатор против расцепкавања вам омогућава изузетно прецизне праве усеке. Једноставно гурните регулатор против расцепкавања нагоре да клизи непосредно уз страну предмета обраде и причврстите га у том положају завртњем на предњем делу основе. Он такође омогућава поновљено сечење равномерне дебљине.

Повезивање врпцом (траком за везивање)

⚠ Безбедносна упозорења за коришћење на висини

Прочитајте сва безбедносна упозорења и упутства. Непоштовање упозорења и упутстава може изазвати тешке телесне повреде.

- Увек држите алат привезан када радите на висини. Максимална дужина врпце је 2 м (6,5 стопа).
- Користите само врпце које одговарају за овај тип алата и које су предвиђене за најмање 6,0 kg (13,3 фунти).
- Не причвршћујте врпцу алата за себе нити за покретне компоненте. Причврстите врпцу алата за чврсту структуру која може да издржи силу коју алат производи када падне.
- Уверите се да је врпца исправно причвршћена на оба краја пре коришћења.
- Пре сваке употребе, уверите се да на алату и врпци не постоје оштећења и да исправно раде (укључујући тканину и шавове). Не користите их ако су оштећени или ако не раде исправно.
- Немојте да обмотавате врпцу око оштрих или грубих ивица и не дозволите да дође у контакт са њима.

7. Причврстите други крај врпце ван радног поља тако да алат буде сигурно причвршћен у случају да падне.
8. Повежите врпцу тако да се алат помери даље од руковаоца у случају да падне. Испуштени алати се љуљају на врпци, што може да проузрокује повреде или губитак равнотеже.
9. Не користите у близини покретних делова или покренутих машина. У супротном постоји опасност од ударца или петљања.
10. Не преносите алат држећи га за додатни уређај или врпцу.
11. Преносите алат држећи га обема рукама само ако можете да одржавате равнотежу.
12. Не повезујте врпцу за алат тако да спречава исправан рад штитника, прекидача или блокада алата.
13. Обратите пажњу да се не упетљате врпцом.
14. Држите врпцу даље од области резања алата.
15. Користите вишенаменске карабинере и карабинере са закључавањем. Не користите једнонаменске карабинере са опругом.
16. У случају да испустите алат, он мора да се означи и повуче из употребе и морају да га прегледају фабрика Makita или овлашћени сервисни центар.

► **Слика18:** 1. Отвор за врпцу (траку за везивање)

ОДРЖАВАЊЕ

▲ ПАЖЊА:

- Пре него што почнете с прегледом или одржавањем алата, проверите да ли је алат искључен а утикач извучен из утичнице.
- Очистите горњи и доњи штитник да бисте спречили нагомилавање струготине која би могла да омета рад доњег система заштите. Запрган систем заштите може да ограничи правилно функционисање, што може да има за последицу тешке телесне повреде. Најефикаснији начин да очистите штитнике јесте помоћу компресованог ваздуха. **Ако се струготина одувава са штитника, треба користити одговарајућу заштиту за очи и органе за дисање.**
- Немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слично. Могу се појавити губитак боје, деформација или оштећење.

Подешавање прецизности сечења под углом од 90° (вертикално сечење)

Ово подешавање је фабрички подешено. Али, ако је искључено, подесите завртањ за подешавање имбус кључем док троуглом, угаоником итд. дотерујете сечиво под прав угао у односу на основу.

► **Слика19:** 1. Основа 2. Завртањ за подешавање

► **Слика20:** 1. Троугао

Замена угљених четкица

► **Слика21:** 1. Граница истрошености

Уклоните и редовно проверите угљене четкице. Замените када се истроше до границе истрошености. Одржавајте угљене четкице да би биле чисте и да би ушле у лежишта. Обе угљене четкице треба заменити у исто време. Употребљавајте само идентичне угљене четкице. Помоћу одвијача одвртните и скините поклопце држача четкица. Извадите истрошене угљене четкице, убаците нове и затворите поклопце држача четкица.

► **Слика22:** 1. Поклопац држача четкица 2. Одвијач

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису за алат Makita, уз употребу оригиналних резервних делова Makita.

Само за модел 5008MGA

Након замене четкица, укључите алат и уходајте четкице коришћењем алата у празном ходу око 10 минута. Потом проверите алат током рада и рад електричне кочнице приликом пуштања прекидача. Ако електрична кочница не ради исправно, обратите се вашем локалном Makita сервисном центру ради поправке.

ОПЦИОНИ ДОДАТНИ ПРИБОР

▲ ПАЖЊА:

- Ова опрема и прибор намењени су за употребу са алатом Makita описаним у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Делове прибора или опрему користите само за предвиђену намену.

Да бисте сазнали детаље у вези са овим додатним прибором обратите се локалном сервисном центру Makita.

- Сечива тестере са челичним и карбидним врхом

Комбинација	Сечива опште намене за брзо и глатко расцепкивање, попречне резове и угаоно сечење.
Грађа третирана притиском/ влажна грађа	Дизајниран за брзо сечење грађе третиране притиском и влажне грађе.
Фини попречни резови	За чисте резове без шмиргле на грануларној подлози.

- Регулатор против расцепкавања (паралелни граничник)
- Имбус кључ
- Испуст за прашину (спој)

НАПОМЕНА:

- Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Могу се разликовати од земље до земље.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		5008MG / 5008MGA	
Диаметр диска		210 мм	
Максимальная глубина резки	при 90°	75,5 мм	
	при 45°	57 мм	
	при 50°	51,5 мм	
Число оборотов без нагрузки (мин ⁻¹)		5 200	
Общая длина		332 мм	
Вес нетто		4,8 кг	
Класс безопасности		II	

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса в соответствии с процедурой EPTA 01/2014

Назначение

Данный инструмент предназначен для прямолинейного продольного и поперечного пиления, а также для пиления древесины под углом при наличии надежного контакта с распиливаемой деталью. При использовании соответствующих оригинальных дисковых пил Makita возможно также распиливание других материалов.

Питание

Подключайте данный инструмент только к тому источнику питания, напряжение которого соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке. Инструмент предназначен для работы от источника однофазного переменного тока. Он имеет двойную изоляцию и поэтому может подключаться к розеткам без заземления.

Для низковольтных систем общего пользования напряжением от 220 В до 250 В.

Включение электрического устройства приводит к колебаниям напряжения. Использование данного устройства в неблагоприятных условиях электро-снабжения может оказывать негативное влияние на работу другого оборудования. Если полное сопротивление в сети питания равно или менее 0,37 Ом, можно предполагать, что данный инструмент не будет оказывать негативного влияния. Сетевая розетка, используемая для данного инструмента, должна быть защищена предохранителем или прерывателем цепи с медленным размыканием.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841-2-5:

- Уровень звукового давления (L_{рA}): 98 дБ (A)
- Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 106 дБ (A)
- Погрешность (K): 3 дБ (A)

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям) определяется по следующим параметрам EN62841-2-5:

- Рабочий режим: резка дерева
Распространение вибрации (a_{h,w}): 3,0 м/с²
Погрешность (K): 1,5 м/с²
- Рабочий режим: резка металла
Распространение вибрации (a_{h,m}): 3,0 м/с²
Погрешность (K): 1,5 м/с²

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларации о соответствии

Только для европейских стран

Декларации о соответствии включены в Приложение А к настоящему руководству по эксплуатации.

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ОСТОРОЖНО: Ознакомьтесь со всеми представленными инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение каких-либо инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Правила техники безопасности при эксплуатации циркулярной пилы

Процедуры резки

- 1. ⚠ОПАСНО:** Держите руки на расстоянии от места распила и пилы. Держите вторую руку на дополнительной ручке или корпусе двигателя. Удержание инструмента обеими руками позволит избежать попадания рук диск пилы.
- 2. Не наклоняйтесь под обрабатываемую деталь.** Защитный кожух не защитит вас от диска под обрабатываемой деталью.
- 3. Отрегулируйте глубину распила в соответствии с толщиной детали.** Под распиливаемой деталью должен быть виден почти весь зуб пилы.
- 4. Запрещается держать деталь руками и ставить ее поперек ноги во время работы.**

Закрепите обрабатываемую деталь на устойчивом основании. Важно обеспечить правильную фиксацию детали для снижения до минимума риска получения травм, заклинивания диска или потери контроля.

► Рис.1

- 5. Если при выполнении работ существует риск контакта режущего инструмента со скрытой электропроводкой или собственным шнуром питания, держите электроинструмент за специально предназначенные изолированные поверхности.** Контакт с проводом под напряжением приведет к тому, что металлические детали инструмента также будут под напряжением, что приведет к поражению оператора электрическим током.
- 6. Обязательно пользуйтесь направляющей планкой или направляющей с прямым краем при продольной распиловке.** Это повышает точность распила и снижает риск изгиба диска.
- 7. Обязательно используйте диски соответствующего размера и формы отверстий для оправки (ромбовидные или круглые).** Диски с несоответствующим креплением будут работать эксцентрически, что приведет к потере контроля над инструментом.
- 8. Запрещается использовать поврежденные или несоответствующие пиле шайбы или болт крепления.** Шайбы и болт крепления диска были специально разработаны для данной пилы с целью обеспечения оптимальных эксплуатационных характеристик и безопасности работы.

Причины отдачи и соответствующие предупреждения

- отдача - это мгновенная реакция на защемление, застревание или нарушение соосности пильного диска, приводящая к неконтролируемому подъему пилы и ее движению из детали по направлению к оператору;
- если диск зажат или жестко ограничивается пропилом снизу, он прекратит вращаться, и реакция двигателя приведет к тому, что инструмент начнет быстро двигаться в сторону оператора;
- если диск становится изогнутым или неправильно ориентированным в распиле, зубья на задней стороне диска могут цепляться за верхнюю поверхность распиливаемой древесины, что приведет к выскакиванию диска из пропила и его движению в сторону оператора.

Отдача - это результат неправильного использования пилы и/или неправильных процедур или условий эксплуатации. Ее можно избежать, соблюдая меры предосторожности, указанные ниже.

- 1. Крепко держите пилу обеими руками и располагайте руки так, чтобы они могли справиться с отдачей.** Располагайтесь с боковой стороны циркулярной пилы, а не на одной линии с ней. Отдача может привести к отскакиванию дисковой пилы назад, однако силы отдачи могут контролироваться оператором при условии соблюдения соответствующих мер предосторожности.

2. При изгибании пилы или прекращении пиления по какой-либо причине отпустите триггерный переключатель и держите пилу без ее перемещения в детали до полной остановки вращения диска. Не пытайтесь вытащить пилу из распиливаемой детали или потянуть пилу назад, когда пила продолжает вращаться. Это может привести к отдаче. Проверьте и выполните действия по устранению причины заклинивания диска.
3. При повторном включении пилы, когда она находится в детали, отцентрируйте пильный диск в пропиле так, чтобы зубья пилы не касались распиливаемой детали. Если пильный диск изогнется, пила может приподняться или возникнет обратная отдача при повторном запуске пилы.
4. Поддерживайте большие панели для снижения риска заклинивания и отдачи диска. Большие панели провисают под собственным весом. Опоры необходимо располагать под панелью с обеих сторон, около линии распила и около края панели.

► Рис.2

► Рис.3

5. Не используйте тупые или поврежденные диски. Незаточенные или неправильно установленные диски приведут к узкому распилу, что вызовет чрезмерное трение, заклинивание диска и отдачу.
6. Перед резкой необходимо крепко затянуть блокирующие рычаги глубины распила и регулировки скоса. Если при резке регулировка диска нарушится, это может привести к заклиниванию диска и возникновению отдачи.
7. Будьте особенно осторожны при распиливании уже имеющихся стен или иных поверхностей, недоступных для осмотра. Выступающий диск пилы может столкнуться с предметами, которые могут вызвать отдачу инструмента.
8. **ВСЕГДА** держите инструмент крепко обеими руками. **НИКОГДА** не помещайте свои руки, ноги или иные части тела под основание инструмента или позади пилы, особенно при выполнении поперечных распилов. В случае отдачи пила может легко отскочить назад на вашу руку, что приведет к серьезной травме.

► Рис.4

9. **Никогда не прилагайте повышенных усилий к пиле. Двигайте пилу вперед со скоростью, которая позволяет дисковой пиле пилить без снижения скорости.** Приложение повышенных усилий к дисковой пиле может привести к неравномерному распилу, снижению точности и возможной отдаче.

Функционирование ограждения

1. Перед каждым использованием убеждайтесь в том, что нижний защитный кожух надежно закрыт. Не эксплуатируйте пилу, если нижний защитный кожух не перемещается свободно и мгновенно не закрывается. Запрещается фиксировать нижний

защитный кожух в открытом положении каким бы то ни было способом. При случайном падении пилы кожух может погнуться. Поднимите нижний защитный кожух при помощи ручки подъема и убедитесь в его свободном перемещении и в том, что он не касается пилы или других деталей при любом угле и глубине распила.

2. Проверьте работу пружины нижнего защитного кожуха. Если щиток и пружина не работают надлежащим образом, их необходимо отремонтировать перед использованием пилы. Нижний защитный кожух может работать медленно из-за поврежденных деталей, отложения смол или скопления мусора.
3. Нижний защитный кожух можно поднимать вручную только при специальных распилах, таких как "врезание" или "комплексная резка". Поднимите нижний кожух, отодвинув рукоятку назад; как только диск войдет в материал, нижний защитный кожух обязательно нужно вернуть на место. При осуществлении любых других распилов нижний защитный кожух должен работать автоматически.
4. Перед тем как положить пилу на верстак или на пол, обязательно убедитесь, что нижний защитный кожух закрывает режущий диск. Незащищенный, вращающийся по инерции диск пилы может непреднамеренно двинуться назад, распиливая все, что попадется на пути. Помните о времени, необходимом для полной остановки пилы после отключения выключателя.
5. Для проверки нижнего кожуха вручную откройте нижний защитный кожух, затем отпустите и убедитесь, что он закрылся. Также убедитесь в том, что убирающаяся ручка не касается корпуса. Открытая пила **ОЧЕНЬ ОПАСНА** и может привести к серьезной травме.

Дополнительные предупреждения о безопасности

1. Будьте особенно осторожны при распиливании сырой, прессованной или сучковатой древесины. Сохраняйте постоянную скорость подачи без снижения оборотов диска, чтобы избежать перегрева кромки диска.
2. Не пытайтесь убирать отрезанные детали при вращении диска. Перед удалением распиленных деталей дождитесь полной остановки пилы. После выключения диск будет вращаться еще некоторое время.
3. Избегайте попадания режущего инструмента на гвозди. Перед распиливанием осмотрите деталь и удалите из нее все гвозди.
4. Устанавливайте более широкую часть основания пилы на ту часть обрабатываемой детали, которая имеет хорошую опору, а не на ту часть, которая упадет после отпиливания. Если распиливаемая деталь короткая или маленькая, ее необходимо закрепить. **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ УДЕРЖИВАТЬ КОРОТКИЕ ДЕТАЛИ РУКОЙ!**

► Рис.5

5. Перед размещением пилы после завершения распила убедитесь, что нижний защитный кожух закрылся и пила полностью прекратила вращаться.
6. Никогда не пытайтесь осуществлять распиливание, закрепив циркулярную пилу в перевернутом виде. Это очень опасно и может привести к серьезным травмам.

► Рис.6

7. Некоторые материалы могут содержать токсичные химические вещества. Примите соответствующие меры предосторожности, чтобы избежать вдыхания или контакта с кожей таких веществ. Соблюдайте требования, указанные в паспорте безопасности материала.
8. Не пытайтесь остановить пилу путем бокового давления на пильный диск.
9. Не используйте абразивные круги.
10. Разрешается использовать только пильные диски с диаметром, соответствующим указанному на инструменте или в руководстве. Применение диска неверного размера может препятствовать надлежащей защите диска или мешать работе защитного кожуха, что, в свою очередь, может стать причиной серьезных травм.
11. Пилы должны быть острыми и чистыми. Смола и древесный пек, затвердевшие на пильных дисках, снижают производительность пилы и повышают потенциальный риск отдачи. Содержите пилу в чистоте. Для этого снимите ее с инструмента и очистите растворителем смолы и древесного пека, горячей водой или керосином. Запрещается использовать бензин.
12. При использовании инструмента надевайте пылезащитную маску и используйте средства защиты слуха.
13. Используйте пильные диски, соответствующие материалу заготовки.
14. Используйте только пильные диски, маркировка максимальной скорости которых равна или выше скорости, указанной на инструменте.
15. (Только для европейских стран) Используйте диски, соответствующие EN847-1.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

▲ВНИМАНИЕ:

- Перед проведением регулировки или проверки работы инструмента всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Регулировка глубины резки

► Рис.7: 1. Направляющая глубины 2. Рычаг

▲ВНИМАНИЕ:

- После регулировки глубины реза всегда крепко затягивайте рычаг.

Ослабьте рычаг на направляющей глубины и переместите основание вверх или вниз. Установив необходимую глубину реза, закрепите основание путем затяжки рычага.

Для обеспечения более чистых, безопасных распилов, установите глубину резки на такое значение, чтобы под обрабатываемой деталью выступал только один зубец диска. Установка надлежащей глубины резки снижает вероятность опасных ОТСКОКОВ, которые могут причинить травму.

Рез под углом

► Рис.8: 1. Рычаг 2. Упор-ограничитель 3. Стрелка на упоре-ограничителе

Упор-ограничитель

Поверните упор-ограничитель таким образом, чтобы стрелка на нем указывала на одно из трех положений (22,5°, 45°, 50°). Затем наклоняйте основание инструмента, пока оно не упрется, и надежно закрепите основание рычагом. При этом получен такой же угол, что и указанный стрелкой.

Задание угла скоса кромки

Ослабьте рычаг и осторожно установите для основания инструмента угол скоса кромки 0°.

Поверните упор-ограничитель таким образом, чтобы стрелка на нем указывала на одно из трех положений (22,5°, 45°, 50°), равное или превышающее нужный угол скоса кромки.

Снова ослабьте рычаг, затем наклоните и зафиксируйте основание инструмента под нужным углом.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- При изменении положения упора-ограничителя изменить угол скоса кромки можно путем ослабления рычага и установке угла скоса меньше нужного номера положения упора-ограничителя.
- Когда стрелка на упоре-ограничителе показывает 22,5, угол скоса кромки можно установить в пределах от 0 до 22,5°; когда стрелка показывает 45, можно установить угол от 0 до 45°; когда стрелка показывает 50, можно установить угол от 0 до 50°.

Визир

► Рис.9: 1. Основание

Для осуществления прямых распилов, совместите положение А в передней части основания с линией распила. Для распилов под углом в 45°, совместите положение В с линией распила.

Действие выключателя

► Рис.10: 1. Курковый выключатель

ВНИМАНИЕ:

- Перед включением инструмента в розетку, всегда проверяйте, что триггерный переключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение "ВЫКЛ", если его отпустить.

Для запуска инструмента просто нажмите триггерный переключатель. Отпустите триггерный переключатель для остановки.

Включение лампы

► Рис.11: 1. Лампа

ВНИМАНИЕ:

- Не допускайте ударных воздействий на лампу, т. к. это может привести к ее повреждению или сокращению срока службы.
- Не смотрите непосредственно на свет или источник света.

Лампа загорается при подключении инструмента к электросети. При отключении от сети лампа будет продолжать светиться.

Если лампа не загорается, то неисправен либо сетевой шнур, либо сама лампа. Если лампа светится, а инструмент не включается даже при нажатом выключателе, это свидетельствует либо об износе щеток, либо о неисправности электромотора или выключателя питания.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Используйте сухую ткань для очистки грязи с линзы лампы. Следите за тем, чтобы не поцарапать линзу лампы, так как это может уменьшить освещение.

МОНТАЖ

ВНИМАНИЕ:

- Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Хранение шестигранного ключа

► Рис.12: 1. Шестигранный ключ 2. Выступ

Шестигранный ключ хранится прямо в инструменте. Для извлечения шестигранного ключа поверните его к себе и вытащите.

Для установки шестигранного ключа поместите его на рукоятку и поверните до зацепления с выступом на рукоятке.

Снятие или установка пильного диска

► Рис.13: 1. Шестигранный ключ 2. Фиксатор вала

ВНИМАНИЕ:

- Обязательно проверяйте установку диска, чтобы зубья смотрели вверх в передней части инструмента.
- Для снятия или установки дисков пользуйтесь только ключом Makita.

Для снятия пилы нажмите на кнопку фиксации, чтобы шпиндель не мог вращаться, затем используйте ключ для отворачивания болта с шестигранной головкой против часовой стрелки. Затем снимите болт с шестигранной головкой, внешний фланец и режущий диск.

Для установки диска выполните процедуру снятия в обратной последовательности. **ОБЯЗАТЕЛЬНО КРЕПКО ЗАКРУТИТЕ ШЕСТИГРАННЫЙ БОЛТ ПО ЧАСОВОЙ СТЕЛКЕ.**

► Рис.14: 1. Пильный диск 2. Болт с шестигранной головкой 3. Наружный фланец 4. Внутренний фланец 5. Кольцо

При замене диска убедитесь, что вы почистили верхнюю и нижнюю ограждение диска от скопившихся опилок в соответствии с инструкциями в разделе "Техническое обслуживание". Подобные меры не подменяют собой необходимость проверки нижнего ограждения перед каждым использованием.

Подключение пылесоса

Дополнительные принадлежности

► Рис.15: 1. Пылесос

Если Вы хотите обеспечить чистоту при распиливании, подключите к Вашему инструменту пылесос Makita. Установите патрубок на инструмент с помощью винтов. Затем подключите шланг пылесоса к патрубку, как показано на рисунке.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВНИМАНИЕ:

- Обязательно осторожно перемещайте инструмент по направлению вперед по прямой линии. Применение силы или кручение инструмента приводят к перегреву двигателя и опасному отскоку, результатом чего может стать серьезная травма.

► Рис.16: 1. Задняя ручка 2. Передняя рукоятка 3. Основание

Всегда используйте переднюю и заднюю ручки, и во время работы крепко держите инструмент за обе ручки. Инструмент имеет переднюю и заднюю ручки. Если обе руки будут держать пилу, они не будут порезаны диском пилы. Установите основание циркулярной пилы на распиливаемую деталь так, чтобы циркулярная пила не касалась детали. Затем включите инструмент и дождитесь набора полной скорости пилы. Теперь просто ведите инструмент вперед по поверхности детали, держа ее плоско и плавно двигаясь вперед, пока резание не завершится.

Для получения чистого распиливания пилите строго по прямой и равномерно перемещайте инструмент. Если распиливание отклонилось от намеченной линии, не пытайтесь принудительно вернуть инструмент на линию распиливания. Это может привести к изгибу дисковой пилы и возникновению опасной отдачи, которая может привести к травме. Отпустите выключатель, дождитесь остановки инструмента и вытащите инструмент. Заново совместите инструмент с новой линией пропила и начните пиление снова. Старайтесь избегать положений, при которых оператор попадает под опилки и древесную пыль, отбрасываемую пилой. Во избежание получения травм используйте защитные очки.

Направляющая планка (направляющая линейка) (дополнительная принадлежность)

► **Рис.17:** 1. Направляющая планка (направляющая линейка)

Удобная направляющая линейка позволяет Вам делать сверхточные прямые распилы. Просто придвиньте направляющую планку к боковой поверхности обрабатываемой детали и закрепите ее в таком положении с помощью винта в передней части основания. Она также позволяет осуществлять повторные распилы одинаковой ширины.

Подсоединение стропа (страховочного ремня)

⚠Инструкции по технике безопасности работ на высоте

Ознакомьтесь со всеми предупреждениями и инструкциями по технике безопасности.

Несоблюдение требований предупреждений и инструкций может привести к серьезным травмам.

1. При выполнении работ на высоте обязательно используйте страховочный ремень для фиксации инструмента. Максимальная длина стропа составляет 2 м (6,5 фута).
2. С этим инструментом следует использовать только специальные стропы, рассчитанные на нагрузку не менее 6,0 кг (13,3 фунта).
3. Не прикрепляйте строп инструмента к элементам одежды или к подвижным деталям. Прикрепите строп инструмента к жесткой конструкции, которая может выдержать вес падающего инструмента.
4. Перед использованием убедитесь в том, что строп надежно закреплен со всех концов.
5. Проверяйте инструмент и строп перед каждым использованием на предмет исправности и отсутствия повреждений (включая состояние ткани и швов). Не используйте поврежденные или неисправные приспособления.
6. Не оборачивайте стропы вокруг предметов с острыми или зазубренными краями и не допускайте соприкосновения стропов с такими предметами.
7. Прикрепите другой конец стропа за пределами рабочей зоны таким образом, чтобы падающий инструмент надежно фиксировался.

8. Прикрепите строп таким образом, чтобы в случае падения инструмент двигался в противоположном от оператора направлении. Упавшие инструменты будут раскачиваться на стропе, что может привести к травме или потере баланса.
9. Не использовать вблизи движущихся частей или работающего оборудования. Несоблюдение этого требования может привести к механическим повреждениям или запутыванию.
10. Не переносите инструмент, держа за крепёжное приспособление или строп.
11. Перекладывайте инструмент из одной руки в другую только находясь в устойчивом положении.
12. Прикрепляя стропы к инструменту, следите за тем, чтобы они не препятствовали нормальной работе защитных приспособлений, переключателей или рычагов блокировки.
13. Не допускайте запутывания в стропе.
14. Держите строп на расстоянии от зоны резания инструмента.
15. Используйте универсальные карабины и карабины с винтовым замком. Не используйте карабины одностороннего действия с пружинным фиксатором.
16. Если инструмент упал, его следует помечать, прекратить его эксплуатацию и отправить на завод или в авторизованный сервисный центр Makita для проверки.

► **Рис.18:** 1. Отверстие для стропа (страховочный ремень)

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Перед проверкой или проведением техобслуживания убедитесь, что инструмент выключен, а штекер отсоединен от розетки.
- Очистите верхнее и нижнее ограждение, чтобы убедиться в отсутствии опилок, которые могут затруднять работу нижнего ограждения. Загрязненное ограждение может ограничивать работу, что может привести к серьезным травмам. Наиболее эффективный способ – это выполнение данной очистки с помощью сжатого воздуха. Если пыль выдувается из ограждений, обязательно используйте надлежащие средства защиты глаз и органов дыхания.
- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

Настройка точности для разреза под углом в 90° (вертикальный разрез)

Данная регулировка уже выполнена на предприятии-изготовителе. Но если наблюдается отклонение, отрегулируйте регулировочный винт с помощью шестигранного ключа, выравнивая перпендикулярно диск с основанием с помощью треугольной или квадратной линейки и т.д.

► **Рис.19:** 1. Основание 2. Регулировочный винт

► **Рис.20:** 1. Треугольная линейка

Замена угольных щеток

► **Рис.21:** 1. Ограничительная метка

Регулярно вынимайте и проверяйте угольные щетки. Заменяйте их, если они изношены до ограничительной отметки. Содержите угольные щетки в чистоте и в свободном для скольжения в держателях положении. При замене необходимо менять обе угольные щетки одновременно. Используйте только одинаковые угольные щетки.

Используйте отвертку для снятия крышек щеткодержателей. Извлеките изношенные угольные щетки, вставьте новые и закрутите крышки щеткодержателей.

► **Рис.22:** 1. Колпачок держателя щетки
2. Отвертка

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования, ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita, с использованием только сменных частей производства Makita.

Только для модели 5008MGA

После замены щеток включите инструмент в розетку и обкатайте щетки при работающем без нагрузки инструменте в течение примерно 10 минут. После этого проверьте инструмент при работе, а также работу электрического тормоза при отпуске триггерного переключателя. Если электрический тормоз не работает надлежащим образом, его необходимо отремонтировать в Вашем местном сервис-центре Makita.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуются использовать вместе с вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Стальные и твердосплавные пыльные диски

Комбинированный	Универсальный диск для быстрого и ровного разреза, поперечного распила и среза под углом 45°.
Прессованное/сырое дерево	Предназначены для быстрого резания прессованного и сырого дерева.
Тонкие поперечные распилы	Для чистого разрезания поперек волокон.

- Направляющая планка (направляющая линейка)
- Шестигранный ключ
- Очистите от пыли сопло (стык)

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		5008MG / 5008MGA
Діаметр диску		210 мм
Макс. глибина різання	на 90°	75,5 мм
	на 45°	57 мм
	на 50°	51,5 мм
Швидкість без навантаження (хв ⁻¹)		5200
Загальна довжина		332 мм
Чиста вага		4,8 кг
Клас безпеки		II

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Маса відповідно до EPTA-Procedure 01/2014

Використання за призначенням

Інструмент призначений для поздовжнього та поперечного різання за прямою лінією та різання під косим кутом по деревині у міцному контакті із деталлю. При використанні оригінального пильного полотна виробництва компанії Makita Ви також можете пиляти й інші матеріали.

Джерело живлення

Інструмент можна підключати лише до джерела живлення, що має напругу, зазначену в таблиці із заводськими характеристиками, і він може працювати лише від однофазного джерела змінного струму. Він має подвійну ізоляцію, а отже може також підключатися до розеток без лінії заземлення.

Для використання від низьковольтної мережі від 220 В до 250 В.

Увімкнення та вимкнення електричного приладу спричиняє до коливання напруги. Експлуатація цього пристрою за несприятливих умов мережі може погано вплинути на роботу іншого обладнання. Можна припустити, що при опорі мережі 0,37 Ом або нижче, ніякого негативного впливу не буде. Мережна розетка, до якої буде підключатися пристрій, повинна бути захищена запобіжником або захисним автоматичним вимикачем плавного розчіплювання.

Шум

Рівень шуму за шкалою А у типовому виконанні, визначений відповідно до EN62841-2-5:

- Рівень звукового тиску (L_{pA}): 98 дБ (А)
- Рівень звукової потужності (L_{WA}): 106 дБ (А)
- Похибка (K): 3 дБ (А)

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Вібрація

Загальна величина вібрації (сума трьох векторів) визначена згідно з EN62841-2-5:

- Режим роботи: пиляння деревини
- Вібрація ($a_{h,w}$): 3,0 м/с²
- Похибка (K): 1,5 м/с²
- Режим роботи: різання металу
- Вібрація ($a_{h,m}$): 3,0 м/с²
- Похибка (K): 1,5 м/с²

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Декларації відповідності

Тільки для країн Європи

Декларації відповідності наведено в Додатку А цієї інструкції з експлуатації.

Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями про дотримання правил техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями та технічними характеристиками, що стосуються цього електроінструмента. Невиконання будь-яких інструкцій, перелічених нижче, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпроводний електроінструмент).

Попередження про необхідну обережність під час роботи з циркулярною пилою

Порядок експлуатації

1. **▲НЕБЕЗПЕЧНО!** Завжди тримайте руки на відстані від зони різання та полотна. Тримайте другу руку на допоміжній ручці або кожусі двигуна. Якщо тримати інструмент обома руками, їх неможливо буде порізати об полотно.
2. **Забороняється простягати руки нижче деталі.** Кожух не захищає від полотна внизу деталі.
3. **Необхідно відрегулювати глибину різання відповідно до товщини деталі.** Щонайменше один зубець полотна має бути повністю видно внизу деталі.

4. **Забороняється під час різання тримати деталь у руках або на колінах. Необхідно закріпити деталь на стійкій поверхні.** Дуже важливо забезпечити належну опору робочого місця, щоб звести до мінімуму вплив на тіло, заїдання полотна та втрату керування.

► Рис.1

5. **Тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні держака під час виконання дії, за якої різальний інструмент може зачепити приховану електропроводку або власний шнур.** Торкання дроту під напругою може призвести до передавання напруги до металевих частин електроінструмента та до ураження оператора електричним струмом.
6. **Під час поздовжнього пиляння обов'язково використовуйте напрямну планку або пряму лінійку.** Це покращить точність різання та зменшить імовірність заїдання полотна.
7. **Обов'язково використовуйте полотна зі шпіндельними отворами відповідного розміру та форми (ромбічні або круглі).** Полотна, що не відповідають приладдю для кріплення пили, працюватимуть ексцентрично, що призведе до втрати контролю.
8. **Заборонено використовувати пошкоджені або невідповідні шайби та болти для полотна.** Шайби та болти полотна спеціально розроблені для цієї пили для забезпечення оптимальних робочих характеристик та безпечної експлуатації.

Причини віддачі та відповідні попередження:

- Віддача — це несподівана реакція затиснутого, застряглого або зміщеного диска пили, що призводить до неконтрольованого вистрілювання пили вгору та з деталі в напрямку до оператора.
- Коли диск затиснуло або щільно заїло в пропили, він зупиняється, а працюючий двигун призводить до швидкого відкидання пристрою до оператора.
- якщо полотно закрутилося або змістилося в прорізі, зубець заднього краю полотна може встроїтися у верхню поверхню деревини, що в свою чергу призведе до виходу полотна із пропили та відсакуванню його до оператора.

Причинами віддачі є неправильне користування пилою та/або неправильний порядок або умови експлуатації. Її можна уникнути, дотримуючись запобіжних заходів, наведених нижче.

1. **Необхідно міцно обома руками тримати пилу за ручку та розмістити руки таким чином, щоб протистояти зусиллю віддачі.** Необхідно зайняти положення з будь-якого боку полотна, але не на одній лінії з ним. У разі віддачі пила відскочить назад, але оператор зможе контролювати зусилля віддачі, якщо буде вжито всіх запобіжних заходів.
2. **У разі заїдання полотна або переривання різання з будь-яких причин потрібно відпустити курок та утримувати пилу в матеріалі нерухомо до повної зупинки полотна.** Ні в якому разі не можна намагатися вийняти пилу з деталі або витягти її під час руху полотна — це може спричинити віддачу. Ретельно огляньте пилу та виконайте необхідні дії з усунення причини заїдання полотна.

3. Під час повторного встановлення пили на деталь необхідно відцентрувати диск пили в пропилі так, щоб зубці пили не зачепилися за матеріал. Якщо диск пили затиснуло, він може вийти або зіскочити з деталі під час повторного ввімкнення пили.
4. Необхідно забезпечити опору великих панелей, щоб мінімізувати ризик защемлення полотна та віддачі. Великі панелі прогинаються під своєю вагою. Необхідно розташувати опору з обох боків панелі, біля лінії різання та біля краю панелі.

► Рис.2

► Рис.3

5. Не можна користуватися тупими або пошкодженими полотнами. Незагострені або неправильно встановлені полотна роблять вузький пропили, що призводить до надмірного тертя, заїдання полотна або віддачі.
6. Перед початком різання необхідно затягнути та закріпити затискні важелі регулювання глибини та нахилу полотна. Зміщення регулювання полотна під час різання може призвести до заїдання або віддачі.
7. Необхідна особлива обережність під час різання в наявні стіни або інші невидимі зони. Виступаюче полотно може зіткнутися з предметами, що спричинять віддачу.
8. **ОБОВ'ЯЗКОВО** міцно тримайте інструмент обома руками. **НІ В ЯКОМУ РАЗІ** не кладіть руку, ногу чи будь-яку частину тіла нижче основи інструмента або позаду пили, особливо під час поперечного різання. У разі віддачі пила може просто перескочити через руку та спричинити серйозну травму.

► Рис.4

9. Ні в якому разі не прикладайте силу до пили. Натискайте на пилу вперед із такою швидкістю, щоб полотно різало, не зменшуючи швидкості. Прикладання сили до пили може призвести до нерівного прорізу, втрати точності та можливої віддачі.

Функція захисного кожуха

1. Щораз перед початком роботи слід перевірити належне закриття нижнього кожуху. Не слід починати роботу з пилою, якщо нижній захисний кожух не рухається вільно та одразу не закривається. Ніколи не слід затискати або затягувати нижній кожух у відкритому положенні. Якщо пила випадково впаде, нижній захисний кожух може погнутися. Слід підняти нижній захисний кожух за допомогою ручки та переконаватися, що він вільно пересувається та не торкається диску або іншої частини при будь-якому куті та глибині різання.
2. Слід перевірити функціонування пружини нижнього захисного кожуха. У разі неналежного функціонування захисного кожуха та пружини їх необхідно відремонтувати перед використанням. Нижній захисний кожух може погано працювати при наявності пошкоджених частин, клейких відкладень або накопичення сміття.
3. Нижній захисний кожух можна відводити руками тільки при виконанні спеціальних

прорізів, таких як «врізання» та «комбіноване різання». Підніміть нижній захисний кожух за допомогою ручки відведення та, як тільки диск пили увійде у матеріал, відпустіть нижній захисний кожух. Для решти видів різання нижній кожух повинен працювати автоматично.

4. Перед встановленням пили на верстат або підлогу слід завжди перевіряти, щоб нижній захисний кожух покривав диск. Незахищений диск, що рухається за інерцією, призведе до пересування пили назад, ріжучи будь-які предмети на своєму шляху. Слід пам'ятати, що після відпускання вмикача диску потрібен деякий час для повної зупинки.
5. Щоб перевірити нижній кожух, його слід відкрити вручну, а потім необхідно відпустити і подивитися, як він закривається. Також слід переконаватися, що ручка відведення не торкається кожуха інструмента. Залишення ріжучого диска незахищеним є **ДУЖЕ НЕБЕЗПЕЧНИМ**, адже може призвести до серйозних травм.

Додаткові попередження про необхідну обережність

1. Виявляйте особливу обережність під час різання сирової деревини, лісоматеріалу, обробленого під тиском, або сучкуватої деревини. Плавню просувайте інструмент вперед, не зменшуючи швидкості полотна, щоб уникнути перегрівання зубців.
2. Не намагайтеся забирати відрізаний матеріал під час руху полотна. Зачекайте до зупинки полотна, перш ніж брати відрізаний матеріал. Полотно рухається за інерцією після вимкнення.
3. Уникайте різання цвяхів. Перед початком роботи огляньте лісоматеріал та видаліть із нього всі цвяхи.
4. Розташуйте ширшу частину основи пили на тій частині деталі, що має надійну опору, а не на тій, яка відпаде після різання. Короткі або малі деталі необхідно притискати. **ЗАБОРОНЕНО ТРИМАТИ КОРОТКІ ДЕТАЛІ РУКАМИ!**

► Рис.5

5. Перед тим як відставляти інструмент після завершення різання, переконайтеся, що захисний кожух закритий і полотно повністю зупинилося.
6. Ні в якому разі не намагайтеся різати затиснутою леґштами перевернутою циркулярною пилою. Це дуже небезпечно та може призвести до тяжких нещасних випадків.

► Рис.6

7. Деякі матеріали містять токсичні хімічні речовини. Будьте обережні, щоб не допустити вдихання пилу та його контакту зі шкірою. Дотримуйтеся правил техніки безпеки виробника матеріалу.
8. Заборонено зупиняти полотно, прикладаючи боковий тиск до ріжучого полотна.
9. Заборонено використовувати абразивні диски.

10. Використовуйте тільки ріжуче полотно, що має діаметр, зазначений на інструменті або вказаний в інструкції з експлуатації. Використання полотна невідповідного розміру може завадити належному захисту полотна або функціонуванню захисного кожуха, що можуть призвести до серйозних травм.
11. Полотно має бути гострим та чистим. Деревний пек та смола, застигли на полотнах, сповільнюють пилу та збільшують ризик віддачі. Підтримуйте чистоту полотна. Для цього зніміть його з інструмента, а потім очистіть за допомогою засобу для видалення смоли, гарячої води або гасу. Використовувати бензин заборонено.
12. Під час користування інструментом використовуйте пилозахисну маску та засоби захисту органів слуху.
13. Завжди використовуйте диск пили, що призначений для різання саме того матеріалу, який ви збираєтеся різати.
14. Використовуйте тільки такі диски пили, на яких вказана швидкість дорівнює швидкості, зазначеній на інструменті, або є більшою за неї.
15. (Тільки для країн Європи.) Завжди використовуйте диск, що відповідає стандарту EN847-1.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НИКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому використанні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

⚠ ОБЕРЕЖНО:

- Перед регулюванням та перевіркою справності інструменту, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

Регулювання глибини різання

► **Рис.7:** 1. Направляюча глибини 2. Важіль

⚠ ОБЕРЕЖНО:

- Після регулювання глибини різання слід завжди надійно затягнути важіль.

Послабте важіль на напрямній глибини та пересуньте основу вгору або вниз. На необхідній глибині різання закріпіть основу, затягнувши важіль. Для забезпечення рівнішого різання, слід відрегулювати глибину різання таким чином, щоб за межі деталі виходило не більше, ніж один зубець полотна. Використання вірної глибини різання допомагає знизити потенціальну небезпеку ВІДДАЧІ, яка може призвести до поранень.

Різнання під кутом

► **Рис.8:** 1. Важіль 2. Упор обмежувач 3. Стрілка на упорі обмежувачі

Упор обмежувач

Поверніть упор-обмежувач таким чином, щоб стрілка на ньому вказувала на одне з трьох положень (22,5°, 45°, 50°). Потім нахиліть основу інструмента до упора та закріпіть її за допомогою важеля. Таким чином виставляється кут, що дорівнює кутові, під яким вказує стрілка.

Налаштування кута різання

Послабте важіль та приблизно налаштуйте кут нахилу 0°, а потім надійно затягніть важіль. Поверніть упор обмежувач таким чином, щоб стрілка на ньому вказувала на одне з трьох положень (22,5°, 45°, 50°), яке дорівнює або є більшим за необхідний кут нахилу. Послабте важіль ще раз, а потім нахиліть та надійно закріпіть основу інструмента під бажаним кутом.

ПРИМІТКА:

- Для зміни положення упора обмежувача слід послабити важіль та виставити кут нахилу на величину, що є меншою за необхідну.
- Коли стрілка на упорі обмежувача вказує на 22,5, то кут нахилу можна відрегулювати в діапазоні 0-22,5°; коли стрілка вказує на 45, то його можна відрегулювати в діапазоні 0-45°; а коли стрілка вказує на 50, то його можна відрегулювати в діапазоні 0-50°.

Виставляння

► Рис.9: 1. Станина

Для виконання прямих розрізів слід сумістити положення "А" у передній частині основи із лінією розрізу. Для розрізів під кутом 45°, з лінією розрізу слід сумістити положення "В".

Дія вимикача

► Рис.10: 1. Курковий вмикач

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед вмиканням інструменту у мережу обов'язково перевірте, чи кнопка вимикача нормально спрацьовує і після відпускання повертається в положення "вимкнено".

Для того, щоб запустити інструмент, слід просто натиснути на курок вмикача. Для зупинення роботи курок слід відпустити.

Увімкнення підсвічування

► Рис.11: 1. Ліхтар

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Не завдавайте удару ліхтарю, який може призвести до його пошкодження або скоротити термін його роботи.
- Не дивіться на світло або безпосередньо на джерело світла.

Коли інструмент вмикають до сіті, загоряється лампочка. Лампочка продовжує горіти до тих пір, доки інструмент ну буде відключено від сіті. Якщо лампочка не загоряється, то шнур живлення або контролер можуть бути дефектними. Якщо індикаторна лампа горить, але інструмент не запускається, навіть якщо він увімкнений, то це може означати, що зношені графітові щітки або є дефект в моторі або вмикачеві.

ПРИМІТКА:

- Для видалення бруду з лінзи підсвітки користуйтеся сухою тканиною. Будьте обережні, щоб не подряпати лінзу підсвітки, тому що можна погіршити освітлювання.

КОМПЛЕКТУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як щось встановлювати на інструмент, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

Зберігання шестигранного ключа

► Рис.12: 1. Шестигранний ключ 2. Виступ

Тільки для Моделі 5104S

Для встановлення шестигранного ключа його слід розташувати на ручці та повертати його, доки він не увійде в контакт із виступом на ручці.

Зняття та встановлення полотна пили

► Рис.13: 1. Шестигранний ключ 2. Фіксатор

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перевірте, щоб полотно було встановлене так, щоб зубці були направлені вгору в напрямку передньої частини інструмента.
- Для встановлення або зняття полотна слід використовувати тільки ключ виробництва компанії Makita.

Для того, щоб зняти полотно, слід притиснути замок вала таким чином, щоб полотно не могло обертатись, та за допомогою шестигранного ключа послабити болт із шестигранною голівкою, повернувши його проти годинникової стрілки. Потім слід вийняти болт, зовнішній фланець та диск.

Для того, щоб встановити полотно, виконайте процедуру його зняття у зворотному порядку. ПЕРЕВІРТЕ, ЩОБ БОЛТ ІЗ ШЕСТИГРАННОЮ ГОЛІВКОЮ БУВ НАДІЙНО ЗАТЯГНУТИЙ ПО ГОДИННИКОВІЙ СТРІЛЦІ.

► Рис.14: 1. Диск пили 2. Болт із шестигранною голівкою 3. Зовнішній фланець 4. Внутрішній фланець 5. Кільце

Під час заміни полотна обов'язково також чистьте верхній та нижній захисні кожухи полотна від тирси, що накопичилась, як зазначено в розділі "Технічне обслуговування". Однак такі дії не є заміною необхідної перевірки роботи нижнього захисного кожуха перед кожним використанням.

Підключення пиłosоса

Додаткове приладдя

► Рис.15: 1. Пиłosос

Якщо ви хочете виконати операції з різання із дотриманням чистоти, до інструмента слід підключити пиłosос Makita. Встановіть муфту на інструмент за допомогою гвинтів. Потім приєднайте шланг пиłosоса до муфти, як показано на малюнку.

ЗАСТОСУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Інструмент слід плавно переміщати по прямій лінії. Докладання зусиль або переключування інструмента можуть призвести до його перегріву та небезпечної віддачі, що в свою чергу може призвести до серйозних травм.

► Рис.16: 1. Задня ручка 2. Передня ручка 3. Станина

Слід завжди використовувати задню ручку та міцно тримати інструмент за передню та задню ручку під час роботи. На інструменті є як передня, так і задня ручка. Якщо пилу тримати обома руками, то вони не можуть бути порізані полотном. Встановіть основу на деталь, що різатиметься таким чином, щоб полотно її не торкалось. Потім увімкніть інструмент та заждіть, доки полотно набере повної швидкості. Тепер слід просто пересунути інструмент вперед по поверхні деталі, утримуючи його на площині та плавно просуваючи його, доки пиляння не буде завершено.

Для чистого різання слід дотримувати прямої лінії, та просувати пилу з однаковою швидкістю. Якщо під час різання напрям різання відхиляється від наміченого, неможна намагатись повернути або силою направити інструмент назад на лінію різання. Такі дії можуть призвести до заклинювання полотна та віддачі із подальшою тяжкою травмою. Відпустіть перемикач, зачекайте, доки полотно зупиниться, а потім заберіть інструмент. Виставте інструмент на нову лінію різання та почніть різання знов. Намагайтесь на займати таких положень, у яких би з-під пили на оператора летіла тирса або тріски. Для запобігання травмам слід вдягати засоби захисту очей.

Напрямна планка (паралельний упор) (приналежність)

► **Рис.17:** 1. Напрямна планка (Реєстрова мітка)

Зручна напрямна планка дозволяє робити більш точні прямі прорізи. Слід просто пересунути напрямну планку впритул до краю деталі та закріпити її у положенні за допомогою гвинта в передній частині основи. Це також дає можливість багаторазового виконання прорізів однакової ширини.

Прикріплення стропа (страхувального ремня)

Інструкції з техніки безпеки робіт на висоті
Ознайомтеся зі всіма застереженнями стосовно техніки безпеки та інструкціями. Недотримання відповідних застережень та інструкцій може призвести до серйозних травм.

1. Під час виконання робіт на висоті обов'язково користуйтеся страхувальним ремнем для фіксації інструмента. Максимальна довжина стропа становить 2 м (6,5 фути).
2. З цим інструментом слід використовувати тільки спеціальні стропи, розраховані на навантаження не менше 6,0 кг (13,3 фунти).
3. Не прикріплюйте строп інструмента до елементів одягу або до рухливих деталей. Прикріпіть строп інструмента до жорсткої конструкції, яка може витримати вагу інструменту, що падає.
4. Перед використанням переконайтеся в тому, що строп надійно закріплений з кожного кінця.
5. Перевіряйте інструмент і строп перед кожним використанням на предмет справності та пошкоджень (включаючи стан тканини та швів). Не використовуйте пошкоджене або несправне приладдя.
6. Не огортайте стропи навколо предметів з гострими або зазубленими краями і не допускайте контакту стропів з такими предметами.
7. Прикріпіть інший кінець стропа за межами робочої зони таким чином, щоб інструмент, що падає, надійно фіксувався.
8. Прикріпіть строп таким чином, щоб у разі падіння інструмент рухався в протилежному від оператора напрямку. Інструменти, що впали, розгойдуватимуться на стропах, що може призвести до травми або втрати балансу.

9. Не використовувати поблизу рухомих частин або обладнання, що працює. Недотримання цієї вимоги може призвести до механічних пошкоджень або заплутування.
10. Не переносьте інструмент, тримаючи за кріпильне пристосування або строп.
11. Перекладайте інструмент з однієї руки в іншу тільки перебуваючи в стійкому положенні.
12. Прикріплюючи стропи до інструмента, стежте за тим, щоб вони не перешкождали нормальній роботі захисних пристосувань, перемикачів або важелів блокування.
13. Не допускайте заплутування в стропах.
14. Тримайте строп на відстані від зони різання інструмента.
15. Використовуйте універсальні карабіни та карабіни з гвинтовим замком. Не використовуйте карабіни однобічної дії з пружинним фіксатором.
16. Інструмент, що впав, слід позначити, припинити його експлуатацію та відправити на завод або до авторизованого сервісного центру Makita для перевірки.

► **Рис.18:** 1. Отвір для стропа (страхувальний ремінь)

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як оглянути інструмент, або виконати ремонт, переконайтеся, що він вимкнений та відключений від мережі.
- Обов'язково чистьте верхній та нижній захисні кожухи полотна від тирси, що накопичилась, тому що вона може завадити роботі нижньої системи захисту. Забруднена система захисту може завдати належній роботі і призвести до отримання серйозних травм. Найбільш ефективним способом такого чищення є стиснене повітря. Під час видування пилу з кожухів обов'язково використовуйте належні засоби захисту очей та дихальних шляхів.
- Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації та появи тріщин.

Регулювання точності 90° зрізу (вертикальний зріз)

Регулювання було виконано на заводі. Але якщо цього немає, слід відрегулювати гвинт регулювання за допомогою шестигранного ключа, виставляючи полотно під прямим кутом до основи за допомогою трикутної лінійки, косинця та ін.

► **Рис.19:** 1. Станина 2. Гвинт регулювання

► **Рис.20:** 1. Трикутна лінійка

Заміна вугільних щіток

► Рис.21: 1. Обмежувальна відмітка

Регулярно знімайте та перевіряйте вугільні щітки. Замінюйте їх, коли знос сягає граничної відмітки. Вугільні щітки повинні бути чистими та вільно рухатись у щіткотримачах. Одночасно треба замінювати обидві вугільні щітки. Використовуйте лише однакові вугільні щітки.

Для виймання ковпачків щіткотримачів користуйтеся викруткою. Видаліть зношені вугільні щітки, вставте нові та закріпіть ковпачки щіткотримачів.

► Рис.22: 1. Ковпачок щіткотримача 2. Викрутка

Для того, щоб підтримувати БЕЗПЕКУ та НАДІЙНІСТЬ, ремонт, технічне обслуговування або регулювання мають виконувати уповноважені центри обслуговування "Макіта", де використовуються лише стандартні запчастини "Макіта".

Тільки для моделі 5008MGA

Після заміни щіток увімкніть інструмент в мережу та притріть щітки, давши інструментові попрацювати без навантаження біля 10 хвилин. Потім перевірте інструмент під час роботи, а також роботу електричного гальма, коли відпускається курок вмикача. Якщо електричне гальмо не працює належним чином, слід звернутись до місцевого сервісного центра Makita для проведення ремонту.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Це оснащення або приладдя рекомендовано для використання з інструментами "Макіта", що описані в інструкції з експлуатації. Використання якогось іншого оснащення або приладдя може спричинити травмування. Оснащення або приладдя слід використовувати лише за призначенням.

У разі необхідності, отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого Сервісного центру "Макіта".

- Полотна пили з твердосплавною ріжучою пластикою на кінці

Сполучення	Лезо загального призначення для гладкого обдирання, поперечних прорізів та скосів.
Пресована/мокра деревина	Призначено для швидкого різання пресованої та мокрої деревини.
Тонкі поперечні розрізи	Для чистого різання проти зерна без залишків абразиву.

- Напрямна планка (реєстрова мітка)
- Шестигранний ключ
- Штуцер для пилу (з'єднання)

ПРИМІТКА:

- Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



884738E964
EN, SL, SQ, BG,
HR, MK, RO, SR,
RU, UK
20190301